中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍柒號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印 工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
總編輯部：七二〇六二七 採訪部：七二三四九二 營業部：七二九三〇七 社長室：七二四八五四
九龍辦事處：二三九七六〇 二五四九五 二一三八
電報掛號：五七〇二 郵政信箱：二十六號
每份港幣壹毫
今日出紙三大張（另外埠航空版大張）

本報1964年上半年在港平均每日淨銷數 五三、九二六 上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會証明

大馬向蘇聯提出警告 倘再予印尼軍援 將引起亞洲大戰

【吉隆坡十九日法新社電】大馬新聞廣播部長阿普杜．拉曼今日提出警告稱：如蘇聯在印尼「粉碎大馬」運動中，再對印尼予以任何軍事及武器援助，則將引起「東南亞之大規模戰爭」。

【吉隆坡十九日合衆國際社電】大馬新聞廣播部長阿普杜．拉曼於昨晚稱：蘇聯在聯合國安全理事會使用一百零二次否決權，以支持中共在東南亞之擴張。阿普杜．拉曼在電視節目中稱：假如馬、印爭端日趨惡化，則蘇聯「須負一切咎責」。

【大馬亞庇十九日合衆國際社電】大馬新聞與廣播部長阿普杜．拉曼今日稱，儘管蘇聯在聯合國安全理事會使用否決權，大馬仍不爲和平解決大馬爭端而失望。阿普杜．拉曼自任該職以來，首次官式訪問沙巴（北婆）。渠告記者稱：「倘若印尼誠意和平解決此項問題，而不恐嚇武力」，則此門仍然打開。渠并表示：自挪威提出譴責印尼侵略之解決辦法遭蘇聯否決後，大馬現尚未決定採取何種步驟。渠又謂：「鑒於安理會之發展，我國現仍在考慮對策，惟吾人對於該項結論，并不失望。」

【耶加達十九日合衆國際社電】印尼駐蘇門答臘之軍事司令官，恐嚇「如果英國膽敢發射一顆子彈，則印尼將會發動戰鬥精神之洪流」。高沙斯（譯音）少將於星期三日招待記者稱：蘇門答臘之武裝部隊，已準備應付英國支持之馬來西亞，對此印尼殺西島嶼採取任何行動。

遊弋東京灣美艦 六週來三次被襲
四艘北越魚雷艇進攻美艦 據說一艘被擊沉三艘受傷

【華盛頓十九日路透社電】美國國防部，於今早研究其所稱涉及美國軍艦在內之東京灣夜戰報告。白宮與美國國防部對該事件之守秘，致東京灣內究竟發生何事，各方報導均莫衷一是。

一份報紙引述非官方人士稱：美艦曾向敵方進攻之魚雷快艇射擊，惟該等美國驅逐艦向華盛頓報告時，則未有提及其自己是否遭受射擊。

「紐約日報」之國防新聞特派員謂：兩艘在執行例常遊弋之美國驅逐艦，曾與北越魚雷快艇互相射擊。

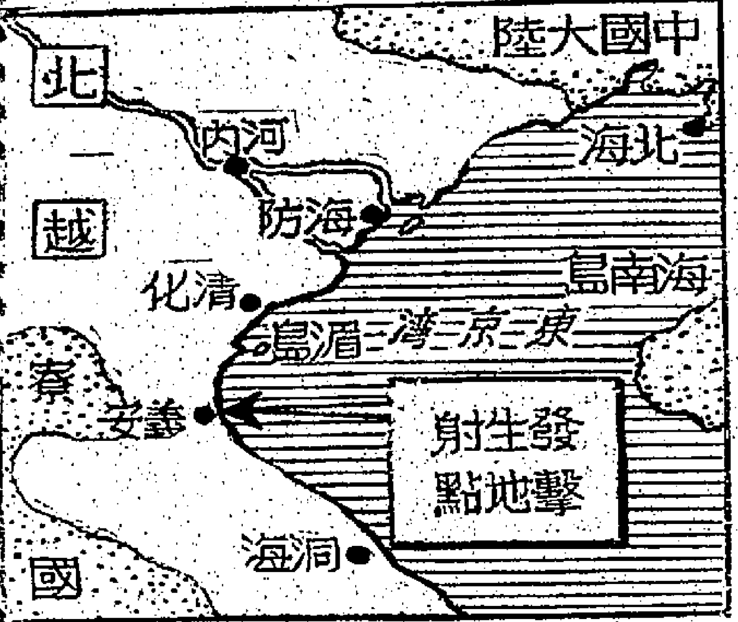
美國「國家廣播公司」則謂：有四艘共黨魚雷快艇……

【華盛頓十九日合衆國際社電】美國與共黨船艦在北越海岸外濃霧瀰漫之海上，於六個星期內第三度發生衝突，惟今日所發生之事件，則詳情甚少。美國五角大廈（國防部）對此次交鋒，祇輕描淡寫，與八月初之爆炸性行動，有尖銳之對照。美國國防部除宣佈有一次「晚間事件」外，於昨日并未發表任何消息。白宮謂：雖然總統對此事件經常獲得充分消息，惟其他則由五角大廈宣佈。官方對該事件，未有進一步說明，其理由爲尚待調查清楚。

據悉：該事件係發生於東京灣之國際水域中。美國海軍部隊，大概於昨晚發生遭遇戰後，須於東京灣內進行白天搜索，并將其調查結果電告華盛頓。直至今日凌晨，華盛頓對於似乎爲一艘共方魚雷快艇向美國驅逐艦追近一事，是否有意採取任何報復行爲，尚無跡象顯示。惟自其他方面獲悉：在東京灣遊弋之兩艘美國驅逐艦，約在離岸十哩至五十哩處，捲入於該次事件中。

據悉：該兩艘驅逐艦之雷達，曾查出來歷不明之目標追近，濃霧與黑夜，使人幾乎不可見物。該兩艘美國軍艦採取規避行動，隨後發出警告彈，惟雷達上之目標仍繼續追近，兩艦即發射三吋與五吋口徑之大砲，該等目標即告消失。

【東京十九日時事社電】據美國國民廣播公司報導說：美國軍艦若干艘，曾遭受北越魚雷艇四艘攻擊，美艦已將其中一艘擊沉，其他三艘亦被擊傷。



【華盛頓十八日法新社電】美國國民廣播公司本日在無綫電台與電視台發表消息，謂四艘北越摩托魚雷艇，曾被牽涉東京灣一項夜間事件。該國民廣播公司并報導美國經已決定繼該項事件之後採取報復行動。消息靈通人士在較後宣稱：該項襲擊，可能惹起美國尖銳的戰略性報復行動，及實質的戰略行動。此間非官方消息，謂美國第七艦隊一艘驅逐艦，曾被牽涉最近事件。

【華盛頓十八日美聯社電】據悉：在緊張的與陰暗的東京灣內巡邏之兩艘美國驅逐艦，於星期五向彼等所認爲在攻擊中的共黨北越魚雷快艇開火射擊。據非官方人士宣稱：美艦在互相交戰以前，曾發射警告彈。但其他方面人士謂：兩艘美國驅逐艦曾向顯係巡邏魚雷船之船隻開火射擊。據悉：美國海軍船艦於星期六在白天劃……

國防部有關官員，對於此項報導，拒絕評論。

此次美艦被襲擊事件 中越共迅速否認 乃恐懼美國報復

【東京十九日時事社電】美政府關於東京灣事件，除國防部的公告外，完全保持沉默，並對報導加以否認。國防部表示，由華盛頓接到的消息過於斷片，故難發表正確的消息，但表明交戰時間係在十八日下午九時半。

【北平十九日路透社電】北越「外交部」本日迅速否認美國所傳北越巡邏艇昨晚在東京灣襲擊美國軍艦之消息。北越謂：美國祇尋求新藉口，以進攻北越，要求世界各國阻止美國之「陰謀」。中共「新華社」以非常之迅速，轉播此項消息，此舉與去月東京灣事件發生時，中共之反應完全相反，中共上次在數天後始發出消息。外交觀察家稱：北越之迅速否認，反映北越之緊張情緒，想避免美國如去月一般轟炸其海軍基地。北越聲明謂昨晚深夜，在接近北越沿海之義安地區，曾見兩艘美國驅逐艦附近火光閃耀，並聽見爆炸之聲音。惟北越並無暗示發出火光與爆炸之原因。「北越通訊社」另一項聲明指出，美國軍艦當時距北越海岸約六十哩。該兩項聲明同時謂：於本星期之後半數天，美國飛機與軍艦，在北越海岸外，頗爲活動。中共對於此次事件之反應，即時並無直接之反應。外交界人士回憶在上次事件發生後，中共曾謂：對北越之任何侵害，等於對中共之侵害。又稱：如果北越受到侵害，中共不會「袖手旁觀」。

緬總理尼溫 飛英療疾

【倫敦十九日路透社電】緬甸總理尼溫將軍，今日從仰光飛抵倫敦，作一次私人訪問。一位倫敦機場發言人稱：尼溫乃來此作醫藥治療者。

駐南越美軍 作特別戒備

【華盛頓十九日美聯社電】美國駐南越之一位軍方發言人稱：南越之美國部隊，經已奉令施行特別戒備。

留學美國的香港同學們 你很想知道家中消息？ 你常常感到孤獨無聊？

這是很容易解決的問題：

本報現專誠替各位服務，每日將香港社會動態、體育消息、人事活動、文教現況、商場股市變化詳情與及內地通訊、國際新聞與副刊精編外埠版一大張，用噴射機空郵你手中，日手一張，可以消除你懷鄉病，亦可解客居孤寂，至於費用，不過月付十一美元（計報費港幣三元，航空郵費港幣六十元），欲知家鄉消息，請即訂閱工商日報外埠版。

北越否認襲擊美艦 反指爲美方虛構
北越電台謂今天上午發表重要廣播

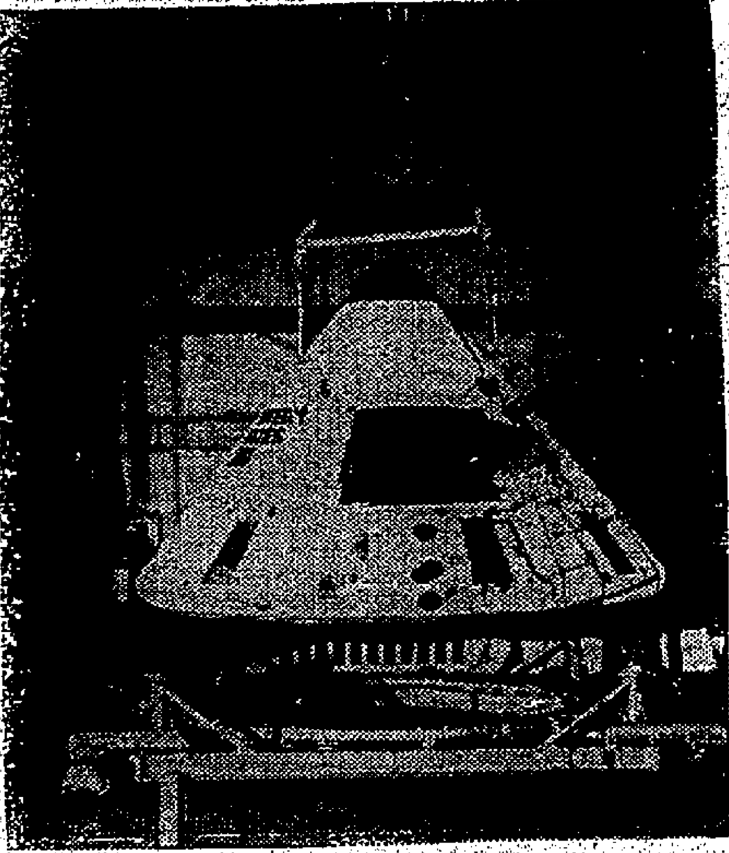
【東京十九日合衆國際社電】「北越通訊社」本日稱：該社將於星期日格林威治時間凌晨一時（香港時間星期日上午九時）發表一項重要之廣播。該社今午通知各收聽站，謂星期日有特別廣播，「將有重要文件發表」。該社並無透露該等文件屬何性質。

【東京十九日合衆國際社電】北越官方廣播電台今日稱：美國在東京灣虛構一宗新事件，以協助詹森競選總統，並鼓起南越士氣。在來自河內之廣播中，北越新聞通訊社謂：「越南之聲」廣播電台「描述該新東京灣事件乃由美國虛構者，作爲在『越南民主共和國』（北越）之一項甚爲危險之挑釁計劃」。北越評論家對此次華盛頓之行動，提出以下之原因：「(一)鼓起南越傀儡之士氣，自九月十三日政變後，彼等已完全處於迷惑及分裂之狀態中。(二)求得更多之政治資產，以配合目前美國共和黨之總統競選運動」。

【東京十九日法新社電】北越今晨指美艦在東京灣製造新事件，以爲進攻北越之藉口。北越之指摘，等於間接否認本身曾有襲擊該區美艦之企圖，一若美方所宣佈者。據中共官方「新華社」今日所發出之北越外交部聲明稱，本月十七日十八日兩日，美驅逐艦多艘進入東京灣活動，十八晚十時，美艦二艘駛至義安附近水域，從海岸上可以聽到巨大爆炸聲與閃光，並看到美機在上空盤旋（北越通訊社則直到十九日凌晨，即可聽到爆炸聲，上空則出現許多照明彈）。北越外交部聲明稱：「上述情況發生後，美國防部即發出巡邏艇進攻美艦之消息，美方通訊社亦大喊美將進行報復，倘從八月四日美發動類似事件，以挑起次日對北越之戰爭行動。」

納粹自捷克劫掠黄金一噸 可能埋藏德捷邊境森林地區

【布拉格十八日路透社電】捷克通訊社今日稱：納粹黨徒竊自捷克之一噸黃金，可能仍藏於德捷邊境一帶之波希米亞森林地區。該社稱：近自波希米亞區南部黑湖發現之四箱納粹文件，內有一函証明納粹黨人計劃將一噸黃金埋藏。該函所署日期爲一九四五年二月十九日，發自捷克之黃金保管人、波希米亞與摩拉維亞地區國家銀行之副總裁（爲納粹黨人）史杜克，收件人爲波希米亞與摩拉維亞地區國務盛長博爾克之一助手吉斯。



圖爲裝有測查儀器之美國征月太空船「阿波羅」，在未裝上「土星一號」火箭之前，由工程人員詳細檢查。

【華盛頓十八日法新社電】美國本日已將其重達三萬六千七百磅之巨型「阿波羅七號」衛星射入環繞地球之軌迹。此係美國準備於一九六九年前送出雙人登陸月球之太空計劃中之第七次成功。該衛星係在佛羅里達州發射，於格林威治時間下午四時廿二分發射後之一刻鐘，美國國家太空署即宣稱：「阿波羅七號」已進入軌迹，衛星中之一切裝置均良好工作。

土星火箭發射成功 美探月競賽 又比蘇領先

【甘迺迪角十九日合衆國際社電】美國土星一號火箭，星期五發射了一個能載三人的太空船的模型進入地球軌迹運行，使美國在探月球競賽中，比蘇聯領先。此號稱爲世界最強大的火箭「土星一號」，有十九層高，將十九噸重的探月太空船發射至軌迹。五十分鐘後，號稱爲「土星之父」的德國「V二」的德國火箭發明家勃朗博士對記者說，該太空船正繞地球軌跡運行。一名記者問他何以遲遲才宣佈的理由，他回答：「并無障礙發生，我能証實該太空船在軌跡。」

紐約華僑集資 支持鄺友良 競選參議員

【紐約十九日中央社電】紐約埠各界領袖，由紐約中華公所主席鍾介征領導，將於本月下旬舉行民主共和兩黨聯合餐會，請鄺友良參議員參加。餐會的目的，在爲鄺友良參議員展開競選運動，期在今年十一月選舉中，再度當選參議員。鄺氏是美國唯一的華裔參議員。他代表夏威夷州，支持這位共和黨參議員的華埠各界領袖，已三度集會於此，預定於九月二十五日舉行的一次餐會，作各項必要安排。他們於九月九、十四和十六日，三度集會商討後，成立紐約各界歡迎鄺友良參議員餐會委員會。

中共總參謀長羅瑞卿 指美侵略北越 謂東京灣事件係虛構

【東京十九日美聯社】中共「總參謀長」羅瑞卿於星期六稱：美國對「越南民主共和國」（北越）使用武力……即等於對中（共）……「新華社」謂，羅瑞卿激烈譴責美國政府昨晚之無恥狼及虛構所謂美國軍艦在東京灣遭受北越魚雷艇之襲擊一事。

寮國三派會議 明天正式舉行

【巴黎十九日路透社電】寮國中立派總理[illegible]親王，於今日在此間稱：寮國三派之會議，將於星期一日下午在巴黎附近正式開始。渠謂：渠將於星期二日與共黨巴特寮親王蘇發努馮，實地視察駐防在寮國中部戰略性地區之查爾平原，以商談中立派部隊重歸其指揮之事件。

港九最新型一價百貨商店
瑞興百貨有限公司
特別大減價
△九龍新公司▽
特設女裝用品廉價場
九龍新公司廉價場爲適應貴客選購起見特別將最近由歐美名廠運到大幫貨品源源推出以供貴客採購
·貨靚價平·
·保証滿意·

◁總代理▷
英國名廠
『雪敵牌』
優等毛冷

質料柔軟·式式俱備
"雪敵牌"雙織粗冷 每磅十九元九毛半
"雪敵牌"尼龍粗冷 每磅廿六元半
"雪敵牌"四開花冷 每磅廿三元半
"雪敵牌"嬰孩冷球 每磅廿六元半
"雪敵牌"嘜啼毛冷 每磅五十二元

減價貨品
義大利36"封綉花蔴 原價$15.50 減價$9.95
義大利女裝草手袋 原價$29.50 減價$17.75
法國女裝新花蔴袋型彩裙 原價$39.95 減價$24.75
美國女裝三頭套裝花彩裙 原價$39.95 減價$24.75
美國女裝新花睡衣 原價$24.50 減價$14.75

中國聯合銀行鳴謝啓事
本銀行銅鑼灣分行開幕荷蒙
官紳名流
社會賢達
同業先進
蒞臨指導寵賜多珍，厚誼隆情曷勝感紉謹申謝忱
招待容有未週統希
諒鑒
中國聯合銀行總理余兆麒謹啓

現貨樓宇·分層租售
灣仔軒尼詩道 二六九至二七三號 光華大廈

經已完成·快將入伙 僅存：九伙上樓 二間位舖
官塘最旺地點 三零九地段 裕華大廈

南面官塘道 後面裕民坊 每伙獨立水錶 經已完成 快將入伙
灣仔軒尼詩道 二九零至二九六號 德華大廈 999年期

經已完成·即可入伙 僅存：九伙上樓 三間位舖
接洽處：大生銀行有限公司地產部
總行：香港文咸西街五十號·電話：445011-6
北角分行：英皇道298至300·電話：710607
九龍分行：彌敦道七八四號·電話：814820

南越成立特別組織 決整肅賣國分子
傳陳善謙已被阮慶軟禁

【西貢十九日法新社電】南越新聞部本日宣佈：南越已決定設立特別組織，負責肅清「所有出賣人民與國家」之行政人員。此舉將特別對付「勤勞黨」之殘餘分子，因該黨被指為進行「破壞人民革命之工作」。設立整肅組織之決定，乃經內閣舉行為期兩天之會議後所實行者。

【西貢十九日法新社電】西貢方面未證實之消息今日稱：前南越三軍總司令陳善謙將軍，經已在大叻受軟禁。南越官方人士對於該項消息，拒絕發表任何意見。他彼等強調稱：陳善謙將軍已給予阮慶完全自由，以改組軍隊。在此點以前經已有報導，同時，接近內閣方面人士對前傳前第二軍軍長杜高智將軍，經已在大叻被軟禁之說，加以否認。

【西貢十九日路透社電】南越總理阮慶本日在記者招待會稱：東京灣最新之事件，「並不使吾人感到驚異」。彼稱：該事件詳情，「除了美國與共黨之海軍」外，人並未獲悉。彼未指明共黨係北越抑或中共。阮慶稱：「該事件可能大大影響國際局勢與南越安全。」要因一部份有關此事件之發生，而於今晨前往中部地區係接近發生事件之南越省份。

【北越河內十九日法新社電】北越「越南之聲」電台本日稱：「越南人民與武裝部隊正在待命中，如果美國膽敢踏進北越之領土，則彼等將給予美國侵略者一次教訓。」又「越南人民不能容忍美帝國主義者之罪惡行動，而世界各國之人民亦必然指摘美國，並激烈支持越南人民對美帝國主義者之鬥爭」。

蘇京世界青年大會中 中蘇共再起衝突
親中共集團攻擊親蘇主席團

【莫斯科十八日路透社電】當親中共之代表抗議代表等不獲許可表示其意見時，莫斯科世界青年會議今日發生衝突。北韓、北越及幾內亞等國代表漠視會議主席之邀請南越代表發言，相繼演說。然北韓、北越、幾內亞代表們一個接一個地抨擊親蘇的大會主席團，關於大會程序問題的處理。但本晚大會開會中，他方擱下歧見，一致抨擊美國支援南越。政府的行為深感恥辱和憤慨。」

【紐約十八日合衆國際社電】保加利亞總理日甫科夫今日在此間一個會議中說：中共領袖之行動……

戴高樂今動程訪問拉丁美洲

【巴黎十九日路透社電】法國總統戴高樂，將於星期日乘搭飛機離開此間，開始一項法國共和國有總統以來所進行之最長國外旅行。戴高樂之官式旅行計劃，將使渠遊歷拉丁美洲十個國家。渠將於明日中午，乘搭一架波音噴射式飛機，由桐里機場起飛，而定於十月六日黃昏時飛返原處。

法步英國後塵 對共產主義國家作長期信用貸款

【巴黎十九日合衆國際社電】政府方面今日消息：雖有堅強之英國反對，但法國即將仿效英國，答應共產主義國家之長期信用貸款。此一舉動將使第二次世界大戰前之伯爾尼協約遭受進一步破壞。在該協約規定下，許多西方國家對共黨不給與超過五年之信用貸款。前已傳說英國認為此種貸款有助於西方之共產主義敵人。過去之法國政策原是不作首先違反伯爾尼協約之行動，但英國現先行破壞該協約，答應以期長至十五年之信用貸款給與蘇聯及捷克。官方人稱，法國覺得其不再受該協約之約束。惟尚未立即決定，惟有跡象表示法國將仿效英國之所為。

社論
為善最樂！
——為充實社會福利基金敬告讀者

俗語有道：天有不測風雲，人有霎時禍福，但嚴格說來，福祉雖為人人所欲得，而禍患雖為人人所欲避免，依舊無可避免。因此遠禍求福之道，就祇有多致力於事先的預防，使能減少災害，而便於事後的救濟。人類所以為「萬物之靈」，亦在此。所謂「人定勝天」，其條件亦在此。

正如人們所理解，自有人類歷史以來，即無時而不與各種天災人禍作鬥爭，所以無論古今中外的先知聖人，都必教人推愛心，行善舉，以期消弭各種災害於無形。耶穌說：「愛你的敵人」，其義甚高，而其大精神則與物人為尊。佛家談因果報應，其勸衆生說法是：欲知前世因，今生受者是；欲知來世因，今生作者是。立論雖涉玄虛，其中實有至理。個人為社會的一員，人人行善，「天下太平」，後代子孫必同蒙其福，人人行德，「天下大同」，後世子孫必能受其福，驗之事實，也是絲毫不爽的。孔子主仁愛忠恕，其言有曰：親親而仁民，仁民而愛物。老吾老，以及人之老，幼吾幼，以及人之幼。汎愛衆，而親仁，行有餘力，則以學文。在孔子之意，做人的最高價值就是「愛衆親仁」，故亦必須「做到有餘」（行有餘力），然後才可以在其他知識方面用工夫（學文）。孟子傳孔子之學，更以鰥寡孤獨為優先救濟的對象，其說曰：老而無妻曰鰥，老而無夫曰寡，幼而無父曰孤，老而無子曰獨，文王發政施仁，必先施四者。中國儒家重人倫，以養生送死為人倫的大事，而鰥寡孤獨皆為人倫之缺，故孟子認為他們必須獲得優先的照顧，這是人倫觀點，同時也是社會觀點。由此看來，要想世界進入「大同」之治，或者不是一蹴可幾，但如能夠對社會福利多做工夫，則亦必能減少許多不安的因素。所謂「為善最樂」，道理正在於此。

任何人不能離群而獨立，故對別人的同情救濟，亦即利人所以利己，這就是現代社會福利工作的需要。福利的積極能持之有恒，而不致臨事周章，束手無策。例如有關災害的必須的救濟，所以這種工作亦必須由社會大衆共同致力，才有意義，是救濟人民大衆的生活，消極意義，是給予不幸者以救濟。最近本港經過「露比」風災的打擊，繼之以「萊達」風姬的肆虐，各方所受損失實在相當浩大，非朝夕之間可以恢復過來。最顯而易見的，是蔬菜的供應，迄今市場來源奇缺，雖有微不足道的數量應市，而價格幾與肉類相等，原因就在有些受災農民無力恢復生產，故其結果便嚴重影響了廣大市民的日常生活。本港原有社會福利深的組織，由各方捐出信託基金以備不時之需，惟以災情重大，存款無多，一經動支，便立即捉襟見肘，故雖各方續有捐輸，仍屬綆短汲深，無濟於事。為了這點，港督戴麟趾爵士特於日前發表廣播演說，呼籲市民大力輸將，對社會福利共襄義舉。據估計，該項信託基金約需備款一百萬元，始足供本年開支之用。此一數目，以本港社會現有的財力，籌集應該不感困難，問題祇在各方能否出以積極的反應。人亦有言：「人之欲善，誰不如我」，本報一位讀者為此捐出二千元，想即出於這種心理的表現。目前捐款運動方在開始，假如各殷商巨賈皆仁不讓，則由此獲到美滿成績，料亦不致成為一種「天真」的估計。

如所週知，香港是個並不十分「健全」的城市，儘管到處高樓大廈，上山深街，車水馬龍，使人目為之眩，但如剝開了這些漂麗外衣，裏面仍有另一個「世界」。年來每當風災暴雨之後，必有山崩石塌，造成木屋居民的慘死傷，正可說明這一點事實。香港本來地狹人稠，賴以維繫社會相安的條件，應該就在人與人間的互助，若於這點認識，則今後香港社會福利工作之不應限於消極救濟，更不待言。例如，為了減少貧民意外的死亡，對木屋居民就應有適當的照顧，為了減輕貧民因自然災害所受的損失，就應予以低息（最好是免息）貸款和應得供應相符的實利。而這些，都是需有充足的福利基金，始能為力，否則紙上談兵，那是不會產生奇蹟的。

為了社會福利而捐出金錢，對富有的人不能算是額外負擔，但却可以構成對公共和個人安全的保障。中國的古代賢者有說：「厚德載福，和氣致祥」，這種「厚德」、「和氣」的來源，簡單的說，就是與人同，為善最樂。

英季連勳爵昨病逝倫敦

【倫敦十九日中央社電】曾于三十多年前任英國駐華公使的英國上議員季連勳爵（當年稱為藍浦森爵士），昨日在此間逝世，享年八十四歲。季連勳爵曾于去年偕夫人至台灣訪問，對蔣總統甚為欽敬。他的去世使中華民國失去了一位真誠的友人。

監院促行政院改善民航公司

【台北十九日中央社電】監察院交通委員會，為交通部對民航公司疏于監督所通過的糾正案，已由監察院今日將全案移送行政院督飭切實改善。這件糾正案的案由是：「為民航空運公司（B/908）號客機，因維護欠週，駕駛員措施不當，于由台中飛返台北途中失事墜毀，造成全機五十七人罹難之嚴重慘劇。交通部對該公司平時姑息，疏于監督，而對疏漏陳舊不能適應時代需求之民航法令，亦未予及時修訂，致促成此事，禍害之發生，均有迅謀改進之必要。」

圖片說明：英國首相荷姆，在蘇格蘭覲見英女王後，於九月十五日返抵倫敦唐寧街十號（首相府），向民衆揮手致意。荷姆在首相府所發表之一份簡短宣佈，聲明英國大選日期已定於十月十五日（星期四）舉行。（美聯社）

中共對外聲明宣傳多於行動
美東南亞專家分析

【紐約十八日中央社電】東南亞問題分析家，相信「由于內外的挫折」，匪政權最近的「對外聲明用作宣傳武器的成分，多于作為採取行動的信號」。紐約時報記者陶平綜述自香港報導前述觀點的一則消息說：「工業成長的緩慢，與假援的停止，使北平滿足其『抱負』所能做到的實際的害處，已受到限制。」因此，「在以往預示重要態度或為事件之前兆的表示，由于再三的孤寂而無相伴而來的行動，已喪失了大部份的力量。」

陶平說：「武裝部隊的情報機關，習慣于多以中共軍事能力之研判為基礎，而作他們的分析，而不重視中共人員的公開聲明。」「這些機關，一向所持的意見，是蘇俄軍事援助與核子保險的撤離，中共部隊已受到嚴重打擊，因此，他們將怯于以軍事行動支持在東南亞採取行動，所必須的通信及工業組織。」

陶平解釋說：這就是為何「在八月中美國海軍飛機轟炸北越海軍基地，以報復魚雷艇的攻擊時，中共未作出真要反應的緣故。」

然而陶平報導說：「在北平觀察東京灣危機的西方官員，最深表示意見說：如逼得太緊，北平的領導階層，可能不顧其若干預東南亞，此外的考慮，而以失去理性的反應，來對抗美國。」

英大選工黨倘獲勝 加強拉丁美洲關係

【倫敦十九日路透社電】政界方面今日之消息稱，威爾遜之工黨倘於十月十五日普選獲勝而組織下屆政府，將從新著重於英國與拉丁美洲國家之關係。渠消息并稱，英國工黨關心散佈於拉丁美洲之各種形式共產主義之危險，并渴望增強其與該洲各進步民主運動之連繫。

香港銀行貸款仍採保守政策
美國銀行副總裁指出

【舊金山十九日合衆國際社電】世界最大之美國銀行副總裁狄容格，於星期五日對參加美國世界貿易展覽會之香港代表團，提供如何獲得貸款之忠告。狄容格表示：在香港非常保守。惟渠稱「美國銀行」在對商業借款人，給予無保證之貸款方面，還已開風氣之先。渠稱一個銀行家與借款人之關係，一如病人與醫生之關係。渠稱：一位醫生一定要被告知有關病人之身體上歷史及情況。渠又謂：彼不知悉中國之病人是否對醫生諱疾忌醫。「但余確知，甚多中國借用借款人，并未獲得渠所欲得之貸款，此乃由於彼等在那『所有情形皆瞞銀行家』一方面，缺乏合作」。

塞內加爾與我絕交

【塞內加爾首都達卡十九日路透社電】塞內加爾外交部一位發言人於今日稱：塞內加爾經已與中華民國斷絕外交關係。該發言人稱：該項決定乃繼本月較早時宣佈中華民國代辦陳厚儒為塞內加爾境內不受歡迎人物後所採取者。塞內加爾於一九六一年承認中共，但一直至目前仍未與北平交換外交使節團。

【台北十九日中央社電】關于外電報導西非塞內加爾政府于十九日宣佈和中華民國政府斷絕外交關係一事，中國外交部正在等候中國駐塞內加爾大使館的有關報告。中國外交部官員說，陳厚儒代辦日經離開了塞內加爾。中國駐塞內加爾大使館的館務是由大使館其他官員主持。

第七艦隊旗艦仍泊在橫須賀

【東京十九日法新社電】美國第七艦隊旗艦「俄克拉荷馬城」號，於星期六晚，仍泊於日本橫須賀美國海軍基地。美國海軍一位發言人，拒絕評論該旗艦曾否接到離港之命令。此間消息靈通人士預料，該艦由於東京灣又發生衝突，正在待命中。

阮慶稱獲有證據 證明錫漢諾克助共黨侵南越

【西貢十九日合衆國際社電】南越總理阮慶少將，本日提出「充份證據」，證實柬埔寨協助共黨侵略南越。該證據為柬埔寨國家元首錫漢諾克所簽署之一份公函。阮慶舉行一次特別記者招待會，出示錫漢諾克寫給一位不透露國籍之外國總統之公函。該公函為南越情報人員所獲，上有錫漢諾克之印鑑與其可信之真正簽名。該公函中，錫漢諾克通知該不透露姓名之總統，謂柬埔寨「贊同」越共領袖與該「總統」指派之一「專員」會談。「余亦贊同此會議在金邊舉行，并保證給予一切保安措施」。南越在發表此公函時，嚴重警告柬埔寨謂：「南越將採取相應之態度，以對付錫漢諾克對南越所採之態度。」南越外長潘輝括則強烈暗示，南越之新政策可能包括阻止出入口貿易，主要依賴柬埔寨使用湄公河作運輸之用。

中共香蕉首批抵日

【東京十九日共同社電】中國大陸香蕉二百五十噸，今晨運抵橫濱。此為台灣禁止香蕉輸往日本以來運抵日本之第一批中國大陸香蕉。日商於今春向中國大陸訂購香蕉一萬噸，本年內可望全數交貨。

蔣總統書答智利報人 共產制度不適合中國 中共終必為人民消滅

【聖地牙哥九日中央社航訊】智利首都「最後消息報」及「第二晚報」社長羅拉斯，最近曾以書面向中華民國總統提出問題十二則請求賜答。該項以首顯著地位刊出，該項問答全文如下：

（一）問：中國革命之父孫中山先生認為共產主義在中國實行既不可能，亦不適合，其故安在？

「答：要說明這一點，可以先把共產主義的主張與孫中山先生的主張作一簡明的對比，在基本觀點上，共產主義的出發點為恨；孫中山先生的三民主義的出發點為愛。在政治理想上，共產主義以列寧的「國際主義」與「世界革命」為目的，在本質上是侵略主義，是帝國主義，是新殖民主義；孫中山先生主張「世界大同」，是中國的傳統政治思想，在本質上是反侵略主義，反帝國主義，反殖民主義；在革命過程上，共產主義是破壞性的，煽動階級鬥爭，以暴力為手段。孫中山先生的主張是建設性的，以增進全民的生活為目的，其手段是溫和的；在施政方式上，共產主義主張無產階級獨裁，厲行一黨專政，孫中山先生則主張實施憲政，全民政治；在民族政策上，共產主義企圖使各民族成為共產黨的附庸，孫中山先生即主張民族自決，扶助弱小，使各民族能夠自治。至于孫中山先生認為民生史觀為社會進化的中心，尤非共產主義的唯物史觀所能比擬。從以上幾點比較，可見孫中山先生的主張才是適合中國社會與人民的需要，而共產主義則不適合。

（二）問：目前的中，蘇，衝突，除了單純的理論之爭外，似乎已趨向政治、經濟、地理、文化、心理尤其是種族上的敵視，且似已根深蒂固，其故安在？閣下認為中俄共矣衝突是否將如以往一樣，完全獲得解決，抑將轉變為僅對某一方有利？答：

蘇俄與中共偽政權的衝突，起因于克魯雪夫與毛澤東之間的大人權力鬥爭，其範圍雖然逐漸及于政治、經濟、文化、和民族等各方面，但他們對于赤化世界的陰謀，則并無二致。自由世界決不可寄望于中俄共關係之進一步惡化，以致鬆懈自身對共產主義陰謀的防範。

（三）問：中共現正面臨嚴重饑荒，然而大陸共匪還組織輸出人民主要糧食的食米，北平政權尚且繼續輸出人民主要糧食的食米，但在去歲一年，共匪自加拿大及澳洲輸入價值一億美元以上穀達六百萬噸的小麥和食米，其原因何在？

答：在中國傳統家族制度之下，每一家庭即為一生產單元，如果能輕徭薄賦，農民可安食無缺。北平中共在大陸推進「人民公社」，根本破壞此項家庭制度與固有的倫理觀念；同時，橫征暴歛，使廣大的農民無法維持其生計。北平中共對農村實行極權榨取，農民收穫物必須用以繳納課徵，故農民終歲辛勤，亦不能溫飽，此種情況，必然難以提高農村之生產力。中共在本質上為一兇殘暴戾的極權統治集團，祇要能滿足其統治慾與侵略野心，絕不會顧及人民的生活。中共的統治政策與方式，極不適合中國農業社會，實為其糧食生產失敗之根本原因。（明日續完）

指有三架不明機進襲 耶加達發出警報 米格機升空警戒

【耶加達十九日路透社電】印尼首都耶加達今日發出空襲警報一個鐘頭。耶加達官方宣佈民防司令部之一項報告，謂「發現三架不明國籍之飛機，飛向耶加達」。市民須尋找掩蔽，勿停留於屋內」。交通停頓，商行，學校及商店均關門。全市之警報號笛大鳴，數架蘇製米格機即起飛截擊。民防司令部在較早時曾稱：防空演習將不再舉行，當發出警報時，即表示有真正之危險。

菲一官員以僞造証件赴香港活動勾結中共

【馬尼剌十九日泛亞社電】馬尼剌市地方法院，定下週開庭初審一宗僞造証件案，實則該案與菲國政界人物準備組團赴中國大陸訪問一事有關。下週接受調查者為一個現年卅八歲之菲人安南多．康查里斯，此人係由菲律賓國家調查局特務機構向法庭提控，但迄未洩露此人之職業與身份，僅知為菲政府之在職公務人員。國家調查局稱，康查里斯曾於今年四月前往香港有所活動，彼向菲外交部申請出國之時，係使用不確實之証件。

希王偕新后離京度蜜月

【雅典十八日路透社電】廿四歲之希臘國王康士坦丁與其芳齡十八之可愛新后安妮．瑪麗公主，在雅典大教堂舉行莊嚴之婚禮後，於今日雙雙飛往別處度「秘密蜜月」。在舉行一次宮廷招待會後，這對新婚伉儷，即飛往一處未經透露之地點。雖然一般相信該地為羅得斯島。

希臘國王康士坦丁一世，與其新后安妮．瑪麗妃，於九月十八日在雅典乘搭飛機前往羅得斯島度蜜月時，揮手致意之神情。（合衆國際社無綫電傳真）

美一報紙謂獲得蘇方証據 甘迺迪答允老克不攻古巴

【芝加哥十九日合衆國際社電】「芝加哥論壇報」於昨晚稱：該報獲得蘇俄文件，證明甘迺迪總統曾於兩年前與蘇俄總理赫魯雪夫訂立一「私人協約」，在古巴飛彈危機時期，答應不進攻古巴。美國共和黨副總統候選人米勒，曾於本月初在印第安那州南灣發表演說時指摘稱：已故甘迺迪總統曾與老克契夫作此種交易。民主黨發言人謂：該項指摘乃屬虛構者。而國務院則發出「項官方否認」。「論壇報」稱：「不過，甘迺迪之一封信函全文，「論壇報」所透露之內容，係在新聞處發表之一則蘇俄新聞所披露者，而該新聞為論壇報取得，則為另一種說法。」該報謂：一九六二年十月二十九日發出之新聞第四千七百六十號，載有克魯雪夫於十月二十八日致甘迺迪總統之函謂：「余對閣下（克魯雪夫）於一九六二年十月二十七日所發表之聲明，表示歡迎與有信心。閣下在西半球之表示：美國或西半球之其他國家，均不會攻擊與進攻古巴」。

「論壇報」稱：其中所提及之十月二十七日之函，乃甘迺迪總統所發出之聲明，在甘迺迪當時主管古巴危機之特別助理國務卿喬斯曼所引述者。其內文為：「余極慎重閱讀閣下（克魯雪夫）十月二十六日之函件，并對閣下企圖設法為該問題尋求迅速解決一點，深表歡迎。余知閣下於函中所提出之主要建議，而大致可接納者：（一）閣下同意在適當之視察與監督下，從古巴撤退此等武器體系……（二）我方將……（甲）迅即撤消現施行之隔離（古巴）措施，及（乙）保證不進攻古巴。」

麥南馬拉之女偕男友在寓所門前遭匪搶劫

【華盛頓十九日路透社電】美國國防部長麥南馬拉之廿二歲女公子瑪嘉烈，於今午與伊之男友同坐於伊家門外之一輛汽車時，為一名持械男子搶劫。警方稱：該匪持一枚四五口徑之短槍，掠去瑪嘉烈錢袋中之三元，另劫去伊之男友八十五元。

蘇女太空人稱積極準備太空飛行

【莫斯科十九日合衆國際社電】蘇聯女太空人特里施高娃於今日被引述其言稱：蘇聯現正準備「非常複雜」之太空飛行，目的在於月球及各行星。蘇聯官方通訊社「塔斯社」引述彼世界第一位女太空飛行員之言，惟伊並無預測下一次蘇聯載人之太空飛行將於何時發射。

「花都春夢」惹官非
有人控告派拉蒙公司抄襲 要求賠償二百五十萬美元

【洛杉磯十九日合衆國際社電】一宗控告「花都春夢」片抄襲，要求賠償二百五十萬美元之案件，於今日在此間高等法院提出。被訴人為派拉蒙影片公司，男影星威廉荷頓、女影星柯德莉夏萍及其他與「花都春夢」一片及其原著有關之其他六人（按：威廉荷頓與柯德莉夏萍均為該片主角）。於星期五日提出該訴訟案之安地．梭杜斯雜，一彼編劇之「親吻前，寫下這些吧」一劇，該劇本之版權，係由狄華佩斯之何塞利斯合劇作家於一九四六年註冊者。渠指稱：各被告未徵得本人同意，而擅自抄襲該劇本。

美歌星愛迪菲沙控告一唱片公司
要求賠償五萬元損失

【洛杉磯十九日合衆國際社電】歌星愛迪菲沙，於星期五控訴一間唱片公司，要求賠償五萬美元，指該公司灌製劣之唱片，致有損其職業上之聲譽。愛迪菲沙稱：該公司於二月間估用其十二個主要錄音帶，并灌製兩本唱片集，現在每本售美金五角九分。菲沙又謂：由於該等「低廉」唱片集之關係，致減少渠其他唱片集之銷路。菲沙并稱：渠并不許可該等唱片集以低水準之設備灌製者，并要求將該等唱片集從市上收回。

風濕內科中醫 周達文
風濕軟痺 筋緊重墜 脚氣衝心

前考試院檢定，四代中醫，丹方，直透筋骨氣血，完全治本，藥力猛，少而易食，且無頭痛耳鳴心悸等弊，連續服食，亦無反應，乃中藥王道之神奇，外埠遊人來港請告病情，按症配製治本丹方一服見功。

診症時間

吳勉之啟事
本人近與友人組設中華影業公司，自即日起辭去國聯影業有限公司業務經理職務，此啟

國聯影業有限公司啟事
本公司高級職員吳勉之先生因另有高就，自即日起離職，今後吳君在外一切行動，概與本公司無涉

九龍倉啟事
啟者：請各輪船公司及收貨人注意，本公司辦事處及貨倉，在一九六四年九月廿一日（星期一），將照常辦公。因此對於一般卸貨所卸下之貨物，將目將算在三天免費貯倉期之內。此舉乃因由於最近數次颶風，使倉內貨物堆積關係，不能不採取此種措施。

市政局佈告
關於換領香港及九龍市之食品製造廠及冰凍糖食製造廠牌照

一、上述牌照持牌人應將其牌照於一九六四年九月三十日期滿，自一九六四年十月一日至一九六五年九月三十日有效之新牌照，在下列地址換領：

（甲）政府合署西座廣務司署（祇限換香港牌照）

（乙）油麻地海青二五號廣務司九龍分署（祇限換九龍牌照）

二、持牌人或其代表應出示其現有牌照，以便辨別。倘於一九六四年九月三十日以後仍未依例換領，則將被控無牌營業。

市政局秘書 屈利

教育司署通告
一九六五年留學英國及加拿大之大英聯邦獎學金

（一）英國及加拿大政府依據大英聯邦獎學金及研究獎金方案設置獎學金若干名頒給大英聯邦及其他地區資質優秀之大學畢業生。

（二）設置此項獎學金之主要目的為使獲得者自一九六五年九月或十月起在英國或加拿大之大學或高級學府之研究院深造或從事研究工作為期兩年。

（三）此項獎學金之數額足供在英國之所須生活及全部學費（須經核定）申請人必須經選定。

（四）凡在香港長大而居住本港之大英聯邦之公民如於一九六五年十月一日前年齡未滿三十五歲及曾在認可大學畢業者可申請。上述獎學金申請者已獲學位或較佳之學歷者優先考慮，以年齡在二十二至二十八歲之申請人為合。凡年齡已超過三十歲者而情形特殊者亦可申請。

（五）申請表格及其他有關上述獎學金之詳細情形可向香港炮台里一號教育司署領取及洽詢，申請表格填妥後須於一九六四年十月三十一日交回，逾期概不受理。

教育司 簡乃傑

海事處佈告
為測量在鴨脷洲對開之海床事

由一九六四年九月廿一日起，持續約三星期，鑽石工程將於香港西部鴨脷洲附近鴨脷洲對開之水域進行。在本港該段水域航駛之船長應避離該區航行，并且當經過進行鑽石工程之躉船時，應減低航行速度。

海事處長 禮烈

一九六四年九月十七號

香港海事處佈告

一九六四年九月十六日（星期三）十七日（星期四）、[illegible]為天氣惡劣停工日，茲特通告，仰有關人等知照。

海事處長 禮烈

一九六四年九月十八號

香港政府公告
為聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）二級水務督察一名（工務局）

（二）助理教育官（技術）一名（工業專門學院建築系）

助理教育官（技術）一名（教育司署）

（三）見習督察（男性）多名（警務處）

（四）博物館助理（男性或女性）一名（市政事務署）

（五）三級聯絡官（男性或女性）多名（華民政務司署）

（六）三級社會福利官（男性或女性）多名（社會福利署）

（七）三級通訊員（男性）多名（民航署）

（八）電話接綫生（男性）多名（警務處）

有關上述職位詳情，請查閱本日英文報紙。此告

高華德猛烈抨擊詹森總統
對共黨採姑息政策 主張以武力維護和平

【北達科他州法哥市十八日法新社電】美國共和黨總統候選人高華德，於今日猛烈抨擊美國現總統詹森，對共黨採姑息政策。高氏於此間一飛場內對一批羣衆演說稱：維護和平僅有一法，即當顯示實力。

高氏稱：「對敵人示弱，將會招致被毀……對敵人示強，則將得以維持和平。避免動武之唯一辦法，爲有武力可用。」高氏稱：「君等於我國本屆大選中願將加以選擇。君等擬示弱招致戰爭？抑擬預作準備而維持和平？」高氏稱：「我國經已失去艾森豪政府留下之和平，本人就此警告，吾人應該使此種可悲之慌亂情勢，歸於了結。」高氏斥詹森忽視歷史教訓？高氏稱：「有人謂一切順乎吾人之心意，並謂敵人陣營內之赤色領袖亦有好人，且謂共黨本身刻正漸趨親切。」高氏稱：在寮國、雅爾達、柏林、寮國與越南，固亦曾聆相似之論調。高氏論及一九六二年之古巴危機稱：在當年夏季，美國民主黨政府否認蘇俄在古巴佈置軍隊與飛彈，許多共和黨人則在其時高聲告警。高氏稱：民主黨人忽視警告，而讓美國安全在現代活生生地，與使人震驚地遭受戰火威脅。高氏最後稱：「余相信君等有良好識見作適當選擇。讓吾人瞻望和平得勢而可萬無一失地，將吾人之強力武器改打和平犂頭之日子到來。」

老克說蠻話
蘇無意退出聯國 但不願分擔軍費

【莫斯科十八日法新社電】蘇聯總理克魯曉夫本夜在克姆林宮招待會宣稱：蘇聯并無退出聯合國之若何意向，但該國將繼續拒絕支付或分担聯合國軍費。有詢以如果被促請付聯合國所要求之欵額，則蘇聯將採取何項態度，克魯曉夫答謂：「吾人將不退出聯合國，吾人亦無退出之若何意向。吾人祇能說明有人，因吾人并不派遣吾人部隊前往其他國家，如果此等問題係由安全理事會所決定，則吾人將會支付該項費用。吾人對於違反聯合國憲章，并不負其責任」。該蘇聯總理係在爲招待印度總統拉迅克里斯南而設立歡宴中向印度記者發表談話。

紐西蘭工兵 赴泰築機場

【惠靈吞十九日路透社電】紐西蘭將有第二批工兵，於本月廿七日離此，前往泰國東北之良諾遜，助建刻在關建之機場。此批人約共卅三人強，將會同五百名英國人共同關建。今年六月，紐西蘭有一批工兵自該處返國，以避雨季。

因希王大婚
土國延期執行 驅逐希人出境

【安卡拉十八日法新社電】土耳其外長艾京今晚宣佈說，土耳其政府延期一月才對一千八百一十名在土耳其居留證滿期的希臘人予以驅逐出境。他說，延期執行係應希臘外長科斯托普洛斯的請求，「鑒於塞島局勢趨於平靜及希臘王的婚事」，遂作上述決定。原本土耳其已撕毀一九三〇年的希土貿易協定，并宣佈將驅逐一千八百一十名於九月中旬居留證滿期的希臘人出境。但他在答覆詢問時說，希臘人終將離境，因他們已不再有法律保障可以居留在土耳其。他對塞島局勢的問題表示對土耳其輪換在塞島軍隊的事，可望得到解決。

池田喉腫 昨告惡化

【東京十九日泛亞社電】日國立癌科中心醫院，昨宣佈首相池田勇人由於受染，喉部又發腫。該院副院長石川七郎接見記者時再度否認池田有患喉癌之可能，謂池田十六日曾一度離院出席宮廷會議，並視察世運設施。石川謂，須在下週內決定池田是否可出院。

摩納哥王妃 因微恙未出席 希王大婚典禮

【雅典十八日法新社電】偶沾微恙之摩納哥王妃葛麗絲，今晨未能參加希臘國王康斯坦丁及丹麥安瑪麗公主之婚禮。被召爲摩納哥王妃診治之希臘宮廷醫生，經已着伊完全休息三兩天。

泰國國王蒲眉蓬及其皇后詩麗吉，十九日在雅典教堂中，參加希臘王婚禮。（合衆國際社無綫電傳真）

夏威夷發生 兩次大地震

【夏威夷希羅十八日法新社電】夏威夷火山觀察站稱：彼等曾於兩小時內錄得二次強烈地震，本田中另有幾次較輕的地震。觀察站科學家認爲，幾勞亞火山可能會爆發。

在馬尼剌灣 希貨輪火警

【馬尼剌十九日合衆國際社電】菲律賓先驅報今天說，一艘希臘貨輪在馬尼剌灣着火，可能發生爆炸。該報說，一萬噸貨輪尼法斯號載有乾椰子，於星期四停泊馬尼剌灣面時着火，由於火勢猛烈可能爆炸。

每天吃兩餐 身體會更肥 能吃四五頓 反而更苗條

【倫敦十九日合衆國際社電】英國著名「關夕醫學雜誌」本月號稱：每日吃二餐的人，將較吃四或五餐的人更易肥胖，並會引致心臟及其他方面的毛病。由法貝里博士領導的一個捷克研究小組，曾在布拉格對四百五十個健康的人作實驗，結果發現，那些祇吃二餐而不吃點心的人，較每隔四個鐘頭吃點東西的人易發胖。他們稱：消化系統對每次小量進食均能良好的反應，而不致儲存脂肪發胖。

世界什景

【西德‧漢堡十八日路透社電】芳齡廿二而美麗的S女郎，今日告訴法庭，被一個攝影家誘入酒店內姦污，事前他答應捧起她做電影及電視明星。卅六歲的克魯格，是漢堡夜總會的攝影家，被控告姦污、引誘，及勒索等罪名，據說，他曾誘惑五百名婦女，這個S小姐祇是其中之一。S小姐（法庭命令所有女證人俱隱其名）說：克魯格自認他是電視製片主任及一間著名新聞社的主任攝影記者。她告訴法庭：「他的手段很可怕。」克魯格在法庭答辯，在他們第一次會晤時，S小姐告訴他：「需要一個男子，自願相愛。」他說，他祇是打她一下，因他們造愛之後，她將他戲弄。此案仍在繼續審訊中。

佛州一名青年 揚言要殺詹森 被判令受精神治療

【佛羅里達州坦帕合衆國際社十九日電】一名現年十七歲的坦帕青年咸發要謀殺詹森總統，昨天他被判令至一聯邦醫院作精神治療。聯邦法官說，沙華里斯醫師作證說，該名青年「極相信詹森總統是一共產黨員，他若殺死詹森總統，則成爲一位民族英雄。」這個青年是在四月寫了一首中傷的英文作文後被捕。法官在聽取精神醫生沙華里斯作證，謂該青年不能明白及了解對他所提控或助其律師辯護後，判下此令。

寮共高級軍官 向政府軍投降

【永珍十九日合衆國際社電】右翼陸軍星期五發表公報，一名高級寮共的軍官，向政府軍投降。他是寮共第三營營長金當希，他的部隊被政府軍擊潰，被迫投降，由六月下旬起，政府軍進剿十三公路的寮共部隊，已肅清公路的殘餘。

公報說：據金當希的報告，他的部隊尚有二百名。左右現時化整爲零，出沒於猛覺地區，在永珍西北八十哩。據說這位猛覺共軍官，要求將他帶返永珍，俾他可以呼籲共部隊投降。政府極表歡迎。公報并說猛覺地區，有更多寮共游擊隊投降。在永珍副參謀長主管心理戰的辛將軍說：現時在寮國的北越俘虜，與記者相見，他說此人是機關槍手，參加寮共部隊，於本年五月，攻擊及驅逐瓦伽平原的中立派部隊。這名俘虜，自認姓名爲鄧新希，說他由本年二月起，即派來寮國。他是伍長，與一營五百六十人入寮。右翼曾經宣佈，俘虜兩名越人之事，決定通知國際監察委員會及日內瓦會議的聯合主席英國及蘇聯。日內瓦協定於一九六二年由十四國簽署，嚴厲禁止外國軍隊進入寮國。

台北警方破獲 僞造日古幣案

【台北十九日泛亞社電】台灣省警務處刑警大隊宣佈破獲僞造日本古代銀幣案一起，涉嫌人爲佘天波（卅八歲）。據傳曾於一九六一年起，出售圖利。該種銀幣目前在日本每枚約值一萬日元，僞古幣係利用銀器廢料製造，再售予珠寶古玩店轉售外界，迄今已有五十餘枚售出，而且可能已由購得者攜往日本。

沈昌煥兩訪曼谷 談東南亞局勢

本報駐曼谷記者乃汝良

【本報曼谷航訊】我國外交部長沈昌煥，由馬來西亞返國途中，於十六日抵達泰國作四天訪問，這是沈外長一週之內第二度蒞臨曼谷。早在十號那晚，他率領亞東太平洋司司長劉宗翰，農村復興委員會秘書長謝森中，經濟合作發展委員會副秘書長陶聲洋，外交部秘書廖碩石一行五人，在中泰雙方保密聲中，自台北乘民航公司班機飛抵廊曼機場，立即轉往泰政府彭世洛賓館休息，當時泰外長乃他納及禮賓司長蒙鑾那貼，曾親往機場迎接，所有的記者均被瞞過，禮賓司長特別解釋說，沈外長的座車不插上中泰國旗，也是爲了避免消息外洩的關係。但專門款待部長級外賓的彭世洛賓館，當晚突然燈火輝煌，門外且有五名全副武裝執長短槍的警察站崗，乃引起報界的懷疑，在一再向泰國外交部值班官員追查探訪之下，沈外長秘密飛抵泰國，準備翌日續赴馬來西亞的消息，終於成爲十一日各報頭條新聞。事實上，在此之前，劉宗翰司長曾兩度經泰悄悄飛往吉隆坡，一次是八月廿七日，一次是本月初，目的在爲沈外長訪馬作最後安排。所以十日晚上八時廿分沈外長過境抵泰，雖然各方對他下一目的守口如瓶，但他帶着劉宗翰司長同行，敏感的記者已猜到他一定是去馬來西亞了。

泰政府招待國賓的地方共分三處。凡屬國王興后、國家元首或其他太子、公主等貴賓，皆下榻于金碧輝煌的大皇宮或稱爲皇宮；首相或總理級國賓住在碧武里路發瑪的瑪蘭卡思拉大廈；部長級貴賓則以彭世洛賓館作爲居停。後兩者皆屬巍峨的西式建築，擁有廣大的草場，花木扶疏，極具庭園之勝，與大皇宮那種森嚴的氣派大不相同。沈外長十六日重訪泰國時，依然由泰外長親往迎迓，不同的乃是：這次是公開正式的；座車上挿有中泰兩國國旗，並由無綫電警車及摩托車隊閃爍着紅燈，在前浩浩蕩蕩地開道；彭世洛賓館門首，也懸掛了巨幅靑天白日滿地紅的中國國旗，同時劉馭萬大使還介紹各僑團理事長在機場晉見，向外長獻掛花串，代表三百萬僑胞表示熱烈的歡迎。此外，沈外長前次自台北來泰時，連他自己一行共五人，但這次由吉隆坡再來曼谷，除剛已有六人之衆，原來駐泰大使館的鄺耀坤公使，臨時被沈外長借調，担任他大馬之行的機要秘書。

按照中泰雙方原定的日程，沈外長係于十五日訪問泰國，由于他因要公在吉隆坡多留了一天，遲了廿四小時方來曼谷，原訂的日程乃全部修改。十六日中午十一時十五分，沈外長一行抵達後，在彭世洛賓館休息片刻，即趕寫此次訪馬之行的詳細報告，交由駐泰大使館轉發台北。下午二時，出席大使館歡迎宴會，並聽取各主管單位（武官處、經濟處、新聞處、領事部、中央各組駐泰負責人）之工作簡報。四時拜會乃他納外長，這是沈外長一週中第四度與泰外長晤面，因爲除機場兩度會晤外，十一日上午九時沈外長飛馬前，曾正式拜訪過乃他納外長。六時半至七時，沈外長出席劉大使在官邸設置的歡迎酒會，而和泰國的副院長溫惠泰那公親王，新任農業部長拍巴角及各國駐泰使節見面。晚八時，他納外長在外交部設晚宴歡迎，樞密院主席他尼親王及建設部長乃猜沙拉信皆應邀作陪，餐宴前沈外長曾與泰外長在另一客室中長談半小時，並以禮物挑贈他納外長。致正式宴會遲至八時四十五分方纔開始，十一時才告結束。

十七日上午十時，沈外長在劉大使陪同下，先赴皇宮在貴賓簿上簽名，向泰王陛下致敬（泰王伉儷已於十二日晚飛往瑞士轉赴希臘參加希王大婚盛典），十時廿分續赴國務院大廈拜會國務院長他儂元帥，他納外長及國務院秘書長沙永中將均在座作陪。他儂院長除向沈外長問候蔣總統及陳副總統健康外，並幾乎以一刻鐘的時間專門就東南亞局勢及共黨侵略問題，交換意見，隨後便就中泰加強合作，懇切商談。

在二十日上午十時五十分，沈外長乘法航班機續程飛新菲律賓之前，于當天早晨九時在賓館舉行記者招待會，答覆中、英、泰各報及外國通訊社記者的詢問。

據泰外交部長乃他納稱，中華民國外長沈昌煥此次訪泰會與他討論現階段東邦國家局勢和所面對之問題。

他納外長說：中華民國外長沈昌煥之訪問泰國訪問，乃屬首次，他與沈外長曾在融洽誠摯之氣氛中，對亞洲及東南亞當前局勢互相交換意見，而使他感到共有裨益的是，中泰兩國對此區域之問題，均有着共同之見解。

他指出：「我們所感到應予注意的是？何以共黨方面的作爲，會有人予以支持？但自由世界方面卻未完全見得？」所以「我們認爲自由世界應加強團結與合作，以遏止共黨集團之侵略活動。」

【曼谷十九日中央社專電】中華民國沈昌煥外長說，他與泰國外長乃他納的會談，主要是關於自由國家區域合作問題。

沈外長今日下午將與他納舉行第三次會談。他告訴中央社記者說，十年來，中泰兩國的關係，與日俱進，目前兩國並未存在着任何特殊問題，因此他在曼谷的討論，主要是原則上的問題，一切小問題都可由大使館處理。接著他特別提到總理兼陸軍司令官他儂元帥，就將於下月內訪華，他愉快地指出，現在泰國官員中訪問過中華民國的較未曾訪問過的爲多。

沈外長將與國家建設部長乃猜會談十四分鐘，乃猜曾任泰國總理。

同時，乃他納外長說，他與沈外長的會談很深，彼此間意見的交換，對兩國均有裨益。他說：共黨集團與自由國家陣營間一大差別，依然爲共黨能互相支持，甚至能對親共者給予援助，而自由國家則較少合作，因此，自由國家間需要經常交換意見。

北越廣播稱
擊落一寮機 由泰人駕駛

【東京十九日合衆國際社電】共黨北越於星期五聲稱：北越曾於本年八月間，擊落一架侵犯北越領空之寮國皇家空軍飛機，機身爲美製之「T二八型」戰鬥轟炸機，機身塗有寮國之國旗徽記，並由一名來自泰國名喚丹乃（譯音）之機師駕駛。

根據此間所收聽之北越廣播，共黨北越通訊社稱：該機師身上攜有寮國右翼黨派陸軍之身份証，証上寫有僞造之寮人姓名「加差里」者。

三百多科學家研究
飛月航行領航儀器

月亮雖然不小，但太空人如果沒有儀器調整航綫，則不易對準目標。

在美國麻省劍橋的一座以前作倉庫用的三層高樓宇中，三百多位工程師和科學家們在解決一項大問題：在太空中，不分上下，沒有路標，不能用指南針的外太空中，太空飛行員們怎樣才能辨別方向呢？他們正在設計一種導向領航系統，使三位美國太空飛行員可以知道飛行速度及航程，以便飛往月球後再航回地上來。

這種領航設備，將正確標出他們所在的位置，飛航的速度，是否要調整航綫，以及如何進行糾正的方法。

我們仰視月亮，看它不算太小，但是它運行很快，是個難以對準的目標。太空飛行員不能直對準它，而要以太空中假定的一點爲目標，使自己剛好在那裡和月球會合。

領航系統協助太空飛行員完成這一工作，要有以前領航儀器所沒有的性能。它要使太空飛行員能利用地球及月球上照亮的地平面，星辰發移時的位置，地球和月球，地球上各大洲，和海洋以及月球上的凹坑等作航行時的標誌。

這些科學——工程人員之中，有近二百人是麻省理工學院儀器實驗所的人員，其他的人，是各廠家派來參加這種工作的專門人員。這些廠家中有一家柯爾斯曼儀器公司，專門製造精密飛行設備，目前在設計製造六分儀，探測望遠鏡，和「地圖及資料觀測器」，供太空飛行員測定自己所在方位之用。

史比來迴旋儀公司設計製造一種「加速計」。太空船的速度或者方向有變動時，加速計內的浮子相應發生變動。這種變動，產生相應的電脈衝，配合其他儀器的資料，傳送到一個高速的計算機中去。這計算機是雷松安公司的太空及資料系統製造部設計的，能不斷迅速分析資料，自動發動小火箭噴射設備來糾正航綫，速度和態位。

通用汽車公司製造中的迴旋儀，還能測定太空船的方向變化。該公司還設計製造複雜的刻度轉盤和精密的開關等，供領航系統之用。所有的零件製成之後，通用汽車公司把它們配合製成整套的領航系統。這種系統是現代精細技術的神奇出品，祇有四呎高、二呎深、三呎寬。

這一小巧設備，可以自動引導太空船航行，也可以由太空飛行員自行控制。它還可以接轉到由地上站發命令控制。

這種飛月領航系統，將運往加州北美飛機公司去。該公司是製造太陽神飛月太空船的主要承包者。該公司會把這套系統裝到太空船下面的儀器艙中去，正好在中央那位飛行員的腳下。他將負責領航的工作。

愈來愈多人光顧的
目錄公司

美國目前有數以千計的印刷精美的商品目錄，吸引人們用電話或函件購買物品，這些目錄公司，每年有二十億美元生意。 ‧士達‧

郵購在美國，以前祇是農民利用它來購買種子，城市的人多數親自到商店去選購所需的物品。但是，今天住在市區或郊區的美國人，都喜歡光顧那些目錄公司。郵購變成了一種繁雜的大生意。每年這些公司發出數以百萬計的目錄，所做的生意估計達廿億美元。

這些目錄，有些像小型書本，祇列載幾打的貨品；有些却是厚厚的一本書，列載的商品數以千計。不論大小，這些目錄，都是印刷精美的，使你喜歡檢閱的。而其中總有些是你想買來自己用或餽贈親友的。但是，如果你沒有郵購的經驗，你可能受騙的。價錢相宜嗎？在商店購買的會不會較好些呢？如果不喜歡它或者它不合用，能夠退貨嗎？那些公司可靠嗎？這些問題的答案，端視你買甚麼以及向那間公司購買而定。郵購可能是物美價廉的，也可能使你因退貨時間和金錢而懊悔。因此，事前須認識各種目錄公司的經營，以免發生麻煩。

美國最著名的郵購公司，所謂的「四大公司」——施爾斯‧洛北克；蒙哥馬利華德；斯派吉爾；阿爾登斯。這些和其他類似的公司，如甘布斯哥摩及賓尼等，企圖供應顧客以百貨公司那麼多種類的商品。這些大公司不祇互相競爭，也與全國各地的商店競爭。因此，它們被迫把價錢訂得與當地商店的差不多。不過，在比較價錢的時候，還要計算運費或郵費。例如，施爾斯的郵購商品所訂的價錢，與其他商店的零售價錢差不多，而且包括運費在內。目錄的價錢，當然不能如商店那麼快的修改，但目錄公司也有經常的生意，通常是在夏末秋初的旺季。在各大城市，許多目錄公司設有電話訂購部，派職員二十四小時值班，你可以隨時打電話去訂購貨品。通常你可於三十天內付帳，不另收費；至於價錢高昂的貨品，更有兩年至三年分期付款的辦法。像其他大規模的零售商一般，各大目錄公司準備退還貨價，如果顧客不滿意的話，他們並退還運費。

有些公司，特別是施爾斯‧洛北克及蒙哥馬利華德，集中售賣他們自己牌子的貨品——他們向廠商訂製的貨品。這些目錄通常詳細描述每一種貨品，時常解釋爲什麼一種貨品比另一種品貴些。

郵購衣服的一個困難問題，却是你買了它才能夠試身。各大目錄公司寄衣服製備，依照美國商務部所發展的一套身材標準來製造衣服，以求減少衣不稱身的麻煩。

有些目錄公司專售特種貨品，例如汽車配件及零件、玩具、特製食品等。它們多數開設商店前那設郵購部。它們通常藉目錄或在雜誌刊登廣告，以推銷它們的特種貨品。它們的規模大小不一，由一個人的公司以至大規模的公司如諸移爲的夕陽權，後衛每年生產逾一千萬元。小規模的公司根本沒有存貨，他們接到你的訂單後，把訂單交給製造商或批發商，由他們把貨品寄給你。這些公司多數不賒帳。

特種貨品公司的目錄，使那些喜歡比較價錢然後購買的顧客感到難於抉擇。那些動人的貨品，都不是普通商店出售的，因此很難比較價錢。

有些特種目錄公司通常祇間接與社會大衆接觸。他們自稱爲批發商或經銷者，有些專做珠寶、禮物，及小器具的生意。他們的目錄都是全國著名的牌子的貨品，實際上是製造商所供應的宣傳目錄。這些目錄，分發給零售商及那些購買禮品，以獎給職員或酬謝顧客的公司或其他機構。僱員們也可從這些目錄選購貨品以供自用，但須經過他們所服務的公司購物部訂購。

目錄中每一種貨物都寫上零售價，但你所付的是特價。特價列於另一張附表，或用一個密碼寫在售價附近，例如「八……零售價十二元半……〇〇SW七五〇……」，實際價錢是七元五角，即貨品編號後的數字。美國聯邦貿易委員會指摘這種目錄公司，有時把零售價訂得太高，以宣傳買家可以節省金錢。

郵購需要你自己的判斷，甚至向大規模的目錄公司購買，有時也會花冤枉錢的。如果你準備郵購貨品，最好向若干公司搜索目錄，時常比對目錄的價錢與商店的零售價。如果你在零未想郵購東西，最好還是等待減價推銷的目錄。不要向不熟識的公司郵購。須留清楚那間公司肯退貨。最好向三十天內付款的公司購買。如果現款交易，可寄支票或郵匯票。向目錄公司的商店或營業部訂購，比較寄個更安全。最重要的還是，仔細閱讀目錄關於貨品的說明，因爲公司祇把說明書所寫明的東西寄給你。祇要你小心，郵購也是不會受騙。

拿破侖希爾名著
致富秘訣要節慾

「致富十三訣」最近譯成日文，但日人對節慾一訣，很多不表同意。 ‧匯江‧

美國百萬富翁製造商拿破侖希爾，出版「致富十三訣」，銷售了五百萬冊。該書的第十訣指出，節慾即可致富。性慾爲吾人慾望中最強力的東西，這種達成性滿足強烈迫力，極容易危及吾人生命，倘將這種強烈迫力轉變，從事其他工作，則成果未可限量，故爲致富根源。

「致富十三訣」不少人雖視爲聖經，但日文譯本出版後，却出現許與反對的兩派意見。絕大多數日人認定，節慾不能致富，反之性慾越強烈的越發達，性慾衰弱的却爲窮光蛋。所以，強烈性慾本能加以壓抑，實不啻趕走財神。所以，該書在日銷路平平。

第一個反對性慾壓制的人，是關東電氣產業社長三吉武夫氏。他指出，現代的大企業家，政治家等，幾乎多是生產孩子特多，自古英雄皆好色，性慾強烈的，事業方面也盡極大力量。

日本有一句俗語：「不要借錢給早上垂頭喪氣的傢伙。」這句話頗有道理。事業成功者，多數早上令人感覺有充沛性的活力。保有高度性欲力的，實爲天才人物，無旺盛性慾推進力的，鮮能成大領袖、偉大藝術家、大建設家。

石原產業社長石原廣一郎說：性慾爲人類的生命力，其力最充沛的青年，不論在任何方面，均能獲勝。著名的「金賽報告書」說：二十歲左右青年，晨早勃起每週平均次數極多，三十歲的一點九次，三十歲以後漸次減少，六十歲僅〇點八次。性行爲次數減少後，晨早勃起次數亦漸減。對人生積極的，其性行爲也積極，晨早勃起次數也增多。

心理學專家杜蘧對天才藝術家研究結果，認定性活動能長期繼續的，其藝術活動也能持續，畢加索、卓別靈等均如此。

日本明治維新元勳，幾乎都是性慾旺盛者，如最近逝世的大企業家五島慶太，政要堤康次郎等。

關於節制性慾問題，古代宗教家已不斷倡說，佛教高僧，須嚴守戒律，把性慾本能壓制。

精神分析學始創人佛洛伊德，也主張因性能力的升華作用，才產生藝術、文學、科學與及許多不朽名著，也因爲性衝動後才獲得到原稿紙上。

性心理學家和田博士實驗的結果，一百七十九名男性，實行抑制性慾，把精力移於事業上，其中祇有百分之五成功，絕大多數由於減少性行爲失敗，引致各種毛病，致浪費精力，阻碍事業進步。

據金賽博士調查結果，以往認爲浪費精液，容易衰老，性感衰退，由本質并非如此。人體內蘊藏無限荷爾蒙，越多使用則越能持續云。

國際剪影

美國酒店業被迫革新

以前用待奉週到爲主要條件，但現在却以自助來吸引住客了。 ‧紫英‧

在紐約那斯多酒店新的大舞廳裏面，所缺少的東西，祇是路易十五世。紐約年青的酒店企業家威廉斯根多爾夫，在上個星期站在拼花地板的中央，并不多大感到高興的模樣。他奢靡的用一百萬美元來重新裝飾的東西。他說：「這是回復到裝備雅緻的時代。」

現時，在美國大多數的酒店裡，很難找到雅緻的陳設，其困難之處，一如午夜後在房間服務的侍役。

在紐約，辦公室建築物，將代替四間著名的酒店：在花園街的花園酒店、在卅七街的薩伏伊廣場酒店、馬狄遜酒店和新威斯頓酒店（直接的理由，是市中心區的地價高漲）。誠像世界博覽會結束時，另有十間酒店註定要遭臨頭。一如花園酒店公司董事長安荷爾在去週所說：「現時看來，好像在旅業方面的偉大時代，已經開始完結，真是令人傷心。」

酒店業全盛時代，在本世紀的初期，曾經達至頂點，那時，廣場酒店開設，它的設計是作爲「有錢人的家庭」，它給住客以精美菜單、汽車司機、獵狗的特別食品、和車房。同時，那斯多家族，也完成了那斯多酒店，聖里治斯酒店，和華道夫亞斯托多里亞酒店。這些酒店，成爲在紐約給人們度假的第一流酒店。

今天，使那些大酒店業務逐漸下跌的一項事情，就是酒店住客們的趣味，逐漸的改變。許多客人都寧願住在可停泊汽車的旅館裡。因爲，在那裡他們可以把他們的汽車駛上房間。據安荷爾解釋說：「在六十年代居住酒店的人們，不再需要一個腳夫，因爲他沒有攜帶一個大的衣箱。他駕着一架汽車，自由進出。」

紐約加萊爾酒店是甘迺迪總統夫婦和詹森總統夫婦所常下榻的地方。據加萊爾酒店的經理陶蘭治說：「在今天很難找得到把住客們利益放在心上的一個僱員。」可是，現時的住客，許多都不理會到這一點的。據一個經常住在克頓匯四十六層希爾頓酒店的住客說：「我喜歡較新的酒店，非爲特殊人們而設的特點。他們並不是每一秒鐘都留意你。沒有人知道你是個甚麼人。」

所有這些事情，都是真確的，像許多巨型自動販賣機一樣，在美國幾乎每一個大城市像雨後春筍那樣興盛起來的聯號酒店，都鼓勵自助辦法。電子開關，會在房間把客人喚醒，他們祇要把電鈕按一按，就會把咖啡送過來。在他們選出時，電子裝置就會把他們的賬計妥。

在紐約五十層高的美國酒店，每一個房間都有一個冰箱和一架製造冰塊的機器。由於這些設備之故，住客們很少需要侍役到房間侍候。那間酒店，是由勞氏酒店聯營公司所設，那公司在克頓匯經營共他六間酒店，其中包括在花園街耗資二千三百萬美元，建築的華貴酒店「王太子酒店」。

在其他幾個城市，其情況並不像那樣。在一九二九年除夕開幕，成爲芝加哥有名地方的杜拉克酒店，力稱他們在去年平均有着八成的住客（其他酒店平均祇住有百分之六十三的住客）。據一個僱員說：「人們都說他們來到這裡居住的理由，是因爲升降機的司機們都記得他們的面孔。」另一間規模宏大的酒店，就是俯瞰波士頓公共花園的麗嘉卡爾登酒店。那酒店的房間，裝置有冷氣設備，祇有百分之廿八房間租出，那酒店祇歡迎那些爲他們所喜愛的人們光顧，對那些不受歡迎的人，則冷淡接待。那些被拒接待的人中，有李察波頓、伊利沙伯泰萊、和甚至沙德王。

總括來說，在美國各大城市的酒店的競爭。已經到達白熱化的階段了。

求佳偶是原因之一？
女人爲何入大學

去年九月，進入美國各大學的女子約有四十三萬三千人。你如要問：你爲什麼要入大學？她們回答可能立刻的，一致的：「求深造」。你再進一步問：「深造什麼」？你可以聽到答案：「我想當教師——」……「我要修護士專科」……「我要自立」……「大專教育對我是需要的」……「願望實踐」。

但一致的答案，是新入大學女人的典型。倘若你說：她們入大學是找丈夫，取「太太」學位？她會說：「不，不，不是。」然後，她可能會微笑的承認說：「我在第二年，認識了阿祖，以後，我們都在一起。他在第三年，便畢業了，我們結婚。那時，我要當教員。」

佛洛伊德說過：「一解剖學是註定的。」那生而爲女的美國人，誰定她們第一次及最先目標是結婚。倘若三十歲前不結婚，便被人看作有點可憐，不合適的動物。南加州大學一位教育系副教授馬田說：今日美國女人在本國文化所得的地位，是從她們丈夫的身分而來。同時，也是真的，女人自己難能獨立的，但她們不結婚，依然是被人看作怪癖。

馬田繼續指出：「知識是最有價值的，但她們如果想得好丈夫，對於女人要冷淡一點。」女孩子入大學求深造，是「可以接受」的答案，但不是正當的答案。「如果准她們不簽名，不要露出身分，去填調查表，她們可以說出更親切理由，找一心上人，晚上結婚途徑」。

大專教育是否乃求來主婦的如意地方？她會成爲更好的母親？更能幹的家庭組織人？一個大學學位，會不會變成她們不滿的冷酷源泉？是否開闢了夢想之門，而永遠是不實現的？……

獲諾貝爾文學獎的賽珍珠說：美國婦女不滿足的根源，是因爲她們教育太好。她們是不需大學教育的。」

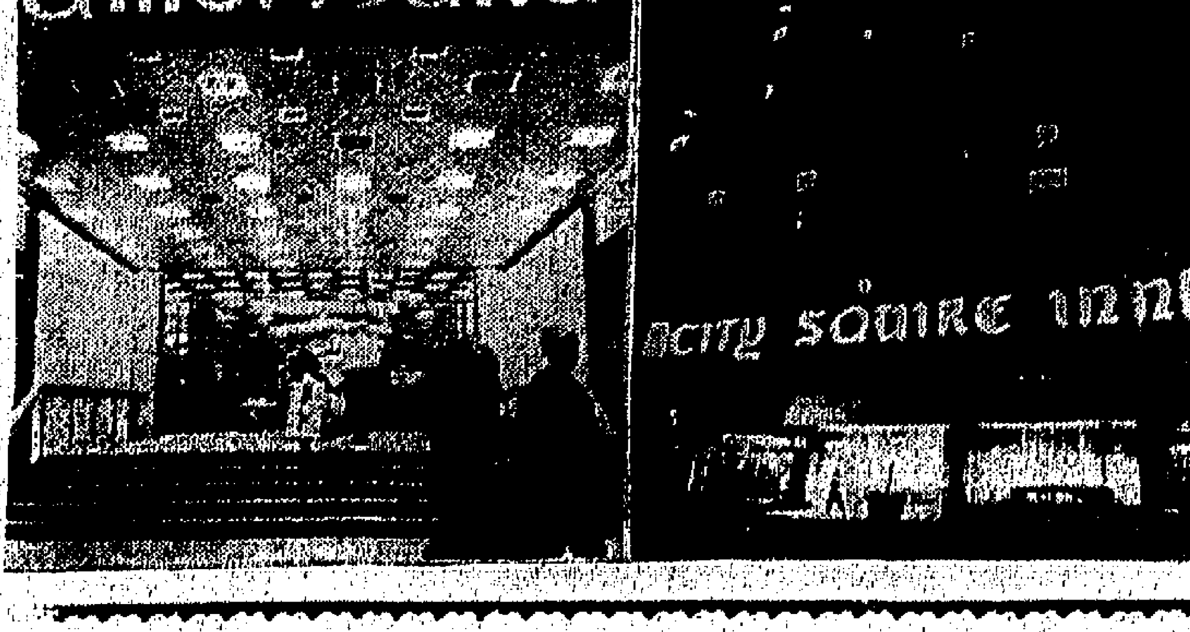
賽珍珠的論據，她相信美國男人對女人的想法：依然是舊的，傳統的，做爲的路綫。希望她們會於持家，不是職業女性。作爸爸的寧願給女兒良好高級教育，不僅是訓練她們成爲更好，更愉快的婦人，以爲可能使她們更滿足。

女作家貝蒂芙利丹近寫一本「女性的神秘」，指出受過高等教育的女性，感到「空虛與自疑自棄」，充滿「無名的不滿」。她們到精神病院，找心理分析家。

有一答案是，這些有高等教育的女人，感到自己不單是出賣性感的動物。她們所受的教育保護自身的成就，而不是她們的丈夫們。

可能是：美國男人不均是太無信心，傳統上未準備爲與女人在同一教育水平上競爭。

試問，如果太太比先生更有成就和賺錢的，他們的婚姻能持久下去嗎？很少很少。以大學環境論，……



圖右爲「汽車酒店」，住客可以駕汽車直入酒店內。左爲最新的自助酒店。

在共區被囚五年後回港的劉銓森
住所出現神秘人物 偷入睡房但未盜竊

【本報訊】一名神秘怪客，昨日凌晨五時許，偷入甫在中共區坐了五年冤枉牢獄回港的劉銓森住宅，但沒有被偷去任何物件。據劉銓森的家人稱：他們該處住宅從未發生過被偷竊的事。

劉銓森於中共釋放他時曾被警告：「回港以後不得把區內及大陸情形揭露，不然中共一定要向他算帳！」劉銓森昨晨發現該神秘怪客後頗覺蹊蹺，他說：該怪客手持一枝小電筒，在他的房門口前前後後的照射，一會便失去踪跡。他即起床追查，發現樓門大開，而騎樓窗口處有模糊的腳印，該腳印一直印入他的睡房門前，故斷定該怪客是從消防騎樓外的窗而入屋的。

據他母親說：該怪客可能只是一名小偷。但劉銓森說，他發現該怪客後追出來時，樓下有汽車開動聲音，他便疑該汽車是接應該怪客的。

關於本報昨日所載訪問劉銓森由澳返港消息內文中，中共曾於本月十日在大公報發表一篇吹擂北平功德林監牢的文章一篇，劉銓森說昨日稱：應把其中「功德林」更正為「第一模範監獄」。

偷入劉銓森住宅的神秘怪客是由圖中箭嘴所指路線入屋。

五十萬元 商業巨騙案
三名被告判入獄並須罰款 第四被告証據不足無罪獲釋

【本報訊】一宗為數五十二萬元的商業巨騙案四名被告，經九龍地方法院于那法官多次提訊後，昨晨首被告趙詎九入獄三年半，另判罰一萬元，如無現款繳罰，則多入獄一年作罰。次被告楊家驄，判入獄罰欵與首被告相同。第三被告陳文麟，判入獄五年，另罰一萬五千元，如無現款繳罰，則多入獄一年作抵。至於四被告羅錫茂，則證據不足無罪省釋。

本案被告四人：㈠趙詎九，又名趙志樑，四十六歲；㈡楊家驄，廿五歲；㈢陳文麟，四十六歲；㈣羅錫茂，廿五歲。控罪共三項。昨晨法官判案時，祇根據第一項控罪，指被告四人於去年三月三日至本年二月七日間，在本港串同其他在逃人等誑騙外商付給貨物，被告等誑稱：經營正當出口業務公司，名為聯大貿易公司，而被告以借用狀方式，將運入本港之貨物轉售圖利。

法官與于判案時發表一篇長判詞，指出本案第一、式、三被告共騙得貨欵五十二萬元，証據確鑿，萬難狡辯，判一至三被告……

由星洲來港，在德輔道某大廈內創辦一間入口公司，名為聯大貿易公司，他們分別去函與歐亞美各地廠商號及廠家，謂欲與之作商業上交易，又謂其公司額定資本二百萬元，已繳足股本則為一百萬元，如外商與之交易，他們將開一信用狀付貨款，銀期為六十天或九十天。香港外商行受他們之愚者不知凡幾，貨物寄到後，付款期限已到，而所謂信用狀者不生效，有數家被騙澳洲商人，曾致函澳洲駐港商務專員公署，請代調查被告等之公司實在情形，該澳洲專員即將此事交由商業犯罪調查組代為偵查，原來被告等之組織乃屬行騙機關，遂將被告等拘案。統計被告等前後共騙得港外商行貨款五十二萬元之巨。

利瑪竇英文書院 禁穿飛型服裝
僱備理髮師替學生剪髮

【本報訊】九龍大坑東利瑪竇神父英文書院訓導主任占士，為取締該校男女飛型學生起見，除通令禁穿飛型男女所慣穿之衣服、鞋襪，及皮帶外，並僱備數名理髮師長駐該校，專為飛型學生削髮。

據稱：該校現在除勒令學生一律穿著整齊校服和整飭儀容外，並採男女分班上課，上午班為男生部，下午班為女生部，以求改進該校秩序。

圖為干諾道西路面崩陷八呎深、六呎闊的地穴。

今年中秋節情形較熱鬧
山頂纜車及巴士準備增班 月餅與戲院生意較前暢旺

【本報訊】今天中秋佳節，山頂纜車及行走中區與山頂之巴士，屆時如遇乘客擁擠，將視實際情形增加班次。連日風訊頻傳，熱帶風暴無定，未知今夜明月能否露面賞玩。

今明兩天均屬公眾假期，各機關除必要部門有特別辦公外，其餘一體休假，中外銀行、洋行及學校等亦一律放假。

慶祝中秋節目，各方社團及私人早作安排，有不少人愛好登山賞月，如本港之太平山、九龍獅子山等，均為彼等之好去處，至於愛好遊河者更大不乏人，規模大者則僱用專輪或私家遊艇環遊港島，小則將湧聚於銅鑼灣、旺角之避風塘，甚或乘長程渡海小輪，消費豐儉由人，環境皆足遣興。

此外，最普通之應節娛樂，全港八十家映院，各皆作特別排期，分別推出名片放映。據稱：定票者紛至沓來，各大戲院今日之座券，已多被預定一空。

一年一度的中秋，為我國歷史傳統佳節，且為一年中最大節日，家家戶戶慶賀中秋，並無貧富之分。據悉，若干社會名流之巨宅及別墅，今晚亦均有賞月節目，縱是木屋貧民，亦有循俗點綴，一般商店在此節日，除休假外，亦皆加肴添酒，以中秋慶祝，從以往習慣而言，各界慶祝中秋之重視，僅次於農歷新年而已。

佳節前夕的昨晚，不少社會及私人集會，分別作迎月之舉，地點與時間雖非一定，但大都在黃昏過後，便分頭出發，或登山或遊河，各皆攜備月餅及果酒等物，更有攜備樂器，各在其目的地及時行樂，雖因天氣影響，人數并不甚多，但亦有其點綴佳節氣氛。

八月十五賞中秋，街頭高掛彩旗燈色，原是廣府風俗，惟港地高樓日多，獨是中秋已往有其名，兒童提燈風氣仍盛，不過本年提燈已較往年遜色，燈籠疏落，在昨晚始見增加，但時燈色原由各家別出心裁，互鬥藝術，惟城市中人似不甚為此，祇有倚賴向紙紮購買，但因工資昂，物價高，故走馬燈市況甚為疲滯。

月餅市場方面，昨夕為月餅旺市之最後一天，各大茶樓餅家月餅生意，堪稱空前擠擁，其中上價餅更有斷市而需預定今天交貨者，故本年餅市，以上價貨銷流最大，中下價貨則堅持去年水準，各家餅商以在風雨中能安然渡過，已感欣慰，詎仿選暢銷，尤稱幸運。各餅家開收明年月餅會，大致情況如常，甲種每份約增一元，乙種約增五毫，因原料價格略漲，工資亦增加成本之故。

美商在澳門設電台 中共叫囂企圖干涉

【本報訊】本港兩家左派報紙，昨在首頁顯著地位轉刊廣州南方日報十六日所登載反對澳門葡萄牙政府的准許美商在澳門設立電台的全文。

按：本報於上月六日曾經報導澳門消息，美國電台業商人賓希特，計劃今秋在澳門設立一個英語電台，初步每天播放時間為廿小時，將來進一步擴展至廿四小時，廣播節目為流行音樂及就地採訪的新聞。該台計劃除用英語廣播外，並可能增設中文節目，以適應環境的需要。

中共「南方日報」列登警告澳門葡政府反對美商在澳設立電台聲明原文如下：「據澳門消息，澳門郵電廳同一美商簽訂合約開設廣播電台，電台的播音室設備及發射機已運抵澳門。澳門葡萄牙政府亦已撥出地方給該電台興建台址。電台的發射塔裝在郵電廳大廈的天台（一說在馬交石），已經動工，發射能力很強，達二十千瓦特，比澳門綠村廣播電台強一倍，比香港商業廣播台強六倍多。常駐澳門具體負責籌備工作的是一美國人伍列治，此人過去曾在沖繩島的美軍基地工作。

「據熟悉內幕人士稱，美國在澳門設立這個電台實際上就是「美國之音」。毫無疑問，美國在澳門設立這樣的廣播電台，是別有用心的，它明顯地是美國對我國進行顛覆活動的一個工具。

「美國在澳門設電台一事以及澳門葡萄牙當局對美國這一顛覆活動陰謀作何表示，現已引起此間各方人士嚴重注意。」

路面突崩塌 電車停開堅尼地城

【本報訊】干諾道西與屈地街交界處一段路面，昨晨八時十六分突然發生塌陷，使通往堅尼地城的電車被迫停駛。

據一名工務局工程師稱：由於該處地底一條水渠折斷關係，把附近泥土沖去，造成一深八呎、長十呎、闊六呎的洞穴，穴內積滿黃白物。

據稱：該處地底早已被沖成一地穴，至昨晨路面柏油受不起汽車壓力而凹陷，始被發覺，為免發生危險，該處路面已被封閉。

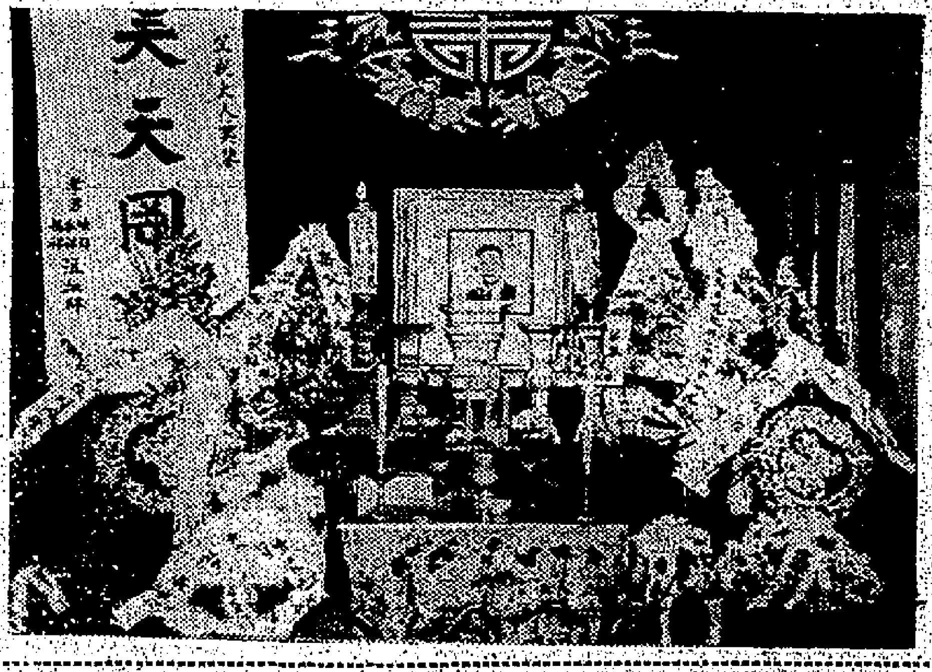
電車公司一名高級職員要求警方准許電車繼續行駛，但警方以搭客安全理由，拒絕所請。由於電車停駛至堅尼地城關係，西環巴士總站候車者擠擁不堪。

高等法院規定如遇假期 警方羈留嫌疑人犯得超過四十八小時

【本報訊】警方對嫌疑犯的扣留，今後已不再被限定不能超過四十八小時。此舉是由高等法院方面所作的決定，目的在使被列署遇星期一為公眾假期時，免再提訊嫌疑犯人。

據悉，從前遇星期一為公眾假期時各警署所羈留之嫌疑犯人，必須提堂，因根據警方對任何嫌疑犯人均不能將之扣留逾四十八小時者，因此，凡在星期一假期內由若干名裁判司循例將案提堂，如案情較為嚴重者，即將案押候與日，然後審訊，又有時由裁判司到各警署提訊被告人，作為已正式過堂。

但由明日星期一起，所有港島公眾假期起，九龍及新界各裁判署一律停止拘捕案之嫌疑犯，由星期一六一律扣留至公眾假期過後，然後提堂，此為高等法院新訂定辦法。各區警署所拘之嫌疑犯，如案情並非十分嚴重者，得准其用現金具保出外，倘案情非常重大者，然後扣留，俟假期過後始交由裁判司審落。



本報排字部副領班 徐良君殯禮哀榮

【本報訊】本報排字部副領班徐良君病逝，昨在香港殯儀館大殮，親臨致祭的有本報董事長何世禮、社長胡秩五、經理黃炳祥、日報總編輯潘仁昌、晚報總編輯韓蘇平、秘書何鴻毅，及各部門同寅、親友等百餘人。徐君遺體于下午一時半大殮，二時許發引，即運往鯉魚門炮台山墳場下葬。圖為祭堂一角。

長洲圓桌村 第二村今日揭幕

【本報訊】香港圓桌會在長洲興建圓桌村第二村，工程已完成，定今日上午十一時卅分舉行揭幕典禮，由世界青年福利會主席貝爾格主持，該會將備專船於今日上午九時四十五分在香港皇后碼頭接送港九嘉賓。該第二村為兩層式之樓宇，可安置居民共廿戶，入住戶口均為待遷置之木屋居民及貧苦漁民，計中興街附近木屋十三戶，大石口附近木屋漁民三戶。

按圓桌村乃於數年前由香港圓桌會撥款興建，專為救濟風災漁民及貧苦難民，使能有棲身之所。第一村共建屋四十二間，均早於三年前完成，均為單層平房式，分配四十二戶。

社會救濟信託基金 昨收捐款萬六千餘

【本報訊】社會福利署昨日上午九時至正午十二時，共收到捐款與社會救濟信託基金的款項一萬六千七百三十七元四角五分。上述款項連前所得捐款一百五十四萬六千一百五十七元四角七分，即合共為一百五十六萬二千八百八十九元九角二分。

鄭亮鈞赴日轉美 參觀紐約博覽會

【本報訊】中山僑商會理事長鄭亮鈞，偕鄭氏宗親會長鄭□□，於昨日下午，由港乘機赴東京，取道前往美國參觀紐約博覽會，並考察商業及訪問當地華僑人士，預料於四十天後返港。此間之友好人士到機場送行者，有方東來、劉玉輝、毛文達、李照三、周功浩、陳仲池、李佛建、李佛成、劉毅庭、古進波、方生祥、黃樹嫦、黃嗣、梁沛霖、陳基游、楊迪森、徐華照、翁國英、曾正、松蔭楊、佛教社全人、趙琪修、孔憲航等多人。

灣仔海旁斑馬綫 三車連環相撞
小型貨車損毀司機輕傷

【本報訊】灣仔告士打道分域碼頭旁，海軍俱樂部前東行路綫的斑馬綫上，昨日下午三時許三輛汽車連環相撞。由朱九駕駛的A·C·六三四三咖啡色的小型貨車車頭損毀嚴重，前頭玻璃粉碎，司機朱九的左手為玻璃所割傷，傷勢輕微；擅毀的貨車為康保（國際）食品製造有限公司所屬，其餘兩車均無大損毀。連環相撞的三輛汽車是A·D·三六二一淺藍色私家車，A·E·八八三四潤記噸半貨車，及擅毀之咖啡色小型貨車。

參加三藩市商展 本港獲大批定單

【本報訊】香港中華廠商聯合會參加三藩市美國第七屆國際商品展覽會獨立攤位的廠號，據悉自開幕以來，均接獲大批定單，其中以麗華洋服公司、民興象牙廠、鄺滿人髮公司、恰昌布廠及伊人恤衫廠等接到定單較多。至於廠商會攤位接獲客商查詢函件頗多，現由該會派出參加展覽會的代表林塑寄回第一批查詢表共計三百六十五件，包括有鋁器家庭及露營用品、鞋類、手套、塑膠製品及玩具、毛織品、當筒及提燈，彫刻傢私及掛氈、抽紗、塑膠宮燈及檯燈、絲衣針及螺絲釘、醬油食品、人造首飾、顏料、機紡品、五金鐵窗、膠手套、洋油及其他製品等；該批查詢表已由廠商會分發有關廠號俾容從接洽。

港九各街坊會舉辦 急賑風災募捐 明日義映苦戀

【本報訊】港九廿八區街坊會舉辦急賑風災募捐，明日十二時半在九龍倫敦戲院義映三達影業公司創業新片「苦戀」一場，將全部座票收入，撥作急賑之用。票價特等五元、超等三元、樓下全部二元半。

該會與三達影業公司負責人，昨舉行記者招待會，急賑會主席吳多泰表示：希望日後能將此片收益，撥出一成，捐作救災之用；同時，呼籲各影片公司，與三達影業公司看齊，響應此項義舉。包括此次急賑募捐，希望與八和會館聯合舉辦的義唱，能有五十萬元的捐款成績。

義映廟時將由該片全體男女演員李我、尹芳玲、鍾偉明、陳比莉、鄭康桂、鄧寄塵等主持剪綵，各區街坊會首長親自接待，並由副華民司何禮旋頒旗。

據三達公司負責人李淼透露：「苦戀」一片大部份演員，多為播音界工作者，港九觀眾都會熟識，而他們的容貌，將在此片與觀眾見面。

又：正記建築公司東主曾正，為響應此次救災運動，昨捐出一千元給急賑會。

誤吞藥丸 小兄妹昏迷

【本報訊】一雙年幼兄妹誤吞藥丸，當時吃下後昏迷，被家人發覺，急將兩人送院。該雙兄妹名陳啟明，三歲；陳秀明，兩歲，住九龍城城明大廈×樓二七五號。昨日下午一時許，其母從廚中回來，發覺他們臥在地上，身旁放着一瓶撕了蓋的止痛藥片，才知他們誤服下藥物。

平價唐樓

1. 深水埗北河街28-30號（近渡海碼頭）
即買即住·租售均可
2. 旺角新塡地街312-314號（大單邊樓）
有入伙紙·售價特平
（長期不需補地價）
3. 油蔴地砵蘭街69-71-73號
上蓋完成·租售均可
快將入伙·特別優待

洽購處
1. 本地盤辦事處
2. 美華建築置業按揭有限公司
香港大道中廣安銀行大廈八樓706號室
電話四四三一九七·四四三九七九

界限街165號 瑞華洋樓
六千五入伙
樓高四層 特設電梯
十呎半高 房房有窗
私家車房 即買即住

[illegible]17號 [illegible]大廈
僅餘兩伙
高尚洋樓
特設電梯
五大房
即買即住

華源 香港永安人壽大廈十一樓 電話237191

彌敦道
北海街十一號至廿一號
年期長久
松柏獨立唐樓
油蔴地普慶戲院側
地點旺盛 交通便利 兩梯兩伙 分房出售 所餘無多 欲購從速
每層由三萬伍仟元起

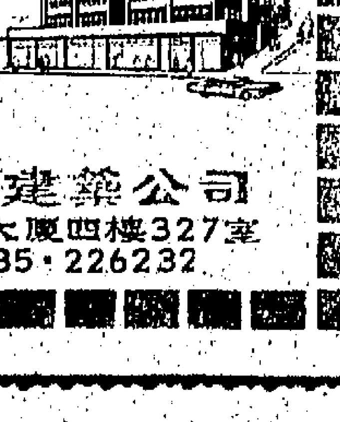
北海街
快將入伙·特價平售
洽購處
盤谷銀行 德輔道西26—30號 電話：440071內線51
地盤辦事處 北海街11至21號 電話：854146 841519
金陵皮具公司 尖沙咀樂寶商場內 電話：637475
[illegible]皮具公司 彌敦道46號地下 電話：663922

天寶堂
龍虎鳳酒
六十八週年紀念
買一送一
由八月初一日起至十五日止凡代理永生和酒莊紅牌雙蒸各店號及酒樓茶室均有代售
永生和酒莊

廿五年·紅牌雙蒸·永生和酒莊

联邦新楼
平價新樓·分層出售
第2第3期
·即日開始上市·
联安 联發
錦興 香港永吉街九號二樓 電話：448851—2

美安樓
官塘恒安街 492—493地段
地下旺舖·樓上高尚住宅
開始預售
特價九折
背山面海
全面向南
戶戶單邊
空氣流通



分層出售
分期付款
洽購處：恒興建築公司
香港中環萬宜大廈四樓327室
電話：230685·226232

銅鑼灣旺舖招租
一在高士威道二在新會道每約千餘尺合多行商業用洽柏處中環雪廠街九號有利銀行二樓一〇八室

鄧漢齊律師被控忽畧養子案
馬佩玲答辯方大律師盤問 否認曾與另兩人發生關係
去年偕鄧開房失貞後曾辦理結婚手續

【本報訊】鄧漢齊律師被其離職女打字員控指其身爲她的兒子的父親而忽畧對該男孩贍養的責任一案，昨晨在中央裁判署布士達法庭續訊，據悉上午原訴人馬佩玲於接受辯方大律師貝納祺的盤問時，作了以下的一連串否認：

否認她曾與另兩名男子陳祺及霍汝忠（譯音）發生過性行爲，否認曾向陳祺恐嚇過，不准他出庭作供，否則便要「陰」他，使他坐牢。

否認大律師所指：她爲其孩子所改最初的名字「B仔」，是從霍汝忠的另一名字「霍B」而來。

否認改「B仔」之名，是「阿B嘅仔」的意思。

否認曾對人說過：她的孩子是她與霍汝忠所生，更沒有向霍汝忠要過錢。

否認是故意在鄧漢齊被選任工黨主席時候來控告他，使當天報紙將兩段新聞連作一起刊出。她雖然曾加入民主黨做黨員，但其目的不過藉此機會，能與見鄧漢齊，向他解釋，希望他回心轉意。

馬佩玲初時帶笑而作供，但當說到這裡，開始在証人台上不絕哭泣，法官乃命法庭人員給她一杯清水，並對她說：「快就退庭休息了。」

此案昨聆訊未畢，官諭押候至後日上午十時續訊。同時由于尚有八名證人須出庭作供，故法庭續定本月廿二、廿三、廿四、廿五一連四天爲審訊日期。

此案申訴人馬嘉烈（又名馬佩玲），現住高士打道洲邊大廈十四樓，與訟人鄧漢齊，住在中華廠商大廈三〇三號室，兩張傳票的內容是：㈠請求法庭裁定將一名叫鄧明輝的男嬰，交由她管養，㈡請求法庭判令鄧漢齊供給鄧明輝以合理的贍養費，因與訟人是該男嬰的父親，該男嬰是於一九六三年十一月十六日在養和醫院出生的，而與訟人則忽畧了其贍養的責任。

申訴人延鄧潤榮律師行的羅新濂爲代表，與訟人延冼祖昭律師轉聘貝納祺及羅文錦兩位大律師代表出庭。

此案于昨晨十時開庭後，續由辯方大律師貝納祺向原訴人馬佩玲盤問。

大律師問：「除了那五百元在出院時向鄧取過外，有否問過鄧取錢？」

答：「未。」

問：「妳初入稟時，是律師幫妳做？」

答：「是。」

問：「妳有沒有叫妳的律師，寫信去問鄧取家用？」

答：「沒有。」

問：「關于小孩子的家用呢？」

答：「也沒有。」

問：「妳的律師有沒有向妳說，習慣上在控告一人之前，均須先行寫信去？」

答：「沒有。」

問：「全案之目的，均是想向與訟人勒詐？」

答：「不是。」

此後，原訴人又答覆律師的詢問說：去年二月廿三日晚，在溫莎（譯音）酒店和與訟人鄧漢齊發生性行爲後，便失去了貞操，跟着次晚又再在同一酒店發生性行爲。此後他們曾去大會堂辦理登記結婚手續，並在三月一日請親友飲酒，作爲宣佈訂婚。自此以後，他們放工後便經常一起返鄧家，至次日才上班，有時她返回自己的家裡去。這種情形合算起來約有一個月左右。在這期間內，也曾發生過性行爲，但不是每天都有發生性行爲。

至是，貝納祺大律師問原訴人馬佩玲說：「妳興案的理由是否因爲妳原是處女，因爲鄧之引誘而使妳失去貞操？」

答：「我們原是相愛的，且也曾與我的家長談及婚事問題。」

問：「妳以前有與別的男人發生過性關係嗎？」

答：「沒有。」

問：「直至今日爲止都沒有？」

答：「沒有，有之祇與鄧漢齊一人而已。」

問：「你認識一個名叫陳祺的男子嗎？」

答：「與鄧漢齊一起認識的。」

問：「你與陳祺發生過性行爲嗎？」

答：「沒有。」

至此，法官也向原訴人詢問：「真的沒有嗎？」馬佩玲亦堅決的說：「絕對沒有。」於是法庭在律師的請求下召一名叫陳祺的男子出庭。

大律師又問：「自始至終妳有沒有與這一位陳祺發生過性行爲？」

答：「沒有。」

問：「在星期四（十七日）晚你是否在法庭外見過陳祺？」

答：「是。」

問：「昨（即前晚，下亦同）晚你是否見過陳祺？」

答：「沒有見過，我只是抱着孩子在樓下。」

問：「昨晚九時四十五分，你有沒有見到陳祺？」

答：「有。」

問：「是在洲邊大廈嗎？」

答：「那時我抱着孩子在樓下海邊看海中小艇。」

問：「當時你有和陳祺講話嗎？」

答：「他與我打招呼，所以我也就與他打招呼？」

問：「當時你是否想與他遊敘嗎？」

答：「不是。」

至此，法官告誡証人說：「妳如想法庭相信妳，妳便應把一切情形照實說出，無論是好的或壞的。」

大律師續問：「陳祺是否經常找妳？」

答：「不是。」

問：「妳是否要求他不要在此案中作供。」

答：「我根本不知他是否會在此案中作供。」

至此，大律師質問馬佩玲說：「妳是識英文的，爲什麼在剛才我發問時，妳笑？」

答：「我識英文不多，聽不懂。」

但大律師進一步質問：「妳不是在兩間律師樓做過打字員嗎？」

答：「那時我只是依文件照打而已。」

問：「在金仕臏律師樓處，妳不是做電話生？」

答：「不是，祇不過有時接聽而已。」

問：「事實上，妳聽得懂我的話。」

答：「不是。」

至此法官說：他曾留意到原訴人當律師講話時，原訴人曾問翻譯員。原訴人答謂：「我祇能聽些少。」

貝納祺大律師指出：原訴人不承認識聽英文，是不想答覆律師所問「爲什麼笑」的問題，而原訴人則解釋謂：這祇是她平常的態度，並不是笑。

此後，原訴人馬佩玲又否認大律師所指：她不但曾叫陳祺不要作供，而且曾恐嚇陳祺說：「你不要給口供，否則我便要『陰』你，使你坐監。」原訴人更一再向法庭說：她不知陳祺是否會來給口供。

于是，大律師又問：「你在律師樓工作，當會知道在這種情形下陳祺會出庭給口供？」

馬佩玲答：「我只是打字員，未出過庭，故不知道。」

大律師又問：「星期四那天，陳祺在庭外等了一天，是嗎？」

答：「不知道。」

問：「當日中午散庭後，妳去吃飯時見到陳祺，是嗎？」

答：「我當時實不知道他是否在那裏。」

大律師至此指出：與訟人鄧漢齊曾告訴他，當陳祺一見原訴人時，便走過原訴人那邊。但原訴人說：她不記得。

此後，馬佩玲續答覆貝納祺大律師的盤問謂：星期四晚上，她沒有去找陳祺，也沒有叫人去找陳祺。

至此，大律師又詢問証人是否認識一個名叫霍汝忠，又名霍B的男子，她答謂：認識。跟着，大律師又問她是否試過與霍一起駕車閒遊，她承認是試過，因有時在街上碰到霍，也會叫他順道接送。這種情形與鄧漢齊一起的也試過多次。至于確實的次數就記不清楚了。

大律師問：「總之，與霍汝忠一起去夜總會，包括與其他人一起去的，是在甚麼時候開始？」

馬佩玲答：「由與鄧漢齊訂婚開始。」

問：「至幾時便沒有去？」

答：「至我的肚大起來，可以給人看到爲止。」

問：「有去過霍的家裡嗎？」

答：「有，是與鄧漢齊一起去的。」

問：「在什麼地方？」

答：「在英皇道。」

問：「妳在霍的家內做什麼？」

答：「鄧漢齊與我一起去打牌，有時是打麻將。」

問：「妳是否很歡喜打牌？」

答：「以前很喜歡。」

問：「記得在去年二月三日晚上，妳去過霍家嗎？」

答：「沒有。」

問：「去年二月份內的一晚，妳是否與陳祺及其他人一起去霍汝忠的家裏？」

答：「那時我根本未識陳祺。」

問：「普通來說，妳們打麻將是否打通宵？」

答：「不是，打到疲倦就走。」

至此，大律師追問馬佩玲有沒有在霍的家裡與男人發生性行爲？原訴人馬佩玲答謂：「有與鄧漢齊試過。」但她否認與陳祺或霍汝忠發生過性行爲。

兒子改名「B仔」 並非「阿B嘅仔」
對辯方大律師所指極力否認

隨後，馬佩玲在答覆貝納祺大律師的問題時說：她承認她曾與霍談及她與鄧漢齊生了一個小孩之事，但她沒有與霍談及小孩子叫什麼名字的問題。

同時：馬佩玲又否認大律師所指：她爲小孩改名「B仔」的意思，是從跟霍汝忠的另一名字「霍B」而來，她不同意大律師所說「B仔」的意思就是「阿B的仔」。馬佩玲又否認她曾與人提起過，說她的小孩子是與霍所生。她並否認曾向霍借過錢。

不過，她承認她曾從霍汝忠處接過一張三百元的支票，因她當時離開鳳輝台，搬到一個朋友家裏住，當說要籌錢交租及交稅，所以便替霍向番太借了錢，後來她接到霍一張三百元的支票。她即將它轉交番太來藉作借款的保証。

問：「何以知道這是空頭支票？」

答：「因爲她的女人曾持票到銀行取不到款。」

問：「以前鄧漢齊有叫你代他籌款嗎？」

答：「有。」

問：「那麼，你是習慣替那些年輕的人來籌款嗎？霍是否你的密友？」

答：「不是，祇是霍叫我試行替他向人來借貸。」

問：「你的孩子是在今年一月廿四日誕生，現在已經八個月大了？」

答：「是，已有八個多月大了。」

借錢撫養親兒 望鄧回心轉意

問：「既然你沒有問過與鄧，何以等到現在孩子已有八月大才追討？」

答：「我向友人籌錢來養兒，一直等候，希望鄧能回心轉意。」

問：「你知否當時鄧將被選任爲一個政治組織的工黨主席，而這工黨開幕，是由英倫位議員特到港來主持？」

答：「在告票發出次天須到報章才知道。」

問：「當天報章上將兩段新聞連在一起刊出，是否你故意這樣做，在此期間來控告鄧？」

答：「不是。」

至是法官問：「你的家人知道此事否？」

答：「我祇和母親同住，當時母親有病。」

問：「你是否是一個民主黨員？」

答：「是，我是由友人介紹加入，目的希望能見到鄧，藉有機會來向他解釋。」

問：「這另一政治組織，民主黨雖然和工黨是對立，但也是將由那位由英倫來港的議員主持開幕禮，不過在預先是有通告發出，指鄧將任工黨主席，所以你應知道的？」

答：「我確不知道。」

問：「照你所講，鄧是對你不依，爲什麼你還要向他解釋呢？」

答：「我想到就做，法律上怎樣我不知，不過，我是希望他回心轉意。」

問：「當我交那張三百元支票與你時，你是否住在溫太處？」

答：「是，住在希雲街廿六號三樓溫太處。」

問：「你懷過了孩子，便不能返家住，原因爲何？」

答：「因爲未婚而懷孕，家裏左右坊鄰將會說難聽說話。」

問：「那麼，生了孩子後，爲何還不返家居住？」

答：「因爲坊鄰都知道我未婚，故想等待一個時期，然後返家，那時可以對人說，是旅行結婚。」

問：「你在溫太那裡幾久的？」

答：「我住了不久，即屆新年，於是便搬往希雲街對面的禮大廈居住。」

問：「和誰同居？」

答：「我祇租了一間房，和孩子兩人居住而已。」

問：「後來又搬去那裡？」

答：「後來我向業主解釋，搬錯都錯了，辛苦住在那裏，但是因爲那屋主要離港赴美，我成家乃遷往現址洲邊大廈十四樓。」

問：「那天抱你的孩子的女子，是否你的女看護？」

答：「不，是我的表妹。」

與鄧開房之夕 有男友偕行
希望多一個人不會做壞事

問：「說到那晚去酒店開房，是否當你和鄧漢齊及另一名鄧威廉（譯音）一道兒去的？」

答：「是。」

問：「是誰提議前往？」

答：「是鄧漢齊提出，他說那麼夜，不如找一靜地方敘談，於是由鄧威廉駕車同往。」至是，法官問：「你可以返家去？」

答：「那時我和鄧兩人是在熱戀中。」

大律師乃問：「你倆既熱戀，豈有任令第三者即鄧威廉也在一起？」

答：「當時我認爲多了一個第三者在場，不會使我們做出壞事。」

問：「你有和鄧威廉發生過性關係嗎？」

答：「絕對沒有。」

問：「你曾否介紹陳祺認識一個姓李的男子，說是你的男友，並偕他們一同到英皇道八七七號訪霍汝忠，抵達時，霍適在家中？」

答：「沒有這事。」

問：「有沒有試過在霍家住過夜？」

答：「有，是與鄧漢齊一起，另一次則在那霍家徹夜通宵，至翌晨，晚了一點，因恐怕會才返家。當時原是和鄧一道兒前往，後來鄧因要處理有案件要上庭先走，局中人堅挽她繼續作戰，他友是霍汝忠和他的女友合份，此外，是陳祺和一姓溫的男子。」

法官乃問：「你坐在那裏，徹夜通宵，那時你有否職業？」

答：「這時我已和鄧訂婚，且懷有孕。」

林翠昨日在片場拍片時，談起當晚水銀燈爆炸，仍有餘悸地說：「這樣大一盞萬火水銀燈發生爆炸，真得人驚！」

行動可疑男子 與人糾纏受傷

【本報訊】一名被疑是「白撞」的男子，與區中住客糾纏時受傷，並驚動一名便衣警員，將他拘捕送院救治。該男子何明×，廿八歲，住洗衣街巧玉大廈八樓某號，據說他是個油漆工人。此案發生於昨日下午三時，巧玉大廈六樓五〇一室，發覺一男子入屋，問他時則說是找人，住客覺得他行動可疑，遂擬將他拘捕，該男子不允就範，糾纏間弄傷手及面部，適時驚動住在隔鄰的一名便衣警員，將該男子拘捕。

五名小童 食後嘔吐 疑是中毒

【本報訊】三姊妹食鹹魚佐膳後，嘔吐不止，疑是中毒，報警後送院急救。三小童名：陳志剛（男），八歲，陳志玉（女），六歲，陳志容（女），四歲。

昨晚五時許，三人飯後即告嘔吐。又：新界八鄉大旗嶺六十號，一孿姊弟，食月餅及水菓後亦告嘔吐。姊名朱潤紅，八歲；弟名朱潤文，六歲，昨晚七時許發覺不適後，即報警送院洗胃。

港督昨訪問荃灣關門口新村，參觀葉氏傳統性的侯德陳公祠

水銀燈爆炸訪受害女星
劉小慧要施術 割臀肉補鼻傷
林翠傷勢輕微李芝安也無大碍 夷光雖穿恤彩但胸部亦被碎片刺中

記者 梁三千

特寫

在拍片中因水銀燈爆炸而受傷最重的劉小慧，昨日梨花帶雨地訴說遭害的經過，受傷較輕的林翠，也猶有餘悸地敘述從影以來第一次遇到的水銀燈爆炸。

劉小慧於前晚深夜在醫院完成割臀肉補鼻子創傷的手術後，便由一齊受傷的女星李芝安陪同出院，返回寶勸巷同住的家中休養。

電懋公司總經理林永泰及多位影星與高級職員昨日曾分別前往探望她們。據說：劉小慧一提起她的創傷便哭泣，她恐怕將來鼻子會有疤痕。

劉小慧昨日下午，臥在床上，鼻子上貼着藥棉紗布，右臀膝部亦裹着紗布，右手背也有好幾處被玻璃燒灼的傷痕。她說：醫生昨晚（即前晚）已在她左邊臀部割了一小塊肉，來填補鼻子上的創傷；至於右膝被玻璃割破的情形，她說：當時突然聽到頭上有很大的爆炸聲，她抬頭一看，正好一塊玻璃碎片跌下，割傷了她的鼻子，右膝亦遭割傷了。本來她是穿着西裝褲的，但是褲子亦被熱辣辣的玻璃燒破而受傷。說到這裡，痛楚使她哭起來了。

李芝安受傷的是右手背的虎口處割傷了兩條兩吋多長的傷痕，她說經過敷藥後已無事了。同時她又說：劉小慧的鼻子的創口祇有半個手指甲大小，經過補肉手術後，醫生吩咐過兩天再去醫院換一次，至其膝部的創口，一週後便可以拆線了。

另一位傷者林翠，本來最嚴重的地位最危險，但受傷最輕，僅頸背上被玻璃碎灼傷了幾點黃豆般大的傷痕。她昨日已經回到片場繼續「空谷蘭」的拍片工作。她在片場接受訪問時說：這是她從影以來第一次見到水銀燈爆炸得這樣厲害的，經過此次歷險後，對片場中的水銀燈已有恐懼之心！

林翠又說：昨晚（即前晚）拍的是個海灘外景，本來要到郊區海灘作實地拍攝的，但因片中演員梁醒波要到台灣去，而且這幾天又碰上天氣不好，爲快把這外景拍攝完成，所以改在片場內拍攝。正由於拍的是白天有陽光的外景，燈光便要加強到與陽光一樣強烈，發生爆炸的那盞一萬火的水銀燈，因爲要加強燈光，燈箱裡的燈泡便更接近玻璃，熱力太強，因而發生爆炸。

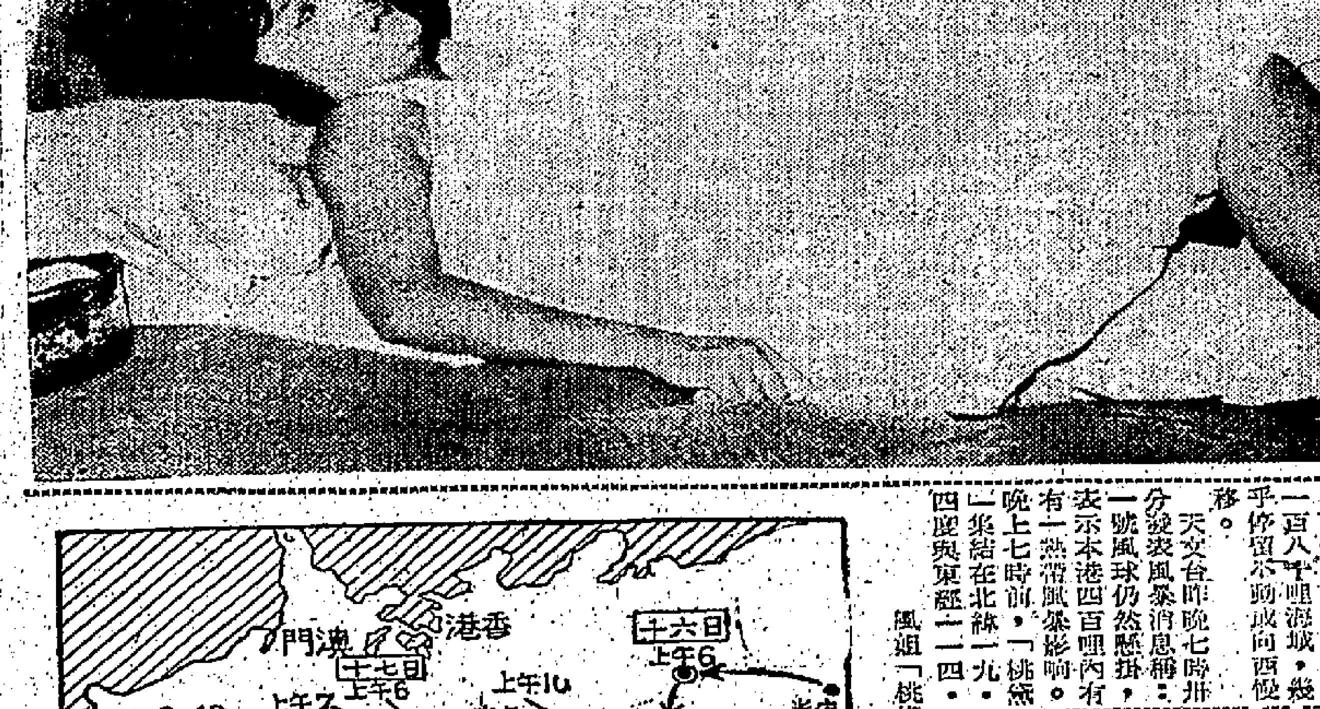
當爆炸時，她正坐在那盞爆炸的燈下，左邊站着劉小慧與李芝安，夷光則坐在李芝安之旁，她右邊坐在的是趙雷及梁醒波。本來她的位置是首當其衝的，幸而她頭上戴的草帽使她能避過大劫，祇頸背部受了幾點灼傷。當水銀燈爆炸時，爆炸聲很強大，大家一時都被嚇得呆了，炸聲響過後，她立刻逃離坐位，但已被灼傷了。身上好像被一羣蟻咬一般痛苦難抵。片場裡頓時各人都驚恐不已，劉小慧受傷最重，而且哭叫起來，後來祇送了劉小慧及李芝安入醫院救治，她和夷光都沒有到醫院去。

夷光受傷後，還自己駕駛汽車回家，立刻請了私家醫生到家裡來爲她治傷。據說：當醫生爲其醫治創傷時，才在她的胸部取出一小塊玻璃碎片。

夷光在電話中表示胸部受傷是真的，但受傷很輕。同時，對於報章上說她當時是穿露胸衫，表示不滿，並說，她所穿的是有領的恤衫。

對於訪問她受傷的胸部是左邊或右邊，她說是右乳部的中間。除了胸部外，左手亦被爆破的玻璃所傷，但傷勢很輕微。今日（即昨日）一樣外出練習唱歌。

此次永華片場發生水銀燈爆炸，是在拍攝電懋新片「三朶玫瑰花」。該片由張愛玲編劇，劉小慧、李芝安三位新進女星担任女主角，林翠、夷光、趙雷三星都是客串性質，拍幾個海灘外景鏡頭。



劉小慧出院後，在家中休養，她鼻子的創傷，經過補肉手術後貼着紗布，右膝的創口亦纏着紗布。

預測楊傳廣成績 參加証今起刊出
邵氏四紅星招待中獎者參觀影城

【本報訊】響應報本舉辦楊傳廣在本屆世運會十項全能比賽預測有獎遊戲，應來應熱烈。

邵氏製片廠宣傳部主任何冠昌對本報記者表示：許多中獎人對片場是非常有興趣的，而我們無暇因爲工作上的關係，又未能招待大家來參觀一下。這次貴報舉辦楊君成績預測，甚有意義，因此，我們本屆亞洲影后凌波，紅星丁紅、顧媚、方盈四位小姐，決定招待預測中獎的朋友來參觀邵氏影城。不過，由于工作關係，祇能招待中獎的前二十五名，屆時邵氏派出專車迎接，由凌波等親自招待。

相信這個消息，當爲讀者們所樂聞。

連日來，各方答允贈送獎品的，計有：

太平洋行鐘表部經理孫秉樞先生送出所代理之日本星辰表廠名貴手表五個，作爲第一名至第五名之獎品，第一、第二、第三名，每位獎星辰鑽石型十四K最薄大三針男裝手表一個，第四、五名各獎星辰新穎型全鋼、自動、日曆、游泳一個。

本港槍牌製衣有限公司主人張超先生送出禮物大批，計有槍牌名貴乾濕大褸一件，該大衣價值一百九十八元，指定作爲第一名之獎品，另西褲半打，槍牌恤五十件作爲入圍獎獎品。

星光實業有限公司梁知行先生送出價值五百元以上之獎品，計紅A牌牙刷五十打，名貴冰壺三個。

唯一冷熱水瓶廠祖卿先生，送出五磅庄特大水壺五個。

寶源光學儀器金屬製品廠黃克競先生，送出名貴千里鏡一個，指定贈與第一名獎者。

大中實業有限公司及銅鑼灣宗泰棧主持人尹致中先生，送出價值二百元的正宗京菜一席，贈給第一獎的中獎人。二百元的正宗京菜，將包括有各式京菜美餚，讓得獎人和他的親友共十二位大家共同慶祝一下。

又本預測有獎，今日起開始在本報每日晚報刊出參加証，即日收件，至十月十日截件。請讀者留意。

昨晚澳門賽狗成績與派彩

場次	跑程	時間	首名	二名	獨贏派彩	第一位置	第二位置	連贏位
第一場	三五〇碼	二十秒七	㈣猛龍	㈥望月	七元	五元五角	三元四角	十七元七角
第二場	四五〇碼	廿六秒四	㈤大會堂	㈠楓溧	三元六角	一元六角	二元二角	七元七角
第三場	四五〇碼	廿六秒	㈡金龍	㈤忽必烈	二元四角	一元四角	二元	五元四角
第四場	四五〇碼	廿六秒三	㈢浩月	㈥核子艇	七元	三元二角	一元九角	十元二角
第五場	五二五碼	卅一秒六	㈠胡椒	㈣明虹	四元六角	二元六角	四元五角	十二元七角
第六場	三五〇碼	十九秒五	㈠利資	㈡芥辣	四元九角	二元三角	一元七角	六元七角
第七場	五二五碼	卅秒五	㈠烟囱	㈤神行太保	三元九角	二元二角	二元四角	九元五角
第八場	五二五碼	卅秒二	㈢實得	㈠水蜜船	二元一角	一元二角	一元四角	四元九角
第九場	五二五碼	卅秒八	㈡蕭秀	㈣通利	十元一角	五元一角	二元	二十一元一角
第十場	五二五碼	卅秒八	㈡生財	㈣幸運之寶	十一元二角	二元七角	九元八角	四十元九角
十一場	五二五碼	卅一秒一	㈥依然在	㈠太陽神	四元七角	一元八角	一元九角	八元四角
十二場	四五〇碼	廿六秒八	㈢勝利女神	㈡急流車	八元二角	四元七角	二元七角	十六元五角

港督到工地巡視 未來大城市葵涌
計劃完成後可容人口百萬

【本報訊】港府經過多年計劃及龐大工程展開下，新界的葵涌區刻已顯現出爲一個近郊的大城市。該區將來可容納一百萬人口，所有工商業及住宅區，在城市工程完成後即可實現。

港督戴麟趾爵士對於葵涌區的工程發展，十分重視，特於昨日由新界民政署長黎輝陪同，前往巡視興建中的各處山區及填海區地盤，對於工程進展之快速，感到滿意。

港督於昨晨十時半先抵荃灣理民府，由正副理民官黃忠信、班禮士迎接，並視察理民府各部門，並詢工作概況，然後巡視葵涌。

督憲在葵涌逗留一小時多，視察填地工程。此項工程將可獲得五百餘英畝新土地作爲工業及住宅用途。

葵涌的新工業區及住宅區將爲迅速發展中的荃灣工業市的一部份。於去年七月開始的主要合約的工程，較原定時間進行爲速。該項計劃現階段所需的清除土地工程，業經完竣。下葵涌村民現已遷往新村的新居。

在於青山道北面的葵涌，其新理土地工程，現經完畢，此區發展的首期工程則在推進中，將可獲得地盤興建徙置大廈，廉租屋宇及私人住宅，供十萬餘人居住。

港督係於昨晨乘車觀察荃灣者，他首先蒞臨荃灣理民府與該處職員晤面，並聆聽理民府的工作情形及刻在計劃中的各項發展工程。

據理民官班禮士透露：葵涌區之發展計劃，是在一九五九年決定的，工程分四期進行，第一期爲興建下葵涌及公路，徙置區等，工程費五百萬元，現工程已完成階段；第二期爲下葵涌填海，開築地盤等建設，工程費逾七千一百萬元；第三、四期則爲完成第二期未完之工作。

參觀葵涌區各地盤後，轉往荃灣，在城門道山廟視察關門口、河背及楊屋村的新村屋址。

在關門口新村內，港督曾參觀侯德陳公祠及邱氏家祠，分由代表陳永康、邱寶生及父老多人迎入祠內參觀及飲茶，然後又視察河背村及楊屋村建成或興建中的新屋宇，並與村代表何卓權、楊天辭、楊從禮等有所傾談，後在荃灣華都酒樓五樓，與當地太平紳士鄉紳，村代表等共進午餐。

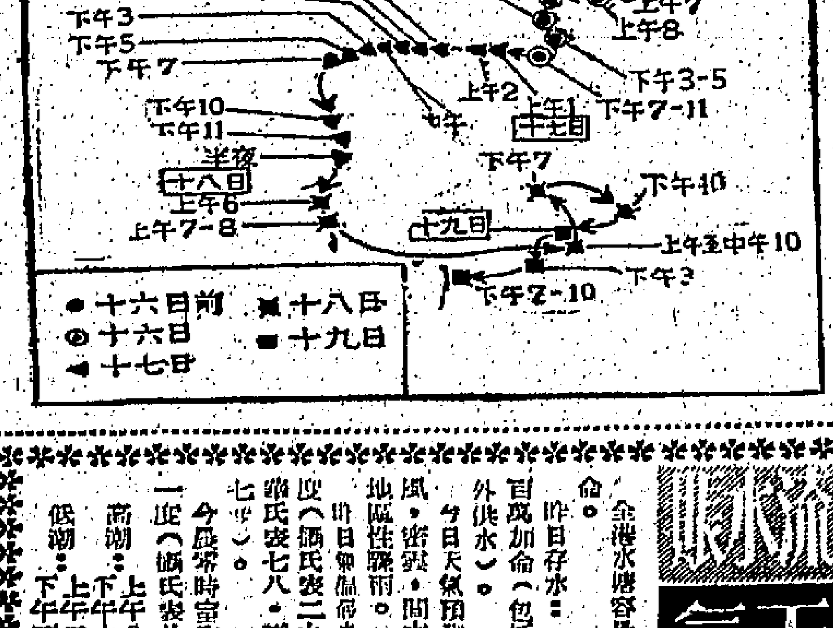
「桃黛」滯留港南 風球懸掛已歷五天

【本報訊】熱帶風暴「桃黛」到昨晚中秋前夕，仍滯留於本港之南約一百八十哩附近海域，威脅住未除，本港懸掛風球，前後已歷時五天。

「桃黛」在這五日來集結在港南至西南方一百至二百哩內迂迴打圈，忽東忽西，昨日正午十二時前，集結在距離本港東南偏南約一百九十哩處，下午七時移到港南一百八十哩海域，幾乎停留不動或向西傾移。

天文台昨晚七時半發表風暴消息稱：一號風球仍然懸掛，表示本港四百哩內有一熱帶風暴影響。晚上七時前，「桃黛」集結在北緯一九．四度與東經一一四．七度間，即約在本港之南一百八十哩附近，幾乎停留不動，或向西傾移。接近中心之最高風力時速四十五海里。

「桃黛」五日來動態飄忽，動向不定，較諸上月六十年來首次出現而廻旋琉球冲繩的怪風姐「露莉」，不遑多讓。今日爲中秋佳節，在怪風姐「桃黛」作祟下，不難風風雨雨，要遮天過月，大煞風景。



風姐「桃黛」五日來在港外盤旋之動向

警方根據「遞解外國人條例」 拘捕某中文報編輯陳行

【本報訊】港府新聞處昨晚答覆本報稱：警方於最近根據「遞解外國人出境條例」拘捕若干人物，其中包括一名陳行的男子在內。據悉：當局在最近期內，根據「遞解外國人出境條例」在港、九地區逮捕約四十人，當中包括一家中文報紙編輯、校對各一人。

聖馬太小學
新校舍明日開幕

【本報訊】中華聖公會屬下之聖馬太小學，於一八七六年由柏思娜女士所創辦，在本港荷李活道二三三號建有校舍，歷有年所，由於學生人數逐漸增加關係，校舍已不敷用，該會有見及此，特由建校委員會林植宣等計劃予以擴充，現在原校背後之保良局新街，興建一幢具有現校之新型小學校舍一所，俾能應付收容。

該新校校舍樓高五層，包括有禮堂、音樂室、勞作室、游藝處、校長室、教員室及貯物室、車房等。共有十八班，升班學額四十五名，全校可容學生八百餘名，係一間適合現代化小學。該校建校圖則，係名則師伍振民所設計，在本年夏間落成，業於本月十五日正式啓用開課，定明日下午三時半舉行開幕典禮。由聖公會馬田法政牧師主持揭幕禮及致詞，并由建築委員會主席林植宣致謝詞，會後茶敍聯歡。

三名歐籍小童 駕獨木舟出海遇險 被直升機發覺獲救

【本報訊】三名歐籍男童，分別划獨木舟由新界大埔出海前往牛尾海，途中遭遇狂浪，船毀入水，幾經困難才得游岸，在稔樹灣渡過一日一夜之後，步行至大浪灣（譯音）時，已筋疲力倦，僥倖被直升機發覺，通知水警輪救回。

遇險的三名歐籍男童，於前日下午六時一起自大埔划獨木舟出海，預計一日航程前往大埔以東的牛尾海目的地。但當他們划至大埔海峽時，獨木舟入水，三童乃竭力將水取出，並在就近的稔樹灣度宿一宵。

至昨晨，三歐童繼續其航程，但爲狂風所阻，便將獨木舟拖岸，但獨木舟已損毁，他們乃決定涉水登岸。在這時候，有關軍方面已通知水警輪協助搜查三童，但水警輪遍找不獲，及後再由輔助空軍直升機協助搜尋。

天氣 潮水

全港水塘容量：一百五十八億加侖。

昨日存水：一百六十二億八千七百萬加侖（包括深圳水庫供水及額外供水）。

今日天氣預測：吹和緩至清勁東風，密雲，間中天色明朗及有局部地區性驟雨。

昨日最高溫度爲華氏表八五．三度（攝氏表二九．六度），最低爲華氏表七八．三度（攝氏表二五．七度）。

今晨零時室內氣溫爲華氏表八十一度（攝氏表廿七度）。

高潮：上午八時五十分 下午十時卅三分

低潮：上午二時四十分 下午四時零一分

檢獲嗎啡十磅
港九兩處拘四疑犯

【本報訊】警方緝毒品調查科人員，昨先後在港、九兩地拘捕四名男子，共檢獲十磅疑是嗎啡的毒品。

緝毒品調查科警員於下午一時五十分在北角英皇道附近咖啡室門外截查三男子，在他們持有的物品中，搜出六磅疑是嗎啡毒品。

另一男子於下午四時四十分在紅磡蕪湖街八十三至八十五號門前被警員捕獲，發現他携有四磅疑是嗎啡的毒品。

西區街坊會 籌募建會經費 周埈年捐萬元

西區街坊會理監事長歡讌周埈年爵紳留影。

【本報訊】西區街坊會推動，由年久甚通福利會成立於一九四九年，以街坊現實福利為目標，所經辦會務，大約可分為三大項，如：㈠福利事業，如：義學、救傷班、救傷隊、福利金、青年服務；㈡協助街坊各項請求；㈢協助政府施政工作。但該會會所，歷年均係租賃民房，不特每年耗巨量租金，影響福利事業經費，且因地方狹小，阻礙福利事業發展，現該會獲華民政務司核准在荷李活道大笪地內興建會所，全部圖則經工務局核准，該會刻正進行籌募建會經費，前日該會理事長黃秀山，監事長周兆星在大同酒家歡宴該會顧問周埈年爵紳，周爵紳首倡捐助建會費壹萬元，並承允大力支持，該會理事長黃秀山捐一萬元，監事長周兆星捐五千元，該會首長理監事同寅將親自出發向區內熱心人士募捐。

華僑書院擴建校舍 增添科目廣聘教授

【本報訊】本港華僑書院遷址九龍界限街一六六號後，前日開課。據該校發表稱：本學期除擴建洪水橋校舍外，對於課程力求充實，並增添科目，廣攬名教授主持，計有院長兼教務長王淑陶、秘書長楊孔鴻、訓導長周炎茲、總務長鄧乃炕、註冊主任謝裕成、生活指導組主任馬烈漢、事務主任鄒傑雄，各系教授有：中國文學系主任蔡俊光、歷史學系主任徐亮之、外國語文學系主任趙份哲、社會教育學系主任黃偽鈴、藝術學系主任司徒奇、經濟學系主任黃延年、商業管理學系主任吳鴻照、會計銀行學系主任梁克平，教授：左舜生、施宗穎、何敬群、趙滋蕃、吳開明、汪樹槃、饒陶、胡瑕、程均民、章兆直、陳定評、黎登、陳本、楊仲仰、區玉書、朱遂之、許樹人、林旅芝、邱健從、劉冠櫃、陳叔芳、陳振亞、周永沾、吳裕樵等、李德安、羅彥東、袁友聚、張洪柏等，並聘請海外內名學者主持學術講座。又該校之第十五屆、十六屆、十七屆畢業生，經教部驗發之畢業文憑，業由澳門華僑大學轉到，已分別通函各生領取。

東京整容所七週年紀念

本港東京美容整形研究所創業七週年紀念，及為紀念巴顧醫生于一八九五年九月十八日發明整容手術，特將此日定為整容手術節的日子，該所長梁武夫婦於前日在國賓大酒店夜總會舉行晚會慶祝。到會者有嘉賓百餘人，並由歌星鳳子、沈麒、伊明且、上官虹等獻唱名曲，謝八夫婦表演舞蹈，陳良忠表演口技助興。

○南約理民府官日前巡視長洲，在鄉事會前與八個地區鄉事會正副主席合照留念。

讀者意見
對開賭財團應加警覺 防假冒為善貽禍無窮

編輯先生：

近來報載，本港有一財團，在新界醞辦跑狗場。另一財團，集資一億元，在大嶼山開設一個包羅萬賭的特別區。幸而港府最近已對申請者加以拒絕，除非申請者非牟利性質的團體，方作進一步考慮。這一個消息，令本港居民，得到一個極大安慰。但我們對於開賭財團，仍要時刻警戒，因為他們可以假冒為善，巧立名目，以達到開賭目的，他們會提出幾個似是而非的開賭理由：

㊀挽回利權外溢：不錯，自從澳門狗場成立，香港人輸去的金錢，連同各種旅遊使費，每週不下數十萬元。但由於地理所限，受賭害的，每週不過數千人。倘若在港開賭，本港人口三百多萬，因為交通便利，每天賭狗的，可能將至二三十萬人。甚至升斗小民，工人小販，也經不起誘惑試探，給賭魔吞噬了！那時，香港已成為一個道德淪亡的城市，還說什麼挽回利權外溢呢？

㊁政府多得捐稅：誰都知道，港府對於福利事業，正在加緊進行。諸如賑濟災難，補助學校，廣行慈善，救助貧窮，每年耗資數億，以期務求孤獨皆有所養。近來有鑑於邪惡風氣，日益熾烈，設立三個感化向飛的機構。如果財團諸君，竟認為政府會貪圖幾個賭稅准許諸君大賭特賭，製造無數窮人。諸君只是利令智昏，悔不可及。

㊂鄉民獲得工作：財團諸君說在離島與新界開設賭場，用人甚多，有助於貧窮鄉人獲得工作。這是說不通的。奉勸各位富翁，賺這麼多錢來做甚麼呢？近年香港仁愛之風甚盛，中上人家都把賀禮與喪儀捐給慈善機構。請各位將賭資幾千萬，在新界與離島，開設幾百間小型工廠，讓貧窮鄉民，就地得到工作。這樣，利錢雖然較少，但各位將會另有所得。所得的是萬眾歡騰，是功德無量，而不致人人怨罵，家家咒詛了。

總而言之，這種賭博生意，無論在香港，在澳門，都是做不得的。今日各國人士，正在研求如何消滅饑餓與貧窮，而各位偏要製造貧窮與饑餓。事實告訴我們，為著利家利己而違反仁義，將來受害最大的，恰是自己和家裏的人。財團諸君，如果經過三思，相信是會終止進行的。

今日本港有許多擁有大宗游資的人，如果善用其財，可以流芳百世，若是運用不當，就要遺臭萬年，財團諸君以為然否？

一個悔改的人上

香港仔警校禮堂 屋頂突塌下 壓傷十九人
施救迅速僅五名傷勢較重

【本報訊】香港仔黃竹坑警察學校內正在建築中的禮堂，昨晨十時十七分部份屋頂坍塌，十九名男女建築工人被壓傷。警校副校長林徽武於事發後，即率領百餘名學警進行搶救，至於五名傷者，則在稍後時間掘出，送到瑪麗醫院留醫。

發生屋頂坍塌的警校禮堂，亦作為體育館用。建築工程由安利建築公司進行，數月前已開始動工，昨晨十一時十七分左右，該建築物的中間二層忽然塌下，時有十九名工人正在下層工作，因而被壓著，其中有一名男子馮材被壓一小時後始救出，但已重傷。另一受傷女工亞英傷頭部及右眼，傷勢亦頗重。據說：在副校長林徽武率百餘學警進行搶救中，曾傳說一名年約四十餘歲之男工失蹤，後校員警百餘於是分在現場四邊發掘，努力後，將該男工馮材掘出，但已遭受嚴重損傷。

由於參與此次發掘的員警，曾受搶救及急救訓練，故於被壓者被救出後，即以最迅速方法，傳遞於救傷室，進行初步急救，然後轉送瑪麗醫院救治。

消防當局於接獲報告後，十餘部消防車與救傷車同時出動，參與搶救工作。

十九名傷者中，祇有五名傷勢較重者須要留醫。名單如下：㈠許志雲，男，廿歲；余銀，男，三十五歲；伍舒，男，五十二歲；馮財，男，四十三歲；陳英，女，四十二歲。

記者曾就上項意外徵詢安利建築公司，該公司香港仔工地辦事人表示：「所倒塌的祇是一小部份，至於受傷人數及崩塌原因，則尚未清楚。」

梁鴻心高鳳寶結婚

【本報訊】南華早報記者梁鴻心君昨午在堅道天主教總堂與高鳳寶小姐舉行結婚典禮，由張光華神父主持婚禮儀式。新郎任職南華早報多年，新娘曾於滙豐公司任職，郎才女貌，珠聯璧合。婚後乾坤兩宅在月宮酒樓全廳設宴款待親友。一雙新人定於今午乘搭日航班機飛往台灣，歡度蜜月。

梁鴻心與高鳳寶結婚儷影

軍警聯合演習 後晚舉行

【本報訊】本港軍警將於後晚在港九各處舉行聯合演習，俾警方人員得以實習應付緊急事故，及試驗召喚武裝部隊防止內部暴亂的各項安排。

參加演習者計有正規警察、武裝部隊、輔助警察及香港防衛軍。

警方發言人昨稱：在演習時舉行的若干假想案件，可能使車輛及途人遭受輕微的妨礙，但將盡量設法減少市民的不便。

鐘表商會 遊河迎月

【本報訊】港九鐘表業商會，前晚租用油蔴地小輪公司新型出海客輪民寶號，舉行遊河迎月會，下午七時在統一碼頭往荃灣之碼頭集合，參加之會員及親友，至為踴躍，七時半啓程前往長洲，首由該會理事長陳濟寬致詞，隨即舉行有獎問答、時鐘競猜等遊戲及幸運抽獎。抵達長洲後，在美濃園酒家叙餐，並柬請長洲鄉事委員會主席周理炳、副主席馮北財、黃承業、全體委員、長洲街坊會主席周炎康暨負責人員參加，既盡交歡，賓主盡歡。

拳師徐尚田 醫館開幕

詠春派名拳師徐尚田，在旺角彌敦道四五六大廈（瓊天酒樓）七樓第二座設立醫館，治理跌打刺傷，再行返日本。

日伊藤忠會社 越後社長抵港

【本報訊】日本伊藤忠商事株式會社社長越後正一，偕同夫人及秘書隆祺氏，於昨日搭乘國泰航機來港，該公司香港分行經理等前赴機場歡迎，當晚下榻希爾頓酒店。

據稱：越後此次係以日、澳經濟委員會日本代表團資格，赴澳參加日澳經濟委員會議。歸途經新加坡、吉谷抵港，出席前日香港之該公司棉田事務會議。並自日本經由台北抵港之該公司負責人員舉行的有關業務會議，預定在港逗留數日，於本月二十二日飛赴馬尼剌，再行返日本。

李慶電黃麗燕結婚

圖為李慶電新婚夫婦儷影

【本報訊】新興營造有限公司總經理李新的姪兒慶電與南海望族黃麗燕女公子，昨日在婚姻註冊處舉行結婚典禮。新郎畢業於本港聯合書院，現任教於九龍某中學，新娘畢業於本港某中學，現任職公主行華都公司，一對佳偶天成。並承親友致賀，親友。

聯合書院 新生指導日

【本報訊】香港中文大學聯合書院，昨日為新生指導日，凡本年度已獲該校所取錄之新生，均可參加，上午九時卅分開始，由鄭棟材校長致詞，並介紹該校各教務行政部門首長，各院長及各系主任與新同學會面，繼由學生會主席郭有義介紹有關學生活動及概況，並引導各生至圖書館及實驗室去參觀。

文教人士創辦 文教事業公司

【本報訊】本港新聞文化教育界知名人士，為促進香港文化教育事業之發展，特創設香港文教事業公司，會址設於九龍彌敦道三三一號四樓A座。該公司經于本月十一日開始工作，另定期開幕。聞主要業務：以服務文化教育為目的，與文化教育通訊，發揚中國文化，除出版教育年鑑及編印教育通訊外，并針對社會需要，刊行有益少年的讀物，相信對本港教育文化，將有所貢獻。

澳洲煤氣爐 初次銷港九

【本報訊】由澳洲著名一家廠商製造的煤氣爐，業經運到二批來港，並已銷售一空。

據香港中華煤氣有限公司供銷部主任華特生稱：澳洲煤氣爐保具英美產品的優點。

另有一批由澳洲著名廠商製造的煤氣爐，正在裝運來港。

圖為澳洲煤氣爐的全貌

英加政府設置 聯邦獎學金多名
申請詳細辦法公佈

【本報訊】英國政府及加拿大政府設置的一九六五年留學英國及加拿大的大英聯邦獎學金若干名額，現經開始接受申請，該獎學金是頒給大英聯邦其他地區優秀學生的男女大學畢業生者。

該獎學金的主要目的，為使獲得者能自明年九月或十月起在英國及加拿大的高級學府的研究院深造，或從事研究工作，或其他相似的學歷。申請者如擬赴英國或加拿大攻讀大學本科，或其他學科而該科為香港大學所無者，在特殊情形下，亦有獲選的希望。

獲獎者可免繳付所在國的所得稅，獎學金包括：

（一）往該國的來回旅費（英政府供給二等艙票，加拿大政府供給二等機票）。

（二）核定的學費、實驗費及考試費。

（三）生活津貼（英國者每月五十一英磅十先令，加拿大者研究生每月六十五元加幣）。

（四）書籍及儀器費（英國每年二十五磅，加拿大此項是包括在服裝費內）。

（五）在該國境內旅行費（須經核定）（英國每年不超過廿五磅，加拿大則只在特殊情形下始得領）。

（六）經核定的服裝費，但以由熱帶區起，赴該國留學為限（英國四十磅，在加拿大則第一年不超過三百元，以後每月十元）。

（七）已婚津貼，但以與妻同赴該國者為限（英國每月十六磅十三先令四便士，在加拿大境內者每月五十元，妻可另得三份之一的往返加拿大旅費）。

申請該獎金的資格為凡經常居住在本港的大英聯邦公民，如在明年十月一日，年齡尚未滿三十五歲，及曾經在認可的大學最優等，均可申請上述獎學金。如申請者已獲獎學位或較佳之學歷，則其選之者未有較高，但如擬攻讀香港大學所無的本科者，則無須先在大學畢業。申請英國獎學金其年齡在二十二至二十八歲之間者，將被先選，其年齡已超過三十五歲而情形特殊者，亦可酌予入選。

獲獎者須符合左列規定：（一）有講寫俱佳的英文程度；（二）身體健康；（三）具有英國或加拿大所需的入境資格；（四）於獲獎期間，全部時間應居在就讀的國家，若擬到他國作短期旅行者，須先通知該國政府；（五）在就讀期間，如未獲得獎學金的負責當局允許者，不得從事有報酬的工作；（六）修習經核准的大學或高級學府的規則；（七）不得同時兼領其他主要的獎學金；（八）修業期滿後，須返回香港。

申請方法如下：申請人應將左列文件送達香港總督府教育司署大英聯邦獎學金遴選委員會秘書，以備作初步甄選：㈠填妥的申請表格一份；㈡最近拍攝的護照相一張，貼在申請表格上；㈢最近拍攝的護照相一張，貼在申請表格上之有關證書影本一份；㈣長期及與前相片相同者之份，內須說明此研究計劃書六份，如果適當此計劃與所擬就之職業，若有可能并應述明研讀大學之關係；㈤由大學教務主任簽發的英文成績表一份（香港大學生須由該校教育司署大英聯邦獎學金遴選委員會秘書）；㈥推薦書三封，每封兩推薦人寫，信封應直接寄往香港總督府教育司署大英聯邦獎學金遴選委員會秘書。其中二人，必須為申請人的教師或僱主。

申請人如獲遴選委員會選拔，則必須填寫由該國寄來的申請表格數份，并繳交其他有關文件。

申請表格截止期為下月三十一日，逾期將不予考慮。

保良局賣旗籌款 成績達三十餘萬

【本報訊】保良局昨日賣旗籌款，參加戶外賣旗學生，分香港九龍及新界各區共逾數千人，雖間有微雨，仍然熱烈踴躍，其服務精神良足欽佩。

晨早七時，該局全體總理即按照原定計劃，分別駐在所定崗位主持工作，計分設香港及九龍兩總辦事處，香港區總辦事處設於該局，由陳兆榮主持，九龍總辦事處設於廣華醫院禮堂，由陳超常首總理主持，每一地區更設有賣旗學生供應分站，以就地照顧賣旗學生。各總理並經常巡視各處賣旗學生，至中午十二時，各學生將旗袋交各分站取回收拾，下午二時，各分站即將銀鎚集中，在各總理監督下開始點核數目，除動用全體員工外，更由各總理派出該務人員百餘人協助工作，至夜深始畢，據估計，該局此次賣旗籌款，全部收入可超逾三十二萬元，成績為歷年之冠。

捐款萬元者 昨收到多宗

保良局昨日賣旗籌款，各界人士響應捐款者十分踴躍，東華三院主席何世柱，首總理林權振，孫秉樞、顧乾驊、總理關卓然、方瑞周、梁海崇、梁焯榮、廖烈武、何李世明、池大衛、何深常、毛雲龍、周環、榮智鑫、陳祥興、陳紹洪、梁榮昌、陳百熙等合捐一萬元，出玉麟先生一萬元，威靈頓英文書院校長張沛松、張楊棣芬總理優伲一萬元，洽富公司同人一萬元，梁正平先生五千元，逸國賽狗會五千元，洋貨行普益商會同人三千元，黃潔冰三千元，東華三院庚子年總理張玉麟、黃錦芬、鄺國理、賀錦平、陳經緯、黃翊民、唐翔千、何世柱、彭垂裕、鄭鏡泉、陳鏞、林繼振、孫秉樞、曹紹松、陳曾芬等合捐一千元，胡忠、方樹福堂、樂榮昌、合和建築公司、太平洋行、方東來、黃淡遠、黃良、吳仲炳夫人、何耀光夫人、馮漢柱夫人、馮頤夫人、丘德球、丘俊雄、丘俊誠、金號、丘俊權、丘俊超、大榮織造廠、合和五號、吉隆坡南光行、星洲聯合生金廠、泰京永利昌公司、北域公司、逵卓淦、陳阜平、大丸唐寶衛、徐大統、岑任、宋國材、何賢、陳海章、周碧十元，陳海章、周碧、沈寶良各一百五十元，人、沈寶良各二百五十元，梁打夫人、彭遜夫人各二百元，助港祥利源公司、良、余榮樂、梁百祥各一百元，其他一百元以下者尚有數十宗。

又前日收到捐款大宗者有港九華洋百貨業聯合總商會理監事同人三千元，洪興建築公司、九龍巴士公司、梁寶記、黃吉林、潮州同鄉會理監事同人三百一十五元，黃卓文、王伍歐陽則師樓各三百元，周程萬、鍾標、梁傑、梁瑞卿、黃榮道、黃文添、蔡建文、吳淑貞、聯和織染公司、金門鋼窗公司各二百元，趙維新一百四十元，鄧羅堅蔣北、杜聯璇、永發行、周文友、朱婀、吳鑑、馮偉蓀、陳松彬、吳兆記、關以丹、蕭金話、黃水、呂桂榮、何吉森、城多利廠、吳倫廠、愛斯準廠、冠亞廠、陶師鑑、鄭廷熙、胡經洲、李武金、馮兆庭、羅寶卿、馬紹箕、裘元俊、忠記、珠寶行、利賓公司、八木株式會社、徐大統、李洪、關蕊、楊國洲、樊久、強通電器、中武造木公司各一百元，馮廻、李清源、李松、樂志各一百五十元，北角新村居民協會一百一十元。

三井洋行經理 由日抵港履新

【本報訊】三井洋行香港分行新任經理關逸平，昨日下午自東京飛抵香港履新。他下機時表示：本人今後努力重點，將在於建立本港廠商與三井洋行方面之合資企業，為此以求促進港日雙方更廣泛之經濟合作。圖為關逸平近照

「豪華」公司遠東區經理楊廸廷（右）以獎狀致送給石利洛洋行總經理葛發克（左）時情形。

邵氏彩片黑森林 四院聯映均滿座

【本報訊】邵氏公司去年度在台灣實地拍攝的彩色奇情片「黑森林」，於昨日起在荷李活、京華、寶金、樂都四院隆重獻映。主要演員：林翡、樂蒂、黃河、李香琴、孫沐、葉楓、黃曾、羅維、張冲等七人。據稱：昨日四院均場場滿座。由杜娟、寶麗……

中國聯合銀行 銅灣分行開幕

圖為中國聯合銀行銅鑼灣分行開幕，總理佘兆麒，經理關道毅，分行經理翁國湯與嘉賓合照。

【本報訊】中國聯合銀行於昨日在銅鑼灣怡和街開幕，總行高級職員曾超、吳理爾、陳齊傳、陳榮、劉瑞、陳瑞昌、李光燊、何徒、廣浩、伍...良等主持，嘉賓盈門，該行於九龍總行之下，分別開設分行。由港九各地區工商業之需要，在港九各主要地區，除上週在觀塘設行外，其他地區亦將次第設立，該行位於銅鑼灣怡和街，為成系統網。茲悉：位於銅鑼灣明珠戲院側之華都大廈，銅鑼灣分行，於昨日上午十一時舉行開幕，由該行總理佘兆麒博士、總管理處經理關道毅，分行經理翁國湯主持，到有紳商名流，工商鉅子，街坊首長，國民旅行社經理及業友好賓客盈門，花籃推砌，蔚為大觀，在酒會中，嘉賓以該行業務蒸蒸日上，自抽身來道賀。

石利洛豪華兩行 慶祝十週年紀念

【本報訊】石利洛洋行前晚為慶祝與英國豪華公司密切合作十週年紀念，在告羅士打酒店設宴歡迎由新加坡抵港之英國「豪華」遠東區經理楊廸廷及其他同業，到有嘉賓約二百餘人。宴會前，楊氏代表「豪華」公司，以獎狀致送石利洛洋行總經理葛發克，同時由楊氏宣佈成立「十年協會」，即凡擁有「豪華牌」任何電器用具十年以上者，均可為該會會員，享有免費修理之特權。楊氏表示：在以往三年中，「豪華牌」用品銷貨激增，今後更可望增加。

此間，石利洛洋行為「豪華牌」長期服務之七名職員，均由「豪華」頒發金質獎章，以示鼓勵，其名單為：林興球、黃瑞權、梁東、黃曾、李香、孫沐等七人。

英利富運洋行 董事長昨抵港

英國利富運洋行董事長利富運，及其入口部經理范智，昨由倫敦乘澳洲航空公司班機抵港。利富運洋行為英國最大入口商，與本港各大出口商廠商每年貿易數目頗大。昨到機場接……

輔助空軍今日警衛督犢
紀念大不列顛戰役

【本報訊】香港輔助空軍隊將於今日上午八時至下午八時，派隊警衛督犢，以紀念大不列顛戰役。

目前在督轄執行防衛工作者為附屬威爾斯親王軍營之防衛隊。

今日派往督轄擔任警衛的香港輔助空軍人員，將由K．F．中士指揮，他們的官階為R．K．H．鄧中士、中士、日准尉局蘇沙准尉、其他隊員計有路沙下士、陳世揚下士、何爾下士、陳士芬下士及黎永康下士。

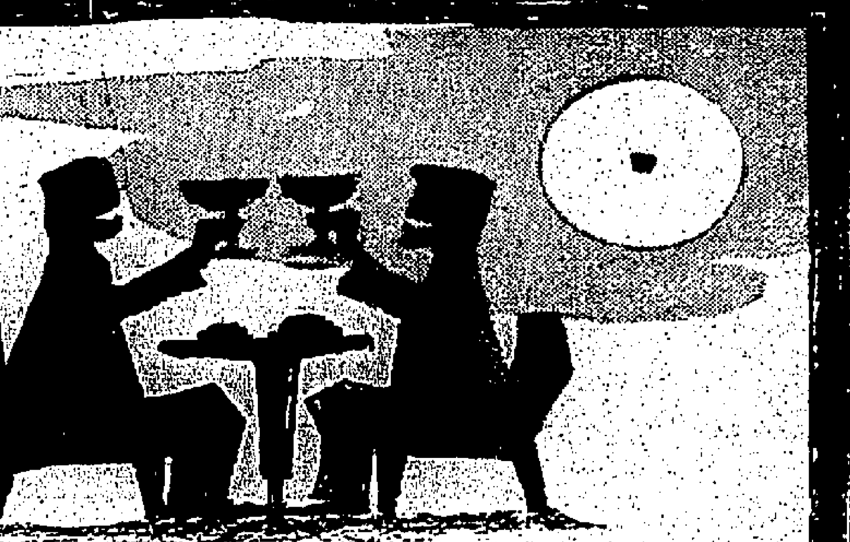
港督將於今日上午在督轄檢閱由英國皇家空軍組成的儀仗隊。

港督並將於今日參加在聖約翰大教堂舉行的紀念儀式，同時英國皇家空軍的官兵，亦將由督轄操往聖約翰大教堂。

在聖約翰大教堂的紀念儀式完結後，在督轄中紀念碑前亦將舉行一項三軍操演儀式，由駐港英國皇家空軍司令滿故寧准將主持檢閱。

來函照錄

敬啓者，敝校之冊……



月·追月·賞月·節·賀

酌對而光嫦望，冰輕潔皎。

·中秋節食品選介·

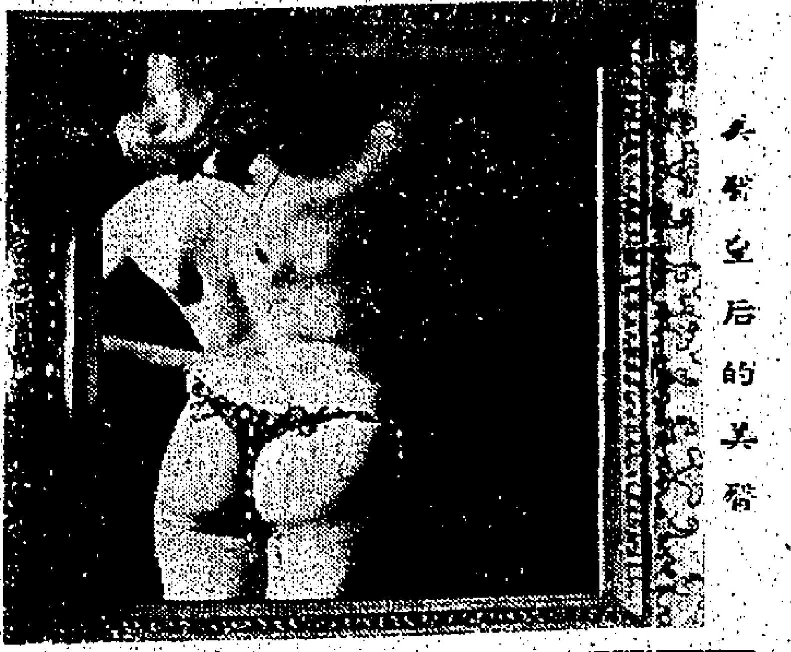
名牌月餅 每盒 $ 4.40起
送禮果盒 每盒 $10.00起
名古屋春鷄 每磅 $ 3.50
美國燒鷄 每磅 $ 3.50
日本清酒 每支 $ 4.00起

·二樓特價場及特級市場供應·

森永牛頭牌
雙G奶粉及附屬產品
大贈送 凡本月八日至三十日期
內到本公司購買牛頭牌出品，一律附送禮品一份，敬希惠臨賜顧。
場所：本公司樓下正門大堂

銅鑼灣百德新街 香港大丸 電話：773816
今天晚上九時收市
明天晚上九時半收市

聖維德英文夜中學 招生
級別：小六（P 6）至中三（F 3）
各班生按年增辦至會考班
另設各級數理專修班
本校有完備理化實驗室設備……師資優良提高英文水準每週授課六晚
課程與日校相同
校址：北角英皇道七七一—七八七號 電話：七一五一一六


美臀皇后的美臀

選舉美臀皇后

在今年出版的「世界夜生活第三集」中，有一個離奇的節目，是法國地下酒家選舉美臀王后。提究這個古怪的玩意是法國作曲家李奧甘梓所提倡。法國一黨文藝家，包括作家、音樂家、劇員、電影從業員等組織一個「壁臀會」，以公開欣賞美臀為目的，一年一度選舉美臀皇后，當選的可得榮銜及金牌，由老鳳騷的會長頒獎，認為美臀掛上金牌，亦一突梯滑稽的夜生活妙事也。

和路狄士尼傑作 新聲震寰宇 同場加映水底奇觀 灣仔東城戲院重映

驅譽全球大製片家和路狄士尼出品「新聲震寰宇」一片，不祇劇情有豐富的人情味，充滿教育兒童的崇貴理想；并不惜投數年時間派導演史提芬布利與前往維也納，禮聘「維也納兒童合唱團」全部團員合作拍攝，故該片一經面世，即已遍遍馳名，火妝旺場表致。故以前在港九首輪院公映，轟動一時，爭先購票，造成極高之售座紀錄；茲悉灣仔東城戲院不惜重資向該公司取得二輪影權，并特定在中秋節前期內上演。同場加映七彩珍貴紀錄片「水底奇觀」，不易窺見的海底生物生活現象，讓入眼簾。愛好看好片，願好戲的影迷，請速往定座，該片定于昨十九日起映。

新聲震寰宇的歌唱場面

娛樂

狀元及第 陣容強大

金牌導演李翰祥能夠獲得如此盛譽，不僅是由於他的名作如林，而且經他執導的影片，都可堪稱完美的，是編、導、演都是一流藝術珍品。因為無論時上乘之選。特別值得稱譏的是銀幕上下，台前幕後，都集中了菁華。通力合作構成了這部陣容堅強的傑作。

國聯公司繼創業鉅獻「七仙女」後的第二部巨片，是以伊士曼彩色濶銀幕拍攝的「狀元及第」。這部影片除了體現了李翰祥的一貫作風，在這部影片中表現了豪華的佈景，美麗的畫面，優美的動作，連音樂、歌唱都出動了龐大的陣容。從預告片中，可以看到在名作曲家周藍萍的指揮下，由近百人組成的大型民族樂隊，加上幾十人的合唱隊，為這部寶極調歌唱片配製音樂。從這個場面，可以猜到「狀元及第」出動的強大陣容，顯示了李翰祥的雄心和魄力！

「狀元及第」的演員人選，男女主角都是才藝雙絕的銀壇新秀。江青飾演名門閨秀李秀英，在導演李翰祥的指點下，將舞蹈和舞台身段揉合在一起，成為優美的動作。男主角是台灣小生鈕方雨，外形溫文儒雅，動作瀟洒漂亮，和江青配搭起來，是最般配的銀幕情侶。所以，看過「狀元及第」的觀眾，都有一個共同的感覺，都認為這是一部最能感人的銀壇珍品！

邵氏迎佳節 推出黑森林

一年一度的中秋節又快來臨了，邵氏公司趁著佳節當前，特別推出一部題材新頴的彩色奇情巨片在港上映，這部巨片便是由杜娟、張沖、范麗主演，袁秋楓導演的「黑森林」，該片已於昨十九日起繼「妲己」一片在新李活、京華、樂都、黃金四院上映。

「黑森林」是邵氏公司去年度在台灣寶島實地拍攝的新片，地方背景是台灣的森林區伐木場，片中除了把寶島美麗的樹林區收入鏡頭外，並有一場美妙而場面偉大的山地居民祭神舞，燦爛成份極豐富。此外，同場加映一部「紀念林黛特輯」的短片，這部短片歷時廿分鐘，包括㊀林黛喪禮轟動港九，㊁出殯之日萬人空巷，㊂含笑花下長埋艷骨，㊃照片展覽依然哄動，㊄妲己委映港譽說臨。將使林黛的影迷加深回憶。

狀元及第

⑩玉林至此懊悔不及，央求母親宛轉說明誤會癥結，陳氏告誡惟有專心科舉，矢志於功名成就，方有重修舊好之望。京朝揭榜，玉林高中狀元，上賜鳳冠一頂誥封秀英為狀元夫人，屆時李府大廳雙方親長上坐，秀英拒不鳳冠，玉林以出家要脅母親陳氏。

⑪秀英憤玉林無情無義，不問青紅皂白，使彼蒙不潔之譽，雖經倚拍夫人勸解，均遭秀英以前塵影事責罵玉郎冷酷無情，難以白頭偕老，雙親無奈，祇好囑玉林親自再返鳳冠。

⑫玉林畢從水到母親陳氏，陳氏見親家均遭拒絕，恐自討沒趣，愛子流淚跪進兩難，一面苦口婆心相勸，一面迫令玉林頂冠屈膝，取得秀英破涕笑顏，夫妻才得破鏡重圓。（完）

影劇拾雜譚 汪紫垣

八和下月義唱 影劇前輩感慨閒談

剛由台灣返港的何非凡，昨日下午招集八和理事等有關人員，商討義唱救災的一切情形。對於這次義唱，八和子弟，的確每位都不甘後人的義不容辭參加，據說目前為止，參加義唱的有黃千歲、顧天吾、許英秀、李若呆、梁醒波、朱秀英、鍾麗蓉、羽佳、麥先聲、徐柳仙、梁醒波、陳露薇、鄭碧影、吳君麗、新馬師曾、潘有聲、張月兒、麥炳榮、林蛟、鄧碧雲、何非凡、何驚凡、南紅、任冰兒、任劍輝、白雪仙、鄧碧英、林家聲、陳錦棠、鳳凰女、石燕子、鄭幗寶、羅劍郎、靚少佳、羅艷卿、與及離開影劇圈多時的梁無相、白玉堂等等。對於這次義唱救災，已定於下月二日假香港大會堂舉行，屆時由下午三時起直至夜晚止。

據一位可靠人士告知，新馬師曾除了參加八和義唱外，必要時也舉行一個單獨義唱，準備多出一點力的為災民多做一些工作。八和同人對於慈善事的確非常熱心的，事實可以看到，除了救災義唱外，不是經常為社團、或慈善機構等舉行義演、義唱嗎？例如新馬師曾，每年幾不容辭的為東華三院義唱外，年前「溫黛」之後，他唱過人皆感動，而近月來，香港的颱風一個接著一個，造成死傷人數不少，無家可歸的人更多，因此，更起同情之念，當然，他（她）們出力之外，最重要的還是社會人士出錢，但是福有攸歸，但願有錢出錢，有力出力，使到受災者能夠解決一些困難。

話又說回來，八和子弟為人們做義事不少，但不少人對八和本身的福利事又如何呢？八和本身每年為籌福利會的一年一度義演，總是幾許艱難才能實行，推銷獎券或籌款等，幾盡不少唇舌，費盡不少人情，然而，總是很難達到理想。「人人為我，我為人人」，這句話，在某人似乎是談諧而不會做吧！千萬不要誤會，我有甚麼偏見而說，祇是一位在影劇圈多年的前輩，日昨與我有感而說的。

這位影劇圈前輩，到目前為止，仍享有很崇高的聲譽，仍然是票房不俗的第一主角，他在影劇圈數十年了，而和各界人士也混了數十年，數十年來他做過不少慈善公益事，也見到不少使人意料不到的事，他曾盡力的希望將影劇搞好，希望中國電影能夠使人另眼相看，希望將粵劇能夠好好發揚，然而，他自己盡力而為，他為了搞好影劇，曾拜訪過不少以前滿口「人人為我，我為人人」的人，希望他們協助，共同搞好有教育意義的影劇，結果一切出乎意料，那些人不但沒有幫助他，相反，他們還說他不識時務，說他不跟著社會環境走。

「甚麼是社會環境？」他曾感慨的說，「他們說，時勢趨向無聊的影劇，便要適應而走，如果這個時候，拍那些有意義的電影，有教育性的粵劇，不但是不識時務，並且還是『蠢居』之人。」

這位影劇前輩，曾自行做不識時務者盡力的搞好影劇，結果將積蓄差不多蝕光了，雖然現在並不曾生活彷徨，但和過去起碼有些距離，於是，關心者勸他適應時勢，不要再拍有益的劇本了，應該要為了生活而工作，此時此地是很難達到他理想的。因此，這位名演員，無限感慨，也無限苦悶，「一個藝術工作者，不能盡自己志願而發揮藝術，跟著時勢走嗎？他萬分不願，仍然我行我素嗎？」苦悶的他無限感慨的對筆者說：「難怪海明威也跟上自殺的道路了。」

據筆者所知，香港的影劇圈中，像這位影劇前輩的不少，他們投身於影劇工作前，總是抱著教育意義而工作，結果現實的環境中，殖滿使他（她）們走向識時務中。有一位初期抱着搞好影劇的演員，人們認為他不識時務，因此總是沒有人邀請，後來他改變方法，祇做工作，不理甚麼，現在他每天拍兩三組戲，自己識樓宇，出入私家車，上學的兒女也有專人照料，他生活無憂了，然而，他的內心如何呢？他對筆者慨說：「我從來不看自己演的戲，也不准自己兒女看。」他不想看自己在銀幕的演出，更不想兒女看這些影劇有影響，但……這是不談了，總之……

交通版

鐵行公司貨輪 蘭莉今日抵港 放碇中環海面落載廿一開非洲 安娜同日運貨到埠廿一赴日本

【本報訊】鐵行輪船公司旗下貨輪蘭莉號（RANEE）自日本開航，因連續發生颱風關係，故延至今（二十）日始航抵香港。該輪在港停留一日，放碇中環海面，落載後，擬定明（廿一）日離港，前往非洲。

該公司另艘貨輪安娜號（ORNA）則由美洲載運貨物前來香港，亦可能同於今（二十）日到達本埠。該輪在港逗留一日，起卸貨件後，擬定明（廿一）日離港，航程航赴日本。

捷成洋行代理貨輪 道比馬士基號 明日可抵港卸貨廿二日返美洲 偉伯奇馬士基廿四到翌開印尼

【本報訊】捷成洋行代理貨輪道比馬士基號（TOBIAS MSK）由美國開來香港，照預定航期，明（廿一）日可能到達本埠。該輪在港逗留一日，上落貨後，擬定翌（廿二）日離港返美洲。

另艘係偉伯奇馬士基號（VIBEKE MSK）則自日本開航，按航程，將於本月廿四日可能到達香港。該輪在港停留一日，起卸貨件後，擬定翌（廿五）日離港，開赴印尼各埠。

圖為梅士夫婦及其所發明的槍托架肩負攝影機。

美國攝影會主席 梅士夫婦抵港 擬在港重拍東方假日 繼赴東京攝世運鏡頭

【本報訊】美國攝影協會主席梅士，日昨偕夫人乘威爾遜總統輪抵港。梅士為美國攝影界之元老，從事電影攝影工作凡數十年，一九五九年曾來港攝製以香港及日本為背景的紀錄片「東方的假日」一。此次來港擬重攝該部紀錄片，并繼赴東京攝取本屆世運會的珍貴的鏡頭，特帶其所發明的槍托架肩負攝影機以代替三腳架，因為世運局當局不准攜帶三腳架入場。

民航公司董事長 飛南美洲參加 國際航空年會

【本報訊】民航公司董事長王文山博士，刻正在南美洲哥倫比亞波哥達市參加本年度國際航空運輸協會年會。該會業於本月十四日揭幕，同月十八日閉幕。該協會九十四個會員公司之董事長或總經理訂定每年集會一次，檢討全球航空業營運管理之政策性問題，并提呈通過去一年中運務會議、技術委員會及各工作單位之工作報告。全世界各地區之航空公司均有代表參加。由於各地區之營業環境不盡相同，該年會即以協調決策與實際環境為其任務之一，祈在不斷的檢討中使航空運輸之經濟，安全，可靠，便利等方面得有規律的改進和發展，以服務旅客。民航公司以中華民國航空公司身份加入該國際組織為會員。王文山博士為民航公司出席波哥達會議之當然代表，亦曾代表該公司出席往年歷屆之此年會，過去六屆年會，先後於印度新德里，丹麥哥本哈根，日本東京，愛爾蘭都柏林，澳洲墨爾鉢及義大利羅馬等地舉行。王氏定本月底返國。

大陸澳門郵時間

空郵：中國大陸 信件上午七時 週末下午六時

平郵：澳門 信件上午十一時 下午二時半 下午六時；包裹正午 週末下午六時；星期日 信件下午一時

截信時間 今（二十）日（星期日）

空郵：
- 菲律賓信件正午
- 埃及，荷蘭，比利時，丹麥，挪威，瑞典，英國信件正午
- 柬埔寨，義大利，法國 信件正午
- 科威特，德國 信件正午
- 越南 信件正午
- 巴基斯坦，瑞士 信件下午二時
- 美國，中南北美洲，夏威夷信件下午二時
- 澳洲，紐西蘭 信件下午三時
- 泰國，馬來西亞，山打根，帝汶信件下午五時
- 希臘 信件下午六時
- [illegible]，婆羅乃
- 台灣，日本 信件下午六時

平郵（休息）

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
寶朗華利	貨船	BRONXVILLE	美洲非島	廿一	銀行
東泰	貨船	EASTERN ARGOSY	日本	廿一	怡和
海興	貨船	HAIHING	斗湖	廿一	多利順
道比馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	廿一	捷成
新伊丹爹	貨船	C. E. DANT	曼谷	廿二	怡和
海多	貨船	HALLDOR	日本	廿二	多利順
海華	貨船	HALLVARD	新加坡	廿二	多利順
吉野山丸	貨船	YOSHINOSAN MARU	日本	廿二	大阪
古力芝總統	貨船	PRES. COOLIDGE	美國日本	廿二	總統
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	非洲星洲	廿二	福來
寶樹雲	客船	BOISSEVAIN	日本	廿二	渣華
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	日本	廿二	日郵
亞利桑加丸	貨船	ARIZONA MARU	日本	廿二	大阪
邊來約	貨船	BENLOYAL	日本	廿二	邊行
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	廿三	多利順
約翰遜總統	貨船	PRES. JOHNSON	美國	廿三	總統
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	日本	廿三	日郵
辰星	貨船	STAR ANTARES	新加坡	廿三	福來
漢諾威	貨船	HANNOVER	日本	廿三	捷成
莎賓士泰	客船	SCHWA BENSTEIN	歐洲	廿三	捷成
林將軍	貨船	GENERAL LIM	馬尼剌	廿四	美邦
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	廿四	美輪
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	廿四	福來
偉伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	日本	廿四	捷成
協榮丸	貨船	KYOEI MARU	日本	廿四	大阪
愛運碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	西澳洲	廿四	鐵行
馬德遜來	貨船	MADISON LLOYD	日本	廿四	渣華
天娜士	貨船	TENOS	澳洲	廿四	天祥
嘉菲露總統	貨船	PRESI GARFIELD	美國	廿四	總統
美中美	貨船	MICHAEL JEBSEN	曼谷	廿四	法郵
銀洋丸	貨船	GINYO MARU	日本	廿四	大阪
有明丸	貨船	ARIAKE MARU	日本	廿四	大阪
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	美歐非星	廿五	和捷
士打自由城	貨船	STR. FREETOWN	非洲星洲	廿五	渣華
桂林	貨船	KWEILIN	日本	廿五	太古
太古	客船	TAIYUAN	澳洲非島	廿五	太古
亞士瑪利	貨船	ASMARI	歐洲	廿五	法郵
士打漆成	貨船	STR. CATHAM	上海	廿六	渣華
捷途	客船	CHITRAL	歐洲	廿六	鐵行
譚馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	廿六	捷成
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	美國	廿七	美輪
加利福尼亞郵	貨船	CALIFORNIA MAIL	美國	廿七	福來
丹畢些亞	貨船	DENBIGHSHIRE	日本	廿七	怡和
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	廿七	多利順
芬秀	貨船	FERNSIDE	美國	廿七	多利順
榮泰丸	貨船	EISHUN MARU	新加坡	廿七	日郵
美林甫士	貨船	MELAMPUS	歐洲	廿七	太古
安東尼奧	貨船	DON ANTONIO	馬尼剌	廿八	美邦
奎松總統	貨船	P. PRES. QUEZON	美國	廿八	美邦
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國	廿八	總統
露西威利	貨船	ROSEVILLE	美歐非星	廿八	多利順
大立寶	貨船	TALABOT	歐洲	廿八	多利順
夏威夷	貨船	HAWAII	曼谷	廿八	怡和
大安美	貨船	DIOMED	日本	廿八	太古
豪斯敦丸	貨船	HOUSTON MARU	新加坡	廿八	大阪
孝捷	貨船	RAJAH	非洲	廿九	鐵行
帝娜門	貨船	TELAMON	馬尼剌	廿九	太古
華盛頓	貨船	WASHINGTON	美國	廿九	怡和
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美國	廿九	銀行
非島怡美利	貨船	NOREVERETT	日本	廿九	福來
孟加拉郵	貨船	BEGAL MAIL	美國	廿九	福來
飛魚	貨船	FLYING FISH	美歐非星	廿九	和捷
緬甸	貨船	BURMA	日本	廿九	太平
利芬士泰	貨船	REIFENSTEIN	日本	廿九	捷成
吉隆坡	客船	KUALA LUMPUR	澳洲非島	廿九	太古
海明	貨船	HAIMENG	亞庇	三十	多利順
邊利奧	貨船	BENREOCH	歐洲	三十	邊行
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	三十	怡和
成都	貨船	CHENGTU	日本	三十	太古
麗鋒	貨船	PIONEER MINX	美國	十月一日	美輪

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
士打賓嘉	貨船	STR. BANKA	日本	廿一	渣華
邊多倫	貨船	BENDORAN	歐洲	廿一	邊行
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	曼谷	廿一	太平
威靈頓城	貨船	C. WELLINGTON	歐洲	廿一	滙行
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美國	廿一	多利順
蘭莉	貨船	RANEE	非洲	廿一	鐵行
芬山	貨船	FERNHILL	美國	廿一	多利順
安娜	貨船	ORNA	日本	廿一	鐵行
德薩斯丸	貨船	TEXAS MARU	美洲	廿一	太平
西海丸	貨船	SEIKAI MARU	日本	廿一	大阪
道比馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	廿二	捷成
新伊丹爹	貨船	C. E. DANT	美國	廿二	怡和
亞特尼士	貨船	ATREUS	歐洲	廿二	太古
寶朗華利	貨船	BRONXVILLE	星洲庇能	廿二	銀行
海興	貨船	HAIHING	日本	廿二	多利順
海多	貨船	HALLDOR	星洲非洲	廿三	多利順
海華	貨船	HALLVERD	日本	廿三	多利順
吉野山丸	貨船	YOSHINOSAN MARU	星洲南非南美	廿三	大阪
古力芝總統	貨船	PRES. COOLIDGE	越星非歐美	廿三	總統
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	沖繩釜山日本	廿三	福來
告魯莎德	貨船	CRUSADER	紐西蘭	廿三	太古
吉備丸	貨船	KIBI MARU	中南美洲	廿三	太平
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	星洲歐洲	廿三	日郵
亞利桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	美國	廿三	大阪
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	廿四	多利順
約翰遜總統	貨船	PRES. JOHNSON	美國	廿四	總統
漢諾威	貨船	HANNOVER	歐洲	廿四	捷成
寶樹雲	客船	BOISSEVAIN	星洲南非南美	廿四	渣華
辰星	貨船	STAR ANTARES	日本	廿四	福來
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	西貢曼谷	廿四	日郵
莎賓士泰	客船	SCHWA BENSTEIN	日本	廿四	捷成
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	沖繩日本美國	廿五	美輪
東泰	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	廿五	怡和
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	星洲非洲	廿五	福來
偉伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	印尼	廿五	捷成
協榮丸	貨船	KYOEI MARU	星洲非洲	廿五	大阪
愛運碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	美洲	廿五	鐵行
馬德遜來	貨船	MADISON LLOYD	歐洲	廿五	渣華
美中美	貨船	MICHAEL JEBSEN	日本	廿五	法郵
嘉菲露總統	貨船	PRESI GARFIELD	越星非歐美	廿五	總統
銀洋丸	貨船	GINYO MARU	星洲非洲	廿五	大阪
邊來約	貨船	BENLOYAL	歐洲	廿五	邊行
有明丸	貨船	ARIAKE MARU	星洲非洲	廿五	大阪
天娜士	貨船	TENOS	非島澳洲	廿六	天祥
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	台韓日美	廿六	和捷
亞士瑪利	貨船	ASMARI	日本	廿六	法郵
譚馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	廿七	捷成
加利福尼亞郵	貨船	CALIFORNIA MAIL	美國	廿八	福來
士打自由城	貨船	STR. FREETOWN	日本	廿八	渣華
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼拉	廿八	美輪
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼拉	廿八	總統
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	廿八	多利順
芬秀	貨船	FERNSIDE	美國	廿八	多利順
太原	客船	TAIYUAN	台韓日美	廿八	太古
榮泰丸	貨船	EISHU NMARU	日本	廿八	日郵
豪斯敦丸	貨船	HOUSTON MARU	日本	廿八	大阪
露西威利	貨船	ROSEVILLE	美國	廿九	多利順
大立寶	貨船	TALABOT	日本	廿九	多利順
安東尼奧	貨船	DON ANTONIO	日本美國	廿九	美邦
夏威夷	貨船	HAWAII	美國	廿九	怡和
丹畢柳西	貨船	DENBIGHSHIRE	歐洲	廿九	怡和
大安美	貨船	DIOMED	歐洲	廿九	太古
奎松總統	貨船	P. PRES. QUEZON	馬尼剌	廿九	美邦
孝捷	貨船	RAJAH	日本	三十	鐵行
士打諾成	貨船	STR. CATHAM	非洲	三十	渣華
飛魚	貨船	FLYING FISH	台韓日美	三十	和捷
帝娜門	貨船	TELAMON	美洲	三十	太古
利芬士泰	貨船	REIFENSTEIN	歐洲	三十	捷成
捷途	客船	CHITROL	歐洲	三十	鐵行
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美洲	三十	銀行

今日來往班機

到港班機（星期日）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午二時四十分
泛美	三藩市東京	下午八時三十分
英航	倫敦印度仰光	下午四時卅五分
英航	三藩市東京	下午九時
國泰	星洲曼谷	下午一時三十分
國泰	馬尼剌	下午七時廿分
國泰	東京大阪台北	下午八時五十分
國泰	印度曼谷西貢	下午十時五十分
民航	台北	上午十一時二十分
德航	東京	下午四時
澳航	倫敦印度	下午六時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時三刻
義航	羅馬孟買曼谷	下午三時五十五分
日航	東京台北	下午三時五十分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時二十分
日航	東京	下午六時卅分
法航	東京	下午三時一刻
瑞航	東京	下午四時卅分
菲航	馬尼剌	下午一時半
泰航	曼谷	下午三時卅五分
印尼	耶加達馬尼剌	下午三時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	星馬印度倫敦	上午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午六時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午八時
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	下午三時三十分
德航	曼谷印度西德	下午四時五十五分
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時一刻
澳航	印度倫敦	下午十時
義航	東京	下午四時四十分
日航	台北東京	下午四時
日航	東京	下午五時十分
日航	曼谷印度倫敦	下午七時二十分
菲航	馬尼剌	下午二時一刻
東航	東泰印度巴黎	下午四時廿五分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時二十分
泰航	曼谷	上午九時
泰航	台北東京	下午四時十分
越航	西貢	下午四時三刻
印尼	馬尼剌耶加達	下午四時三刻

明日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅五分
泛美	三藩市東京	下午八時卅分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時廿五分
英航	倫敦印度星馬	下午九時三刻
國泰	新加坡曼谷	下午二時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時廿分
國泰	大阪台北	下午八時五十分
國泰	婆羅乃亞庇馬尼剌	下午九時廿分
加航	溫哥華東京	下午九時五十五分
民航	台北	下午三時五十分
日航	東京	下午三時十分
菲航	美國尼剌	中午十二時卅分
法航	巴黎馬印泰	下午四時十分
義航	東京	下午一時十分
印航	倫敦印度曼谷	下午八時一刻
馬航	星洲吉隆坡	下午二時五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時三十分
泰航	東京台北	下午四時一刻
印尼	耶加達曼谷	下午三時一刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	曼谷印度倫敦	下午四時卅分
英航	東京	下午六時
英航	馬尼剌雪梨	下午七時
國泰	馬尼剌亞庇婆羅乃	上午九時
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午八時
民航	台北沖繩東京漢城	下午四時卅五分
日航	曼谷星洲印尼	下午二時二十分
日航	東京	下午四時二十分
菲航	馬尼剌	下午二時
法航	東京	下午五時十分
義航	曼谷孟買德黑蘭羅馬	下午二時一刻
瑞航	東京	下午六時一刻
馬航	新加坡	下午三時
泰航	曼谷	下午五時五十五分
印尼	東京	下午四時

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
芬山（貨）	FERNHILL	美國	多利順	九龍倉碼頭	中午
蘭莉（貨）	RANEE	日本	鐵行	A 池	上午
峯島丸（貨）	MINESHIMA MARU	日本	太平	B 池	下午
亞特尼士（貨）	ATREUS	日本	太古	太古倉碼頭	下午四時
告魯莎德（貨）	CRUSADER	紐西蘭非島	太古	A 池	上午
吉備丸（貨）	KIBI MARU	日本	太平	A 池	上午
安娜（貨）	ORNA	非洲	鐵行	A 池	上午
德薩斯丸（貨）	TEXAS MARU	日本	太平	A 池	上午
西海丸（貨）	SEIKAI MARU	新加坡	大阪	B 池	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
美華碧琪（貨）	MARTHA BAKKE	美洲	鐵行	A 池	中午
令斯馬士基（貨）	JENS MSK	日本	捷成	A 池	下午
東方（貨）	EASTERN	澳洲	鐵行	九龍倉碼頭	下午
奧加馬士基（貨）	OLGA MSK	非洲	捷成	A 池	下午
沙莉馬士基（貨）	SALLY MSK	美國	捷成	A 池	下午
芝萬宜（客）	TJIWANGI	澳洲	渣華	九龍倉碼頭	下午五時
格連俾（貨）	GLENEARN	中國大陸	怡和	A 卅八	上午
佩利士（貨）	PYRRHUS	日本	太古	太古倉碼頭	下午
曼龍（貨）	MEMNON	日本	太古	太古倉碼頭	上午

四川快輪
每逢星期一四由香港開 星期三六到香港
貨客接洽處
台北中正路一八〇〇號
香港干諾道西五〇號
太古輪船公司

木盾複賽結束 八強已產生 明日舉行最後決賽

【本報訊】木盾足球賽，昨在花墟街賽八場，戰果如下：

東昇甲勝巴士甲，二比一（加時）。南華甲勝陸軍甲，二比一。

警察丙勝星島乙，一比○。星島甲勝巴士乙，二比一。

愉園甲勝怡和，三比○。獄吏勝郵政，二比一。

元朗甲勝元朗乙，二比○。南華乙勝陸軍乙，四比○。

天氣雖然悶熱又更無常，[illegible]，仍有四千餘之衆，[illegible]。

八場複賽中，以頭場東昇甲對巴士甲之戰，最精采刺激，[illegible]的門志頗後勁，以一比一追和巴士。加時十分之後，以二比一擊敗實力强勁的巴士甲擊隊，爆出了冷門。第三場警察丙對星島乙之戰，亦相當緊張，但缺乏精采。其餘各場戰情平平，勝負的比數亦不大。

在昨日複賽得勝的八隊，定明日下午五時半，在政府大球場作最後決賽。屆時，誰是本屆木盾冠軍，亦告產生。由最後決賽賽程如下：㈠東昇甲對南華甲，㈡警察丙對星島甲，㈢愉園甲對獄吏，㈣元朗乙對南華乙。經過四場比賽後，第一場優勝隊與第二場優勝隊爭決賽權，第三場優勝隊，則與第四場優勝隊爭決賽權。最後再由兩隊優勝隊伍作爭霸戰，奪取錦標。

加時下起大雨 東昇甲奮戰 淘汰巴士甲

第一場 東昇甲與巴士甲之戰，堪稱今日最緊張的一仗，雙方快攻快守，爭持頗烈，雖然不斷的猛烈進攻，但東昇門將梁永達，有超人的膽色，與較佳的反應，救出了不少險球。開始一分鐘，鄧榮接到周少雄輸送，及時打進網內，巴士先開紀錄，但迅即爲東昇隊[illegible]扳成一比一平手。

下半場，巴士仍然佔到優勢，可惜前鋒各將未能把握埋門機會，錯過兩次可勝之機，全場結果，仍是一比一和局，雙方又不擬於爭取角球，否則便不會加時續賽。

加時續賽開始，突然下起大雨，但球迷沒有一人退場。東昇在球迷不斷鼓勵下，更爲奮勇，局勢反被他們控制，不斷向巴士後防進攻，終於在加時後四分鐘，由[illegible]再入一球，以二比一替東昇贏得勝局。雙方陣容如下：

（東昇甲）梁永達、林英傑、梁耀安、梁育才、余國烈、[illegible]

（巴士）[illegible]、周志雄、郭志榮、周少雄、[illegible]

南華甲隊 挫陸軍甲

第二場 南華甲與陸軍甲之戰，雙方實力頗有距離，南華祇以半力作戰，開始四分鐘，南華即獲得角球機會，梁偉雄左角踢出，黃志强衛前射入，一比○，南華先開紀錄。下半場三分鐘，何祥友裘演百步穿揚，又替南華打入一球，迄九分鐘，陸軍乘對方鬆懈之際，由中鋒高連斯打破光頭，以一比二結束全場。茲錄雙方陣容如下：

（南華甲）劉錦洪、何祥友、梁偉雄、李德輝、黃志强、[illegible]

（陸軍甲）[illegible]、高連斯、[illegible]

警察丙隊 勝星島乙

第三場 警察與星島乙，論攻力，雙方實力均衡，星島全場佔優勢，只是前鋒操之過急，錯過多次可勝之機。而警察門將劉建成有水準之作，使星島屢攻不入。不過警察亦非處在捱打劣勢，上半場余洽華與楊潤華，都有過單刀射空門的機會，前者過門不入，後者一腳冲天。上半場，雙方交白卷，但星島以兩角球佔先。

下半場，星島攻勢仍盛，甘榮柏與譚卓橋，分別有兩次近射機會，亦因腳頭不靈。迄八分鐘，警察得機突擊，余洽華越過空擋，鮑文衛前勁射，果然得手，警察就憑這一球把星島氣走。茲錄雙方陣容如下：

（星島乙）劉錦培、何承榮、甘榮柏、陳少雄、黃卓橋、[illegible]

（警察丙）劉建成、何順光、楊潤華、余洽華、鮑文、[illegible]

星島甲雖强 僅勝巴士乙

第四場 星島甲對巴士乙，全場結束，二比一，星島甲獲勝。茲錄雙方陣容如下：論實力，雙方是强弱懸殊，不過星島演來未如理想，故僅以二比一獲勝。開始三分鐘，馮紀魂底外射入一比○領先，但八分鐘後，又被巴士王照保扳平，一比一，上半場結束，但星島以多獲五個角球佔先。

下半場三分鐘，張子俊接到鄭演英妙傳，近門撥入，星島甲以二比一領前。八分鐘，巴士獲得罰球，陳展安大腳吊門，王照保門角頂進，但遜例在先，被判無效。

（巴士乙）陳展安、王照保、羅國良、[illegible]

（星島甲）[illegible]、鄭演英、張子俊、[illegible]

愉甲淨勝 怡和三球

第五場 愉園甲與怡和，雙方强弱懸殊，愉園兵强馬壯，技術、戰術，均高出怡和，當然打勝仗，結果愉園勝三比○。射球者爲羅國泰兩球，李國强一球。

（愉園甲）黃文偉、阮家[illegible]、[illegible]

獄吏夠氣 淘汰郵政

第六場 獄吏與郵政，技術不差，但同等實力，賽來緊張，結果獄吏氣力較好，以二比一淘汰郵政。射球者爲[illegible]。雙方陣容如下：

（獄吏）[illegible]

（郵政）[illegible]

元甲擊敗元乙 南乙大勝陸乙

第七場 元朗甲對元朗乙，元甲以陳振權換入新人，元甲以楊偉業換出蔡廷德，元乙由[illegible]，結果元乙由楊偉業、劉志霖各入一球，元朗甲、乙均調[illegible]，以二比○勝元甲。

第八場 南華乙對陸軍乙，南華則以大部份甲組出賽，陸軍有氣無力，實力懸殊，結果南華以四比○擊敗陸軍乙。射球者爲羅桂生、蘇文管、李權、陳[illegible]各入一球。雙方陣容如下：

（南華乙）[illegible]

（陸軍乙）[illegible]

有信寄與世運選手 須在信封寫明編號

【本報訊】本港郵政司接獲日本東京郵政局的通知稱：爲方便參加東京世運會的各國選手的郵件服務起見，每一代表團，均給予一個編號，所有信封均須寫上所指定的編號。

本港代表團之編號爲「四三」。

郵政司請各位市民注意，在世運會期內，如寄信予香港代表團任何一位團員，必須將該號碼寫在信封上。世運會的正式格式如下：

Mr.

(HONG KONG) No. 43.

Tokyo Olympic Village,

Yoyogi Tokyo,

JAPAN.

全港渡海泳賽 定今晨舉行 泳員四八五人參加

【本報訊】游泳總會主辦每年一度的全港公開渡海泳賽，今晨九時，在九龍尖沙咀[illegible]舉行，參加者由溫兆明一九六○年所創十八分卅三秒七之紀錄，男子組[illegible]。女子組上屆冠軍[illegible]，今屆[illegible]。本屆參加泳員名單，[illegible]。

足球員聯誼會 今日改選 國腳招待記者

【本報訊】華人足球員聯誼會，定於今日中午六時，在該會召開大會，改選一九六四年度新會長及各部職員，至於主席人選，即有[illegible]。國腳[illegible]，部份國腳中人士，[illegible]今日改選，原擬於明午在球員聯誼會舉行，[illegible]。

台純德隊 乘輪抵港

【本報訊】中華民國台純德女子足球隊一行廿四人，由領隊[illegible]，於昨日下午二時乘四川輪抵港，[illegible]。

密鑼緊鼓中的十八屆世運

金鋼

一、東京在狂熱中

奧林匹克的聖火，經過香港、台北，終於傳到了東京，日本的朝野上下，目前已陷入了有史以來最大的狂熱氣氛中，這不但是近年來日本最盛大的運動會，更是亞洲歷史的新紀元。日本政府爲了鄭重其事，早在四年前就集中了所有力量，花了兩百四十億港幣，做好準備，務期使這樁大典，舉行得轟轟烈烈，讓全世界看到奧林匹克的聖火，在亞洲放射出燦爛的光輝。

十八屆的奧林匹克大會，與中華民國國慶同時舉行，十月十日這天，世界各地的七千五百位選手，將由一百個不同的國家集中在東京，從十月十日起，到十月廿四日的十五天中，分別的在東京及附近地區，展開各種項目的運動競賽。以運動項目及參加國的數字來看，規模之大，可以稱爲「史無前例」。目前，在日本政府的週全準備中，大致均已就緒，千萬人在熱烈期待着這偉大日子的來臨。

二、開幕儀式隆重

大會的開幕盛典，已經排定如下：在十月十日，日本當地時間下午二時正，東京的「代代木國立競技場」內，開始由樂隊演奏日本國歌，由担任大會的名譽總裁，天皇、皇后就位後，即接受七萬五千名觀衆的歡呼。同時，各國的選手團，分持着自己國家的標誌，由奧林匹克運動會發祥地的希臘團員前導，堂堂正正的步入會場，揭開這神聖大典的序幕。選手入場後，由奧林匹克運動大會，東京大會組織委員會會長安川第五郎—和「ICC」會長布倫岱治二位輪流致詞後，再恭請日皇陛下宣讀大會宣言。

在宣讀宣言後，奧運千人合唱團的讚歌，和響徹雲霄的嘹亮號角交織的優美旋律聲中，奧林匹克具有傳統性的「五輪環旗」徐徐的升起，然後再由上屆大會的經辦人—羅馬市長，親手將這面經過歷屆大會的「五輪環旗」，交給東京都知事的手中。

這時候，禮炮雷鳴，表示祝賀，天空中飄揚起近萬個彩色繽紛的氣球，而由遙遠雅典來的聖火，在最高潮的瞬間進入會場，在聖火台上燃燒起金黃色的永恒之火，同時又有五千隻白鴿放出，藉以表示慶祝這超越了宗教、種族、政治，而進入世界和平的盛典已開始。

三、電台、電視、電影

大會的開幕儀式，就在這莊嚴、肅穆的氣氛中隆重完成，而與歷屆大會不同的最大特點，是要在大會中，表現出濃厚的東方色彩，日本特別的組織委員會，對於燈光、音響、色彩的調配，也有了極爲新穎的安排與設計。

日本的廣播、電視、電影，同時在比賽進行中的各項節目，各種花絮，也都有詳盡之介紹，時有充份之報導，而其中最突出而別緻的，首推日本國家廣播公司（NHK），電子音樂部所製造的電子音樂，將會在大會開幕儀式中，加以演奏。同時今年適逢世運史上七十周年紀念，NHK亦特別播送奧林匹克運動創始人顧伯丹男爵的遺音（[illegible]）的廣播時間，NHK從每日八小時的廣播時間，延長到二十小時，對東南亞的廣播是下午九時到九時廿分，週率爲一七○五千週（三一點○一公尺）及一七五千週（二五點[illegible]公尺），[illegible]的時間亦增加一倍以上。負責廣播的最高領導人是NHK的總裁前田義德先生，這位現年五十八歲的廣播界巨子，[illegible]。

電影方面，按照國際奧運委員會（ICC）之規定，凡是舉行世運的所在國家，有義務拍攝世運紀錄電影，拍攝此項影片的費用，已核定爲二億七千五百萬日元，動員的攝影師達三百三十人，要使用A級攝影機六十架，鏡頭最大的爲二千四百粍（[illegible]四百粍），五彩影鏡頭是三十五粍，將來完成的紀錄片，將達四十萬呎，剪接後，可以放映兩小時半。主持這項艱鉅任務的負責人，原定是日本的大導演黑澤明，但由於預算自六億日元減爲二億七千五百萬後，黑澤明拂袖而去。後經波折，始改由大映王牌導演市川崑繼任，而由劇作家谷川俊太郎，及市川崑夫人[illegible]撰本，自今年二月開始，六月[illegible]完成。同時尚須訓練[illegible]攝影人員，配合[illegible]，可以說相當週全嚴密。

四、飲食交通問題

在「世運村」中，集中了近萬千位來自各國的選手和助理人員，爲了適應這些龐大的「食」的需要，在食物方面的準備，也是頗爲大觀，計有牛三百四十頭，[illegible]百八十頭，羊六百頭，雞六萬隻，蛋五十二萬個，牛乳四十八萬瓶，麵包十五萬個，此外，還有青菜、水果不在其內。這些材料，百分之九十六都是日本當地出品。

但是這些食物，要依照國際不同的胃口各異，是一樁極其繁複的事。爲了使大家有「賓至如歸」的感覺，世運會特聘請了三百名技術不同的廚師，細心的解決此一問題。

「世運村」的另一特色是男女界限嚴明，「女子村」絕對禁止男子出入，但獨有三十五位男性廚師不受限制，可以自由出入，這是一樁享有特權的男士，令人羨慕。

除了「吃」的問題，「交通」在世運村中也是需要加以解決的。世運村在東京代代木，距離國立競技場有二點五公里，村內非常廣闊，佔據了七十萬平方米的地方，但如徒步來往，則亦甚辛苦，故此設立了特別公共汽車，[illegible]，除此之外，更在村中準備了數以千計的腳踏車，自由使用，不必手續，選手們可以任意騎到任何地方，這又是本屆世運的另一特色，值得效法推廣。

大會各項日程

根據日本政府、奧林匹克東京大會組織委員會之透露，大會日程業已排定如下：

田徑：十月十四日到二十一日。

划艇：十月十一日到十五日。

籃球：十月十一日到十四日，十六日到十八日，二十日到廿三日。

拳擊：十月十一日到二十三日。

單車：十月十四日到十六日，二十日到廿二日。

劍擊：十月十三日到廿三日。

足球：十月十一日到十六日，十八日，二十日，廿三日。

體操：十月十八日到廿三日。

舉重：十月十一日到十四日，十六日到十八日。

曲棍球：十月十一日到十九日，二十一日到廿三日。

柔道：十月二十日到廿三日。

摔角：十月十一日到十四日，十六日到十九日。

游泳：十月十一日到十八日。

跳水：十月十一日到十八日。

近代五項全能：十月十一日到十五日。

騎術：十月十六日到十九日，廿二日。

射擊：十月十五日到二十日。

獨木舟：十月二十日到二十二日。

帆船：十月十二日到十五日，十九日到二十一日。

排球：十月十一日到二十三日。

水球：十月十一日到十五日，十七日到十八日。

本報舉辦楊傳廣在本屆世運會十項全能比賽 成績預測有獎遊戲辦法

我國出席世運代表楊傳廣參加十項全能比賽，預料將有優良成績，爲國增光。本報茲爲增加讀者對體育運動興趣起見，特舉辦「楊傳廣在本屆世運會十項全能比賽成績預測有獎遊戲」，以能提供讀者預測楊君所得成績總共分數之正確數字，部份獎得名貴獎品。參加辦法如下：

（一）凡本報讀者均歡迎參加，祇須將本報刊出印有世運標誌之格式，填寫清楚，寄交本報編輯部便可。（如不用本報規定格式填寫者無效）。

（二）以能正確猜中楊傳廣君所得成績之總共分數者爲第一名，如無全中者，則以最接近之總共分數爲第一名（例如將來楊君之分數爲九一二一分，如無全中者，則以猜得九一二○分或九一二二分爲第一名），其餘依次序分列爲第二、三、四、五名，另設入圍獎五十名。

（三）如有同票之中者，均以抽籤決定其名次。

（四）本項預測由本月二十日起收件，至十月十日（即本屆世運開幕之日）截止，外埠以當日郵戳爲憑。

（五）信封寫明「預測有獎」字樣。

（六）本報職員及其家屬，不得參加。

（七）獎品甚多，將於日間登載後再公佈。

TOKYO 1964

楊傳廣君在世運會內十項全能比賽之總共分數預測

本人預測楊傳廣君在本屆世運會十項全能比賽中，共得（　　分）

預測人：

通訊地址：

世運人物　可能爆出冷門的曲棍球隊

[illegible]曲棍球[illegible]。情形，與踢足球不相伯仲，這便是本文所述的香港參加第十八屆世運其中一項目——曲棍球。

代表香港出席世運的曲棍球隊，共有球員十六人，他們是領隊劉民新，[illegible]：加士、吉打利士、哥喇素、施露[illegible]、安高[illegible]、薛去、其利和、杜利、戴[illegible]、吉特施佐、高[illegible]、加七打咯、狠文、周氏、夏舖等。

該隊的領隊劉民新指出，本港曲棍球隊前赴日本比賽的一切費用，全部是靠一般熱心人士與球迷捐獻，才能成行。由於在香港參加世運各項目中，以曲棍球隊之人數爲最多，故費用方面，也是特別鉅大。到目前，該隊之旅費，尚在籌募中。至於今次香港隊在世運之獲勝機會則頗高，[illegible]曲棍球選手，全是年富力强，比賽經驗豐富之[illegible]。港隊的後衛，防守緊固，[illegible]，則最具破壞力。而且，每一個選手均能担任兩個不同位置的。爲了要使港代表隊的前鋒能加强射門與傳球準繩，[illegible]採分隊賽集訓方式，得個球員在教練指導下，盡量以第一時間傳與射門。

曲棍球方面，大致與踢足球相仿，其賽時間爲九十分鐘，球門則較足球爲細小，而且以密網圍着，雙方各有球員十一人，包括門將、後衛、前鋒等。[illegible]

晨操馬經

龍降可長 章班爭途

陶爽駿

[illegible]

青年盃賽 今六仗

[illegible]

馬匹性能

好利步大欠靈活 所羅門王宜輕磅

老溫

[illegible]

倫敦　百老滙　國賓　今天五場

滿　佳節今請　佳片天早　伊士曼彩色

李翰祥作品　狀元及第

江青　鈕方雨

荔園　中秋何處去？最好去荔園？　賞月觀燈一節目更精彩。

彩鳳伴金龍　富貴滿堂　花好月圓　亂世兒女

觀味知　即日開始

美高梅公司富麗堂皇歌舞巨片　瓊樓飛燕　the Unsinkable MOLLY BROWN　德比·雷諾　夏皮·諾斯維

颱風影响商場重大 中秋節貨疏通遲慢

昨日天氣轉劣，節貨尾市不免受影响，月餅銷量雖增，而存貨不多，但其他節貨銷流多告減縮，尤以燈飾為甚。除節貨外，對外貿易及農工商業，連續受颱風影响，損失亦大。

【本報訊】月來連續發生颱風，最近因「桃絲」風姐吹襲港海附近，天文台懸掛風球竟逾一百小時之久，使各行工商業均蒙受損失。

據貿易商指出：「露比」、「莎莉」、「桃絲」三風姐接踵而來，對於出入口貨運影响殊大，由港付往海外各地貨品，多要延遲運到目的地，而由外地運來貨品及工業原料，也受颱風影响而延遲到達，使貿易上與工業生產，都受到意外的損失，連港海的駁艇運與搬運苦力工資也多因此而提高，所以各行工業與貿易商，在有形與無形上都受到很大的損失，有許多且因誤時而難以補償的。

至於商業方面，在每次天文台懸掛三號或以上風球後，因街上行人稀疏，各類貨品銷流都受阻礙，尤以街邊小販為最慘。這街小販不能開檔，不但直接影响其生活，間接對於本港工業品及外來貨品在市面行銷，也受到影响而大為減縮，更有慘者，則為建築行業。最近「桃絲」颱風因在秋節前停滯於香港海外，對於商場影响更大，有不少外來應節貨品於到港後，到了農曆八月十二日至十三日才能起卸提出應市，其中以生菜、牲口及瓜菜為最多。所以，前日天氣轉晴後，海上駁運與公私倉提存貨物特別繁忙，而各種節貨也因旺市時間縮短，銷流也不免受到影响。

雖然，前日因天氣放晴，港九商場倍覺熱鬧，所有月餅、生菜、燈飾、罐頭食品及海味雜貨等均極好銷，但昨日是中秋節的前夕，所有應節月餅和其它節貨都盡在這天發售，惜因天不遂矣，已轉弱的「桃絲」颱風又加強為强烈風暴，港島且時晴時雨，這不但大煞迎月的風氣，連中秋節貨尾市也受影响。所以，殘存各種應節貨品，今年疏通特遲，昨日午后天晴時，還有不少居民到市場趕辦節貨，雖然有代表性的食品——月餅，因做會部份佔達七成，而又經過兩日好市，總銷量可能比去年稍增，而所存貨尾無多，生菜也保持相當的銷量，但其它節貨銷流，不免受天氣影响而減縮，尤以紙紮及塑膠燈飾市情所受打擊最大。

有人估計：今秋月餅本銷，雖受風雨影响不如理想，但因港九人口與做月餅會部份增加，所以總銷流量仍比去年微增，但其它應節貨品本銷量，大部份要減縮百分之十左右，其中燈飾一類銷量，約減三、四成。若連同對外貿易，新界農作物及其他各行工商業所受之有形無形損失，實無法估計。建築公司因工程受阻及棚架被風吹毀，所受損失更大。

期貨又加大息 美鈔市價抬高

雜幣市好加單續報硬

【本報訊】倫敦金價昨報二五二司令二便士點二五（跌），歐洲金價報三五．〇九—三五．一一（乙式），只為特金價報三五．三六（升），曼谷金價報四〇．二二。倫敦証券鎊報二．七七四五（乙式），紐約証券鎊報二．七七四〇（縮），現貨新（告老士）報二．七八三三（縮），轉讓鎊報二．七八三三（漲）。

緬甸新嘜報三七元（每千計），大鈔報五．七七三七五，細鈔報五．七六六二五，日元現貨報一五二．二五，現票報一．四七五。加單報五．三五七五（回穩），通天單報五．七六八七五—五．七六七五，美電報五．七七三七五—五．七七二五，假與大鈔假齊，期票按一．四七五（每個月來均按此一．四七五），上牌無價，平息。現貨交收。日元頭盤一五二．二五（乙式），收市一五二，平息，上牌無現貨交收。

三藩市迪克有限公司本月十四日報價，一美元兌五．七〇港元，一元兌三七一日元，三．八〇比索（菲律賓），一美元兌二．二合幣，一三〇瓦紙兌一美元，七五兌一美元。如以五．七六港元計，便可知上列各地區貨幣，可值港元若干？買賣外幣者，可自行伸算。

K金頭盤二五〇．三七五，隨挫二五〇．二二五，收市二五〇．二二五，去息一角，上牌無現貨交收，易水乙式。

期鈔頭盤五．七六八七五（乙式），收市五．七六八七五，加大息一元，上牌現貨交收四千美元，週末下午無市，週一為公眾假期，貿易場無市（中秋節補假）。

泰國是准許黃金入口的，每百司両政府要徵稅五両的，但可列出，俾知到香港私帮出路之難找。

另一項影响到港私貨外銷的係中東接日有貨運到曼谷，今年徵國之正金金聯公司定（通幣）承包入口，以年銷一千九百両，還有金飾店十一家，每天每家約銷硬貨一百五十司両，（按每司両約等於通貨金重量單位二．四五五），其官價為四〇七（一），及四〇九元（二），每家金飾店，除政府人員稽查外，其貨均派有政府銀行外，其他私營銀號及銀行，是不准開戶存款的，故握有游資之人，均以購入黃金作為存款手段，黃金黑市交易特別好景，可惜港貨已無法再在曼谷容易找導銷場。

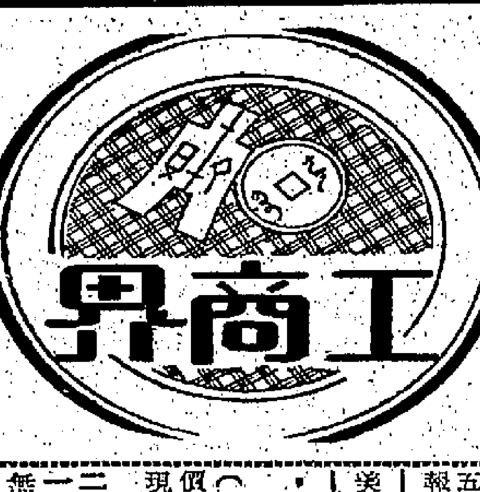
近來外地黃金報升，而港市K金價祗能呆在二五〇．三七五，本文早於內外遠巡，業已指出其出路，今趁倫敦金價升至二五二司令以外的普遍時期中，再為列出其來龍去脈如上，俾知港金市日之不振，乃有其必然之原因。

本港金融行情表

民國五十三年九月十九日

九四五K金	
開市	250．375
收市	250．25
最高	250．375
最低	250．25
期鈔	
開市	5．7675
收市	5．76875
最高	5．76875
最低	5．7675
現鈔	
大鈔	5．7375
細鈔	5．76625
日本紙	
開市	120．00
收市	120．00
最高	120．00
最低	120．00
宋紙	
開市	1．475
收市	1．475
最高	1．475
最低	1．475
美電	
最高	5．77375
最低	5．7725

鷺天通	
最高	5．76875
最低	5．76625
雜幣	
加拿大（大）	5．345
加拿大（細）	5．335
大坡紙	1．852
細坡紙	1．849
新勞啤（百計）	77．50
澳幣（每元）	．974
人民幣（大）	1．78
人民幣（細）	1．56
正鎊	15．98
雜鎊	12．66
印尼幣（千計）	2．20
台幣（千）	129．00
台滙	128．50
家幣	1．00
泰國紙（百）	28．20
西貢紙（千）	44．00
法郎（百）	117．25
瑞士紙（百）	133．00



紐約股市一週

全週有昇後回順的表現 共成二千七百八十萬股

【本報訊】茲既得投資公司香港分行發表，最近一週間紐約股市表現如下：九月十四日至九月十八日一週紐約股市表現在跌不居，走勢以杜瓊斯工業股平均指數來作代表，則五個交易天當中有三天下跌，另兩天上升，比對之下，收市的水平不逮上週，因此是一個鐵市。汽車工人能工與否，在本週內仍十分受人注意。福特的汽車工人及克雷斯勒的汽車工會自個工人，如果不能與公司達成協議的話，則在本週五實行罷工，本週後期，市場人士等候其發展，因而頗為注意，但始終未有不良的結果出現。

本週股市雖告回順，但入市的商業消息，仍以良好者為，遍對於市道幫忙不少。在週五則有國際消息，在週五則有重要發展，美國艦除在東京灣再次被襲，遍消息傳來之時，週五那天的股市因此見其影响，收市。若干市場人士僉力。若下週股市成多或少將會有所反映，但週六及週日有相當充裕的時間，以觀察其演變如何。

本週週一，股市即在下跌，這是踏入九月份以來，股市首次出現的退步，在長時期上昇之後，原因是發出回吐之後，這種現象正常不過。當日杜瓊斯工業股平均指數收市於八六〇點八九，下跌了〇點二四，成交的數字為五百三十萬股。因為週一的股市下跌幅度不大，若干市場人士推測回吐之勢不會下跌一天而告終結，他們估計週二股市仍將作下趨，事實顯示果然如此，杜瓊斯工業股指數為六二點二四，跌三點七〇。

週三股市已作回升，當日恐猶太人的假期，因此交投減少了，市道的作跌後回升，顯示力道尚夠勁，交易人士都感到十分滿意。在這天之內，並傳來一個消息：如果勞資雙方不能達成協議，因克雷斯勒和福特兩汽車公司的工人，將會在同時罷工，杜瓊斯工業股平均指數收市於八六四點一八，上昇一點六四。

週四股市繼續上昇，而且昇幅頗可觀，杜瓊斯工業股平均指數收市於八六八點六七，上昇了四點四九。除了商業的佳訊予以鼓舞之外，華爾街人士對汽車工人的會否罷工，不大重視，他們大抵認為汽車工人將不致罷工，或者罷工而規模不大。

週五由於週末影响，股市免不了回順，工業各種股票當中，計杜氏工業股下跌比較多，杜氏工業指數下跌了三點五五，汽車罷工與否，仍未有進一步的發展。

全週總結，杜瓊斯工業股平均指數，收市於八六五點一二，下跌了〇點二一，成交二千七百八十三萬多股。

棉紗市堅挺

英美非訂單多到 本港廠家需求亦告增加 最近泰方訂購逾五千包

【本報訊】英、美及非洲等地棉織品訂單多到，棉織廠需求棉紗增加，由是各紗廠的產銷情況，也逐漸趨於暢好，棉紗市態，已從平淡中顯呈堅定。

由於英、美及非洲各地新單陸續增加，棉織廠對棉紗的銷量也呈比例性的增加，飛且外銷情況續見展開，泰國批銷不斷加強，印尼商人也有小額訂購，在內外銷成均見好轉的情勢下，本港各紗廠的產銷情況，逐漸達到了暢銷的地步。

據棉紡業人士說：每年的九月份，將是紗廠的旺銷季節開始，因為九月份是棉織製品外銷旺季，棉織廠對棉紗需求轉增，不過，今年九月份棉紗銷情雖見好轉，但卻未能達到預期好理想，一般說來，本月份紗廠的生意比去年同期是相差得很遠。據表示，本月份棉紗銷情較去年同期遜色，主要是英、美棉針織衣著落單較遲，針織廠生產自被拖慢，同時，本限額輸美棉織品已全部付運完畢，本年度本月底便告結束，本年度的輸美棉織至下一限額年度的，各廠雖也接有訂單，但卻未到付運的時候，故各廠現時無須急於開工生產，補吸棉紗自亦放緩，紗廠的真正旺銷，今年將被拖慢一月。

最近，泰國商人訂購港紗有顯著的增加，截至現在止，已逾五千包，至如印尼商人少額訂購港紗，累積起來也有千多包，而這些更全是不多全是四十支紡紗，只有小數是四十二支雙股紗，貨未清，但因紗廠紡紗存貨，而新貨又陸續生產，故雖有外力扯銷，紗價還是不易掀起。

至粗支和中支紗目前產銷雖能維持正常狀態，但布廠對遠期貨的補倉，卻未見加強，而巴基斯坦棉紗價的低下，對港產粗支和中支紗仍具有牽制的力量，故港紗價格如要抬升，似乎還要待棉織廠的實銷力全面加強不可。

近來，巴基斯坦下價新牌子貨，頗多訂開來，以廿支和廿一支來說，每包伸合約為七百元到七百五元，但這些下牌價貨不易脫手，紗商甚少訂購。現時，經營進口棉紗的入口商，業務仍很困難，以巴基斯坦紗也不奇，訂下價貨在倉裡擱上一年半載不售的卅二支巴紗，就要賠上一百元了，因此，近年來紗商已陸續將資金抽調經營其他生意，但如果遇到市道弱，對外來紗已甚少放盤訂購，賠上一百數十元壹包。

節前牲口鮮魚 源多價趨定

瓜菜大部份反跌價

【本報訊】昨日是中秋節的前夕，牲口、魚、菜批發市集忙，零售也旺，但各種牲口與鮮魚價幾動不大。如本地生豬大盤價每担成一百六十五元，海外生豬因參差不齊，大盤價平均每担一百四十五元，門市價照舊不變。海外生牛前日由印尼運到七百頭，泰國及大陸各運到八十頭，昨日續有運來，泰牛大盤價每担成二百零五元，印尼牛一百七十五元，大陸牛一百五十五元。

三鳥方面，雞、鴨供求平衡，價無變化。大陸雞昨運到三百零四籠，上雞項大盤價每担成四百一十元，至四百二十元，雞三百五十元至三百六十元，中雞三百二十元，零售價企定，鮮魚價多照常，祇水魚、大蠔、螺及鮮蝦等價亦不變。

至於瓜菜，因外地有貨及本市極度疏銷的瓜菜，時趕到充塲，除菜心、芥蘭及芥菜等市價續升外，其餘全面下跌，每斤跌二、三角者有之，跌四、五角者也有，以至七、八角者也有之。茲將昨午的零售價錄如左：

瓜菜：菜心每斤四元八、三元六，芥蘭四元二，芥蘭心四元二，生菜二元八、一元半，芥菜仔一元、一元二，椰菜二元四，白菜二元四，西洋菜一元二、一元二，通菜二元，莧菜二元四、一元二，紹菜一元二，韮菜四元八，西芹二元八，冬瓜一元（每斤計），節瓜一元四，苦瓜二元八、二元四，蘿蔔一元四、一元二，荷蘭豆四元、三元八，白豆角三元二、二元四，青豆角四元，番瓜六角，紅椒二元四，番茄一元二，洋葱四角，粉葛一元六，蓮藕一元、一元六，荔浦芋一元二，細豆八角，芽菜七角，大豆芽菜八角，白瓜一元。

牲口：上雞每斤五元五，中上雞四元八、五元，中雞四元半，上劏雞四元八、五元，生雞四元八，老雞三元二，谷雞二元六、二元四，吹米鴨三元，朗吹米鴨三元二，鵝四元、四元半，頂大鵝每隻六元，中五元半，上豬肉三元二，豬肉四元八，排骨四元，柳肉四元，赤肉一元八，下肉六角，豬腰四元，豬肝四元八，豬利二元，豬脚八角，牛展三元，牛腩三元四，柳四元，牛利二元，牛尾八角，牛腰四元八，羊肉四元。

鮮魚：鯇魚每斤三元二，大魚二元二，鯪魚二元四，鯉魚二元九，邊魚三元二，鯧魚二元，笋殼魚十元，花鱸七元半，生鮑魚十元，大生魚六元，紅衫魚二元四，鮫魚肉四元六，魚仔二元四，紅魚三元四，龍躉三元，馬頭魚三元，池魚二元，方利九元，白鱠四元八，灰倉二元八，黃花魚五元，火點六元四，泥斑四元六，油追三元八，生鱿魚四元，生猛鱠魚九元，青衣十元，紅斑二十元。

泰米出口價調低 節前港米市冷靜

【本報訊】本港米市昨日在中秋節前夕，市況更為冷靜。茲將泰國方面最近報來之出口米價離岸價（FOB）錄如下：曼谷碼頭（價錄如下）：

甲級百保升大白米五十三鎊十九先令。乙級百保升大白米五十三鎊一先令。丙級大白米五十三鎊三先令。上庄五保升白米五十一鎊。五保升白米五十鎊八先令。十保升白米四十八鎊一先令。十五保升白米四十八鎊十先令。廿五保升白米四十七鎊六先令。卅五保升白米卅七鎊八先令。三號米四十鎊二先令。頂上一號米半卅一鎊六先令。上米半卅鎊九先令。中米半廿九鎊十七先令。頂上一號米碎廿七先令。上一號米碎廿五鎊十一先令。中一號米碎廿四鎊二先令。十保升長身糯米四十八鎊五先令。十保升圓身糯米四十四鎊三先令。上糯半卅二鎊十二先令。上一號糯米廿七鎊八先令。甲級百保升糙米四十三鎊十八先令。乙級百保升糙米四十三鎊。五保升糙米四十一鎊十五先令。十五保升糙米卅七鎊十六先令。上糙米廿五鎊六先令。百保升熟米四十三鎊。五保升長身熟米四十鎊。五保升圓身熟米四十鎊。十保升長身熟米四十鎊十先令。十保升圓身熟米卅九鎊十先令。廿五保升圓身熟米卅八鎊五先令。白米糍卅六鎊。上床糯糍卅六鎊。普通庄糯糍卅五鎊。上庄米粉（紙包及裝箱）五十六鎊十先令。普通庄米粉（裝箱）五十三鎊。上庄米粉（包紙不裝箱）四十四鎊。普通庄米粉（包紙及裝箱）五十二鎊。普通庄米粉（裝箱）四十七鎊十先令。普通庄米粉（包紙不裝箱）卅九鎊十先令。

美經援南越計劃 已獲批准

六四至六五年三千餘萬美元 港越經貿易將因此而轉活躍

【本報訊】據貿易商消息：一九六四年至六五年度美經援南越計劃已獲批准，使今後港越貿易，可望趨活躍。據悉：此項援助之款項，美國經濟援越計劃，已獲批准，款數三千三百餘萬美元。據悉：此項援助之款項之貨物，自今起將可繼作充裕之供應，而不虞受到間斷。上述援助款項中，將分配作下列各主要貨物之輸入，計：

麵粉：五百六十萬美元。煉奶：八百三十萬美元。奶粉：卅五萬美元。四十三萬美元。布疋：一千零…。運輸費：二百七十五萬美元。

糖市疏成 行情軟順

【本報訊】週末之砂糖市銷情呆滯，除大宗交易外，其他各途多屬零碎，國際行情有搖搖欲墜之勢。昨日倫敦市場糖價每噸報卅二英鎊五之價，企址卅二英鎊六至卅英鎊九微，期貨由卅英位不動，紐約市場之現貨亦無力推進，每百磅仍守於三．七〇美元之原位而已。

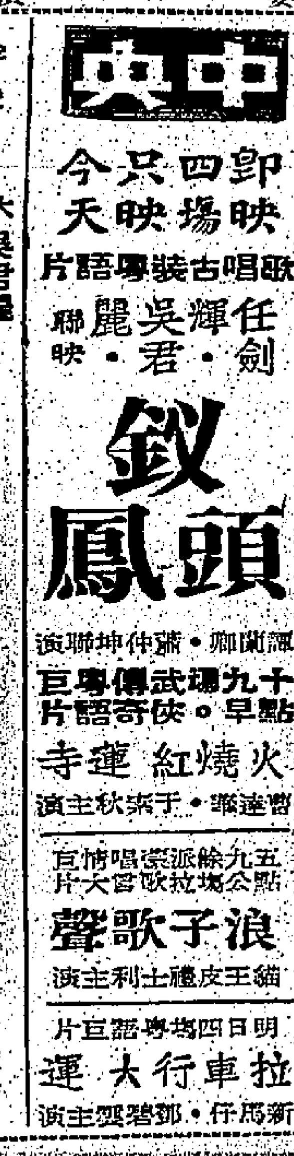
大陸棉花粗砂連日來之銷情殊為疲倦，昨日賣方將售價由每担四十六元五角降低至四十五元五角後，低價亦無甚變動。

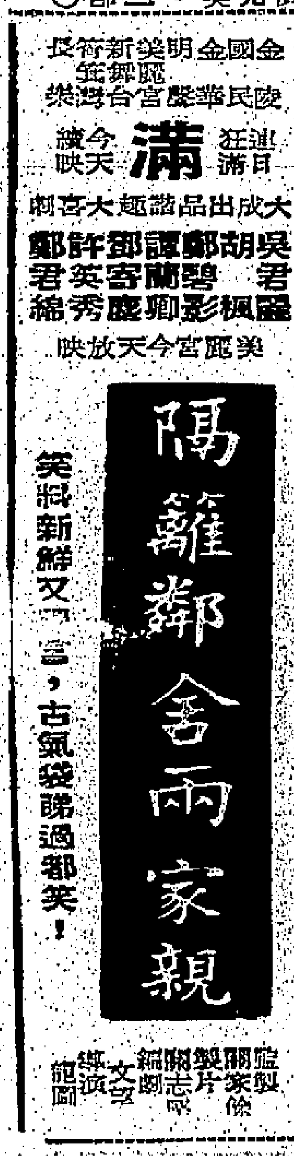
台灣砂糖吸引買家落貨，存倉現貨大盤縣合成交共數十噸之多，長白山幼砂售價雖仍穩立於四十七元五角，但起卸運到，要待今日始能交投冷落。台灣砂糖有新貨運到，特砂碼頭交收仍以四十七元八角放沽，赤砂碼頭貨沽四十二元五角。

此間太古糖廠之牌價無甚變動，XA粗砂每担仍為四十七元五角，紙包四星幼砂五十元，B嘜者油白砂五十六元，O嘜赤砂卅七元。

倫敦外滙牌價 昨日調整掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行公會之外滙買賣牌價，昨日又將倫敦滙票價加調整，計：倫敦英鎊滙票賣出價由二．七八三〇美元改為二．七八三三美元，買入價亦由二．七八三四美元改為二．七八三三美元，即調整後之滙率比前略為降低，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：…〇〇〇二美元。





一天完萬言小說

大嫂

文：曉白　圖：鳳子

一

我對童年的記憶最深！

張家的大嫂是我永遠懷念的人！

在我還沒進小學時，她就教我種菜、念書、寫字，還給我講故事，我們的感情順着歲月而增長，祇有跟她在一起我才覺得愉快！

記得一個夏末黃昏，我和大嫂坐在池塘邊柳樹下，滿風徐吹來，通身涼爽舒適，片片彩霞綴擁着月亮冉冉上升，皎潔的光，照在大嫂臉頰上，像一朵盛開的牡丹花！

大嫂溫柔嫺靜，秀外慧中，大眼睛，長睫毛，婀娜的身材，還有我最愛看她那份甜甜的笑容。

柔輭的楊柳枝，不停地搖動，遠處傳來斷斷續續的蛙聲，大嫂慢慢講着故事，我已記不清那故事的內容，她輕輕地哼着歌曲，那調子柔和得像溪中潺潺流水，我閉起眼睛，坐在她懷中，吸取她身上散發的幽香，使我像吸了甜酒似的醉入幸福鄉中！

驀地，一滴水點落在我頭上：

「下雨了？」我睜開眼睛，仰看是萬空一片，懷疑的月光慢慢移轉，啊！大嫂的眼眶竟然掛滿了淚珠！

「大嫂，你哭？」我楞住了！

「沒，沒有！」她忙去擦抹眼淚，但無法掩飾那哽咽聲！「啊！傑弟，我們回去吧。」

大嫂把我送回家中，我心裏多麼狐疑不安，大嫂為甚麼哭？到底為甚麼？

於是，我把那事告訴了母親，母親沒有解釋，祇嘆了口氣走開了。

後來我從大嫂的婆婆張大媽談話中，才明白大嫂的苦衷，張大媽恨她生辰八字不吉利，說是一進張家的大門，就剋死丈夫，就病公婆，真是活見鬼！本來二嬸，陳家虎子，還不都是娶了媳婦出門的？如果不是鬼子侵略，誰肯離家奔走？母親常說大嫂是個孝順的媳婦，大瑞哥離家以後，她就代替丈夫侍奉公婆，她公公非常疼她，但她卻得不到婆婆的歡心！

大嫂的一切，牽繫我的腦子不停翻去，更有一種說不出的滋味！

二

一天復一天，我開始讀小學了。

同學們在一起，玩的伙伴多了，一放學，就爬樹，摸鳥蛋、採桑葚，打泥仗，有時還逃學去看王老五殺豬，買大粒丸的麥大力片子，有時向推二把手車子的漢子投石子。

我越玩越野，但我卻對大嫂疏遠了，有時跑過她的身旁都不睬她，耳邊常聽到喊：「傑弟」的聲音，但我對那聲音並不感到稀罕。

有時玩得太野了，給母親打罵，大嫂不但替我向媽求情，還教訓我以後要聽話。

她那一份笑容，半句細語，無限關懷，使我開始忘忘不掉，一股悔意穿過心底！我慢慢走到桌前，驀然發現一張字條，我喃喃唸着：

「我的小傑弟，你年紀小，不知讀書好，等你知道了，後悔就不少！　大嫂」

我讀了一遍又一遍，已經深刻瞭解其中的意思，這時，大嫂又浮現出那甜美的笑容，輕輕地吻我的面頰！

「我回去了。」

「再見！」

我倚着門框，目送大嫂的背影離去！這時，張大媽的吆呼聲，又傳到我的耳邊：

「大瑞不在家，我們不敢管你，不餵豬，不掃地，倒有工夫串門子，你別賣師範畢業的架子，我家裏用不着，要當千金小姐回娘家去當，在我跟前一騙子媳婦擺佈人！」

我聽到這番責斥，深為大嫂難過，張大媽也不用想，追着大嫂做活計，盡心折磨她！

有一天，放學以後，去看大嫂，她躺在床上，臉色蒼白，眼睛紅腫，無疑地，她被委曲得哭了！折磨得病了！我摸摸她的上額，溫度很高，我趕快倒杯開水，她喝了一口：

「謝謝傑弟！」她吁了口氣，把杯子放下了。

我說去請大夫給她看病，她卻不要，說躺躺就會好，她對我打量了一番：「放學還不回家？回去吃飯吧！」「不，大嫂，我陪你一會！」

我瀏覽着大嫂的房間，仍是那麼整潔，我發現桌上放着一本書，看看封面才知道是本小說：「自君別後」，我還不經心地翻了幾頁，裡面夾着一張字條，正是大嫂的字跡：

「君去後，聊獨處，良宵常寂向誰訴？意正濃，心却碎，留下淒身待君歸！」

我回味箇中的意境，幌悟了！那詞句正表明了她的隱衷，大瑞哥離家以後，她形單影隻，一顆孤獨的心受了不少創傷；再加上鬼子騷擾，漢奸脅迫，還有張大媽冷諷熱嘲，種種痛苦都嚥積到心底！前天晚上，母親告訴我，張大媽說家裏再不能留個「掃把星」，要大嫂回娘家去！

「大嫂！張大媽是不是要妳回娘家？」我知道大嫂住在娘家，父母疼愛她，女傭侍候她，仍然可以享受大小姐時候的生活。

「不，我不能回去！」大嫂的語氣是多麼堅定：「大瑞不在家，我不能丟下公婆讓人照顧！」

「可是，張大媽……」

「老人家心情不好，主要因為大瑞不在家，慢慢會好的，我得忍耐！」

霎時，來了一位客人，嘴角上銜着香烟，歪戴着帽子，斜楞着眼，大搖大擺走進屋來，張大媽跟在後面，連忙請他坐下，我一看，原是以前賣豬肉的王老五，這傢伙自鬼子兵來到這城裏，他就拼命地學日本話，把豬肉便宜賣給鬼兵，加上獻媚與拍馬，獲得鬼子兵的好感，就要他到稅捐處工作，他仰着鬼子的後台，刮盡人的地皮，吸小販的血，在餘利中養肥了他，蓋了樓房，賣豬肉的王老五，搖身一變，成了有錢有勢的王五爺了；他坐下就笑了一陣，那聲音裏隱藏着傲慢與得意！

「稅捐處裏出了缺，我看妳最合適，能寫會算，明天去報到！」他開門見山，以命令口吻對大嫂說。

「可是，我不能去！」大嫂低着頭，聲音裡含着抗力！

「啊！」王五爺楞了楞，臉色變得難看起來！「為甚麼？」

「我有病！」

「病好了再去！」王五爺眼睛裡射出一股寒光，大嫂用力搖搖頭！

「怎麼？不給面子？老實說，因為你長得俏，今才選你去，我不說，你心裡也明白，要么？來請三次，最好別惹麻煩！」

王五爺說完虎虎地站起來，大踏步地走出去，我親見惡像，使我恰恨極了！

張大媽聳聳肩嘆了口氣，走到門口又轉回身來：

「叫你回娘家，你不去，留在家裡遭人家欺侮，真中邪了……」張大媽怒聲叨叨地走了，她在屋裡大嫂的病情，居裡祇留來怨言咒語的餘音！

「這太可惡了！」我激憤地握緊拳頭：「王老五仗勢欺人，張大媽還要罵你！」

「我不能跟鬼子做事，洗清自己的國家民族！我更不能為享受，去做對不起大瑞的事！」大嫂已經泣不成聲！

「可是……」

「傑弟，放心吧，大嫂就是死……」她哽咽着。

「大嫂，不要說了！」我猛然抓緊她的手，心頭酸痛，淚珠子像雨點般地滾落！

三天之中，我不斷地看顧大嫂，買藥，倒水，病況逐漸好轉！三天之後，王老五又來了，遊大卻沒兒，反而笑着臉皮，花言巧語，但始終沒能打動大嫂的心！

王老五沒能達到目的，於是他又想花樣，邀來漢奸頭子、狗腿子，帶着一隊鬼子兵，跑到大嫂家裏吃飯，吸大烟！賭牌九！鬧得雞犬不寧，大嫂躲在我家裏不敢出來，終天掛着眼淚，過着恐懼日子！

我們非常擔心，母親叫我家長工老吳，在夜裏把大嫂送回娘家，臨走時她還給公婆燒了碗蛋湯，洗了幾件衣服，囑公婆珍重身體，囑我注重學業，期期艾艾，更使我嘗到那離別的苦味！

「所以我叫你好好讀書，讀書是為救國，現在你懂了吧？」

我連連點頭，腦際不停地迴轉，讀書救國，已變成我的心願！

大嫂回去不久，父親從北平回來，住了半個月，就把我帶走了！

三

西風帶來寒意，也吹散了落葉，堤岸上將要枯死的野草，正在不停抖怯着，早霜隨着嚴霧佈滿大地！

我在北平讀了三年書，心裡老在想念母親和大嫂，溪水洛滿澈底，初冬季節又降臨了！父親知道我的心事，准我回家看望她們，於是我又回到故鄉！

回到故鄉時，已經夕陽西下，母親高興得把我拉在跟前問這問那，同時也告訴我大嫂已經回到家中：

天空的浮雲變成灰褐色，慢慢地，一層黑紗籠罩大地，我隨便吃了點東西，就往大嫂家裡跑，在我經過後園的時候，卻發現大嫂獨自在草亭下石階上，彈弄着七弦琴，斷斷續續吟着古詞，但聽來非常清晰：

「枯籐老樹昏鴉，小橋流水平沙，古道西風瘦馬，夕陽西下，斷腸人在天涯！」

她凝視着天空，蓬亂的頭髮，披到一件破爛的長衫上，雖然還像少女那份端莊矜持，但面孔卻蒼白得可憐！

琴音悲切，吟聲哀怨，訴不盡的委曲，誰會知道斷腸的苦衷？

月亮漸升在半空，和星星凝聚成暗藍的光，映照在她的身影上，我發現她的衣衫多麼單薄？

我悄悄地回去拿了母親的大衣，又悄悄走到後園，已不見大嫂的影子，我匆匆跑出後門，發現她正向那黝黑河邊走去！

「大嫂，大嫂！」我拼命奔馳，血液沸騰，心快跳出胸口！

她疲倦無力地在一棵老樹下坐下來。

「你是誰？」

「我是小傑，你的傑弟！」我把大衣輕輕地披到她身上：

「啊！傑弟，小傑弟！你回來了，三年了，你的學業怎樣？你……」她疑愣片刻，顫動着嘴唇重複地說着：

「除了日本鬼，其他都是傻等！」

我蹲在她膝前，握住她的纖手，覺得異樣的冰冷！小河流水在她足下活活地流去，淚珠正在她那蒼白的臉頰上作粒粒晶瑩的彈飾！

「大嫂！冷了，我們回去談談！」

「還是坐會吧，這裡我常來的！」

我掏出手帕給她擦眼淚，啊！臉頰失去了從前的豐腴，睫毛依舊那麼長，眼眶卻深陷了！

「哎！天之涯，地之角，知交半零落……」

「大嫂，你在念甚麼？」

「一首詞！」

「大嫂，誰又欺侮了你？」我心裡很難過！

「傑弟！這三年來，家被迫害慘了，爹爹被鬼子抓進監牢！家產被漢奸佔去劫奪！」她那晶亮的淚珠，同落到石草上，分不清是露還是淚！接着又說：

「我一直生病！但我的意志很堅強！不管漢奸跟鬼子怎樣威逼，大嫂仍能保持着清白身子，可是爹爹就被安上勾通游擊隊的罪名，家裡的財產被罰光了！爹爹被關起來，到現在還沒釋放出來！婆婆也給氣死了！」

一陣寒風吹過，夜鳥悽悽哀啼，大嫂嚶嚶啜泣，我想起許不盡的憤恨和委屈！那些血海深仇，像痛淚痕那麼多，我內心裡一陣沉思，便緊握了拳頭，發出復仇的呼聲：「復仇！」

「大嫂，保重吧！等大瑞哥回來！」

「是的，他會回來，勝利不會太久了！」

「希望吧！」我們異口同聲地說。夜深了，我扶着大嫂走回家去！

我在家住了兩個星期，大嫂瘦弱的病體沒有好轉，我要求母親設法請醫生治癒她的病，母親祇是苦笑着告訴我已經盡過力了，但那非醫藥可以治好的病！我內心非常沉重，但怕會有一天，她受不住煎熬而死去！我，我真不敢再想下去！

我的行期越近，我對她更是形影依依，有時面對面呆視着，好像有很多話要說，但我卻吱吱唔唔說不出來，大嫂從書架上檢出幾本書，送給了我，她說那是紀念品，裡面有「正氣歌」、「滿江紅」的文章，希望我珍惜它！

起程那天，大嫂堅持着要送我上車，於是，母親陪着大嫂把我送到車站！車站上，母親撫着我的頭髮光景掉眼淚，卻連一句話也說不出來，但是大嫂握緊我的雙手，鼓勵我努力求學，貫定讀書救國的抱負。

「謝謝傑弟！」她吁了一口氣，把杯子放下了。

四

人生際遇，變化莫測，雖然我們有絢麗的憧憬，但是抗日剛滅，赤禍又起，家鄉又變了顏色，我從北平和有志青年，結伴南下，跋山涉水，歷盡辛苦，輾轉來到台灣，寄親友籬下，繼續完成高中教育！

說來湊巧，我和大嫂在台北又相逢了！她為生命掙扎，為自由奮鬥，終於奔向光明，和渴念已久的丈夫團聚。我看到大嫂的一切，跟我們家鄉離別時大不相同，那病弱身體已經康復，那憔悴的臉頰已經豐腴而紅潤，那頹喪恍惚的神情，更變得恬謠而愉快！她有體貼多情的丈夫，也有活潑可愛的孩子，美滿的家，那一切使我興奮若狂。

大瑞哥是位空軍飛行員，經常駕着飛機到大陸出任務，立下了不少功勛；他英俊魁梧，在家裏溫和得像隻馴鹿，到了戰場卻剛強得像隻猛虎，所以人們都稱他「飛虎英雄」！

孩子的名字叫小勳，很像大瑞哥的臉型，一個翹翹男人的臉型；更像大嫂的睫毛和眼睛，長長地，烏溜溜地，充滿了智慧！

我最喜歡小勳，我常整天逗着他玩，他是個多麼可愛的孩子，生了一張惹人喜歡小臉孔，經常翹起小嘴唇，喊着爸爸媽媽和叔叔，那聲音甜得像蜜糖似的！

小勳常要我陪他聽他媽媽講故事，有的是我童年已經聽大嫂講過了，有的卻是我童年的故事，他幻想，好奇，那表情像神極了！譬如冬天培雪人，他認為雪人是一位白髮老人；可惜他沒有見過雪！

我們常在一起看電影，逛公園，小勳總喜歡要他爸爸帶他坐滑梯，大瑞哥的動作很滑稽，小勳還直使勁學他，大嫂和我站在一旁，都被歡樂的一幕逗得大笑不止！大嫂笑容常開，大瑞哥說話幽默，小勳天真無邪，那是多麼愉快的日子！

大嫂常把勝利的故事，講給我和小勳聽：鬼子投降，日本亡國，漢奸頭子自殺，狗腿子流亡，王老五重操舊業，用獨輪車推着豬肉架子，到別處又殺豬賣肉了！同時她鄭重地告訴我，國家亟待復興，國家需要青年……。

我在大嫂的鼓勵和大瑞哥的督導下，我投考了空軍官校，學習飛行，從此得隨從報國的志願！

歲月帶着人成長，也帶着人老去，一晃又是十數個年頭，人生變化真難叫人捉摸，希望裡有失望，然而，失望的盡頭，卻又浮起了希望，人，沒有一天不在希望，因為那是生命力量！

今天是大嫂的生日，我特搭飛機來到台北，專程祝賀大嫂的誕辰！

大門敞着，大嫂正在忙着做菜，我悄悄地走到她身邊，像童年在草亭旁一樣輕輕地呼喚：「大嫂」！

「傑弟！」她抓住我的胳膊提下我的行囊：「趕快洗個臉，休息會吧！」

我洗好臉，坐到屋裡沙發上，大嫂給我泡了杯茶，接着又端上來一盤花生。

「這是我專為你炒的，是你小時候最喜歡吃的東西！」大嫂露着笑容，那是多麼慈祥的笑容！

「大嫂，你還沒忘記？」

「不會忘記，永遠不會忘記！」她看看我又看看盤中的花生：「這花生沒家鄉的大，不過，你也不是小傑弟了！」

我們都笑了！在她笑靨中已找不出從前的甜美，反而增添很多雜亂的皺紋，她那稀稀疏疏的臉型依然存在，但已失去從前的潤澤，我幼年愛看她那笑顏中的美麗，而今我卻愛看她那笑靨中的慈祥了！

我細看，大嫂已半頭白髮，這象徵着她半生中，被那坎坷的命運捕弄得太多了！

「大嫂，牆上的照片越來越多了！」

「都是幼稚園的孩子和他們家長們送的紀念照片！」

「妳還在教幼稚園？」

「我應該去教教中學吧！」

「跟兒童在一起，我覺得愉快！」

「我知道你最喜歡孩子！」

「孩子們需要教育，因為他們像一張白紙，染成什麼顏色就是什麼顏色，我們要把這張白紙，染成最高貴的顏色，對嗎？」

「對！」

「這也可以說是責任！」大嫂指向壁上的鏡框，中間一張是大嫂的半身照片，頂端寫着兩句話：「母性是根，兒童是花，須知花之美醜，先視根之强弱！」

大嫂在幼稚園教書，快十年了，她看着一班班學童踏進校門，又看着一班班學童畢業。

我轉眼看去，床頭桌上併放着三張照片，那是大瑞哥大嫂和小勳的！

這時大嫂又回廚房做飯了，我起身站在桌前，對照片細細地望着，腦子不停地想，我的右手不由自主地拿起大瑞哥的照片：一陣遐思，往事又不停地迴了！

記得我在官校畢業那年，有一天大瑞哥駕着飛機炸射敵人，不知是飛機故障抑是失事？下落不明！大嫂焦急得在屋裡兜着圈子！

大瑞哥的隊長坐在沙發上愁眉苦臉，我更像一塊石頭壓在心底！

「今晚會有消息，你們別着急，」隊長站起來對我說：「你陪你大嫂！我隨時會來報告消息！」隊長說完就走了！

小勳真個地嚷着要爸爸，要爸爸帶糖菓回來給他吃。

我把小勳摟在懷裡，呆視着大嫂，良久，不知說什麼好。

「勳兒乖，爸爸回來一定給你買的。」大嫂閉起眼睛流下了淚珠！

「大嫂，」我想打斷她的思潮：「不要難過，大瑞哥會回來的！」

聽鐘敲了十二下，小勳早就睡了，我們仍得不到消息，大嫂倚着門框目不轉睛地眺望，夜空一片漆黑，馬路上早已不見人影，祇留下幾盞暗淡的路燈，偶而有一輛汽車經過，但在轉瞬間又消逝了：

「大嫂，去睡吧！」

「不，我要等大瑞，傑弟，你先睡吧！」

我起身走到門口，回頭一看，大嫂那憂鬱的眼睛，直瞪着空無一人的馬路，那影子顯得很孤獨！

「大嫂，保重吧！等大瑞哥回來！」

我忍不住地又奔回她的身旁，挽着她的胳膊說：

「大嫂，我陪妳！」

黑夜到天亮，大瑞哥沒回來！一天又一天，大瑞哥仍然沒回來。

大嫂天天帶着小勳到路口去等大瑞哥，有時候一直到天黑，也一直不讓小勳知道他爸爸的不幸，但是孩子實在太想爸爸，哭得嗓子都啞了，每次都像利刃猛刺着他媽媽的心，這些，小勳是不會懂得的！大嫂總是希望，再希望，日子久了，慢慢把希望放在小勳的身上。

大瑞哥的不幸，你還不到一年，悲劇又接踵而來！小勳跟着一個頑童出遊到河邊，被那無情的河水淹死了！

我的眼睛已經發澀，我的心已經酸痛，我的手有些抖顫，慢慢地把小勳的照片也拿在手中！那眼睛，那嘴唇，還有笑嘻嘻的小臉蛋，可愛的影子映入我的眼簾！

記憶裏，我接到隔壁王太太來自台北的電話，叫我立刻回去，盡快趕到醫院，當時我還以為大嫂病了呢！啊，等我到了病房門口，那裏站滿人，大嫂躺在床上，昏迷着，醫生急得滿頭大汗，等我知道了小勳的遭遇後！我痛心地跑出病房幾乎濺淌起來！

「不必難過，我們得想法子救你大嫂！」隊長跟在我身後不停地勸慰：「你大嫂受刺激太深，孩子死後，她簡直瘋了，要不是大家拉住她，恐怕你再也見不到你的大嫂！可是她哀號，痛哭，泣啜，最後昏迷過去！」

丈夫，孩子，美滿的家，短短幾個月，又變得孤獨！空虛：

「怎麼辦？大嫂以後怎麼辦？」我悲傷地說。

「我們要救他！」隊長握緊我的手。

兩小時後，大嫂甦醒了，我守在她床前，抓住她的手不斷地呼喚着：「大嫂，大嫂……」那恍惚的神情，慢慢滾下豆大的淚珠，嘴唇顫動得越來越快，終於拼出了無力的句子！

「傑弟，這，這可能嗎？我我簡直不能相信，可是，可是偏偏的發生了——」

「大嫂，請妳想開點，人生的苦難很多，末了，人生都充滿了苦難！」

「為什麼失望老跟着我？」

「失望裡總有希望！這是你以前對我說的！」

「不管怎麼說，大嫂的心情總是不能好轉的，哭腫了眼睛，憔悴，失眠，身體虛弱，心都擠碎了！左鄰右舍都來安慰她！

大嫂出院後，痛苦並沒減退，獨自一人常跑到小勳的墳前，呆坐，苦思，有時喃喃自語，有時暗自彈淚，她細心修飾小勳的新墳，栽一株樹，種一棵花，像是給小勳穿上了新衣；每逢黃昏，她陪伴着小勳的墳士安靜地躺在地下，可是他母親的眼淚已經滴遍了黃土！

我一次次試驗，請王太太把別人的孩子帶到大嫂身邊，起初她頗抵抗，慢慢地和別人的孩子分不開了，她身邊也增添了更多的孩子！

那時，這裡的空軍子弟學校附設了幼稚園，於是，她請求隊長推薦她到那裏去，這是她的轉捩點，從此，她在那裏找到了新的生命，在她生命中又開出了芬芳的花朵！

就在那時，家裡來了一位不願吐露身份的陌生人，他說由當地老百姓護送到游擊區，因為大瑞哥飛機故障在大陸迫降後，就成為游擊隊的參謀長！同時，那人懇切地說明是千真萬確的事實！我們為這消息而興奮！

人生旅途，沒有所想的那麼好，也沒有所想的那麼壞！「失望裡有希望」！我高興得跳躍！

「傑弟，反攻時，你駕着飛機去掃蕩，你大瑞哥就可以在地上配合你殺敵，你們將會勝利！」大嫂用手指劃着大「V」字。

「那麼，你要慶祝我們凱旋歸來嗎！」我們都笑了……

時鐘的響聲，打斷了我的思潮，我把照片放回原處，轉身向大嫂身邊走去！

六

一陣陣歡呼聲！

「恭喜老師，生辰快樂……」

門口站滿了孩子，他們都是幼稚園的畢業，後面跟來他們的家長，孩子們拾着蛋糕，提着食品，那都是孩子們自己節省下來的糖果錢，買來為大嫂祝壽。

大家都笑了，笑得那麼自然！

桌上擺好蛋糕，燃起紅燭，燭光閃爍，孩子們圍着在四週，後面站滿家長，他們大聲地唱起祝壽歌：

「祝你快樂誕辰……」歌聲響徹雲霄！

大嫂吹熄紅燭，我們幫忙分給孩子們吃，但他們並不親近我，一個個依偎在大嫂身邊，有的把蛋糕送進大嫂的嘴裡，有的把蛋糕塞到大嫂手裡。

大嫂從桌上拿起一大包東西，打開來我才知道是一包娃娃，還有很多鉛筆！

「孩子們，這是一點小禮品，我也祝你們快樂！」

大嫂說完一份份分到每個孩子手裡！

一陣熱烈的掌聲和激動的力量，向大嫂衝過去！

「謝謝老師！」

一謝謝老師！一遍遍像迸時，大嫂的神采超過每個孩子的面孔！似在找尋甚麼，一直在每個孩子的面孔上轉着，良久，她悲傷地嘆了，可是她沒找到！

大嫂的目光滑轉到小勳的照片上，不停地看，默默地想！良久，她凝視起顫抖的手把小勳的照片放在懷中，她看看照片，又看看面前的一群孩子，一股熱潮一點點湧淚！她張開雙臂把面前的孩子和小勳的照片抱在一起了！

他們高聲唱起祝壽歌：「恭喜老師，快樂生辰……」歌聲響徹雲霄。

逢星期日刊出

龍虎群英

THE FALL OF THE ROMAN EMPIRE

十大紅星！十萬演員！戰場萬里！戰鬥無數！

壓倒所有戰片！敢誇縱橫無敵！

震撼寰宇　光芒萬丈　戰爭片王之王

「萬世英雄」製片人蘭斯東・導演安東尼曼・精益求精・耗資千萬美元偉大製作！

七十厘米超綜合體七彩

注意映期地點

荷李活　黃金　樂都　京華

佳節佳片　滿瀉

邵氏綜藝體闊銀幕　奇情香艷　彩色巨片

四院加開十二點半

一新耳目觀嘆止矣

外景新・風格新　內容新・歌曲新

杜娟　范麗　張冲　領銜主演

台灣紅星　焦姣　唐菁　唐寶雲　李影　主演

導演　袁秋楓　監製　邵逸夫

四院時間　十二點半　二點半　五點半　七點半　九點半

寶島風光盡上銀幕　山地情歌悅耳動情

四院五點半場　隨附　香港胡蝶遊記

黑森林　BLACK FOREST

刺激　木場大搏鬥　刺激緊張前未有

香艷　林中談愛經　香艷纏綿夠溫馨

唱不完的男女戀歌　寫不盡的旖旎風光

同場加映紀念林黛特輯　內容豐富珍貴異常

你有意猜猜聲響遊戲嗎

本片內容十分新奇，不乏引人入勝之場面與氣氛。特於日內假商業電台舉辦一個「猜聲響效果遊戲」，由主持人林彬先生放出本片之聲響以予參加者競猜。猜中者可獲名貴禮物。有意參加此遊戲之觀衆，請來函九龍彌敦道五一七號三樓邵氏影友俱樂部，信封上註明「猜聲響效果遊戲」字樣。我們會按址寄發邀請參加書，約定時間猜聲，全部猜聲過程，在商業電台播出。

邵氏綜藝體彩色闊銀幕　SHAW SCOPE

英京

今早場十一點　長照陽　紅牡丹　芳艷芬・張瑛主演

今日五點九點加映夜場　俠武片　霸魔

明早場　千手觀音　三秋門

明日五點九點公映除外　青春慾火

永華

冷氣開放　巴士總站

緊張刺激俠武打片　俠盜羅賓漢　ROBIN HOOD AND THE PIRATE

特技七彩・上中下集

今公映除外：風流武七

今天早場：新潮妖姬

貢光

今天佳節特映　羅賓漢俠盜傳奇

霹靂薔薇　特早映　定座

今早場：七彩卡通

明公映：抓子飛天

山川人物

珠江夜月話民生

不稱秋月但言夜，其故不在風景，實繫民生，蓋雙相之夜市也。乾嘉盛時，橫樓多至數十，紫峒艇且不預焉。

蔔軒

「珠江夜月」為羊城八景之一。然夜之有月，猶晝之有日，奚足云奇。珠江一水耳，若月在水上，即成名景，則滔滔者皆是也，何得獨稱於珠江？且夜月莫妍於三秋，此不言秋月，而混曰夜月，斯必有故，非由偶然也。明審思之，方悟撰織設旨，蓋其著纂之由，不在地望風景，而關乎民生衆粘。唯其如是，故不言秋，而統四時以概之，「夜月」一名之妙，在此不在彼也。

嶺南氣候酷熱，雖夜如一。東坡言：「四時皆炎夏，一雨便成秋」者是。顧雨不常下，晴多於雨，驕陽雖隆，蒸鬱未退，人困其暑，自向江干水涯就涼，於是有半篷小艇，供客延爽；熟食行廚，消客長夜，此二者所費不多，中人以下之力可及也。餘如蔗漿粉湯，香蕉菠蘿之屬，又皆本地風光，此鄉佳品，一夜消耗，詎無可計，而藉是以活者，亡慮萬千。

況秦淮畫舫，早開先路，潯陽琵琶，由自小舟，要通海舶，客甲南方，聲色之盛，由來已久，直乾隆、嘉慶、道光三朝，凡百年之久，陸有妓館，水有花船，爭妍鬥麗，各擅勝場。而花船之多，分布要津，東頭西角，河北河南，不一其處；妓女鄉籍，有大小揚幫、潮州、本地之別。所惡雜者，有蠔艇大船，其名「橫樓」，分上下兩層，下則為艙為竈，若亭若館，可以張筵，可以幽敘。時西洋彩色玻璃，逢衛欄欄，惡俱彩片，艙中又多懸掛洋燈，洋鏡，地衣錦氈，瑯瓊名玩，咸屬上品。每當海月初升，萬燈齊明，光映水波，滙成彩流，不啻今日之夜香港也。上層則供妓女居住，號名為寮，有大房小房之分，其前居珠娘之上品者，寮之上又有寮，則為尤品所居，名曰「寮尾」。寮尾者，固一船靈魂之所託，猶押陣之主帥也。而奔走於攬之鴇婦，又統稱「寮口嫂」，巧言便給，話頭醒尾，殆如商店之經理焉。李文泰「海山詩屋詩話」云：「珠江、總宜、乘遊、留香，風寒諸舫，皆花船之最巨麗者，每一夕讌費，動帆百金，諸妓坌集，數十葉團坐左右，絲歡嘈雜，燈火瀉流，紈袷不閒，妍媸不辨，覺天尤苦。」此求涼而適得其反者。又有一種較橫樓差小者，名「紫峒艇」，上無妓寮，純為供人賀賓宴客之用，舊時亦如橫樓，各附行廚，以妙製餚饌勝，較橫樓之取給菜艇，似勝一籌。民初誤解自由，動曾開明，飄有攜帶內眷，上自白髮祖婦，下迄乳臭黃稚，從紫峒艇賞月蕩湖，美其名曰「闔家歡」，雖遊人駭目，亦夷然不顧。橫樓與紫峒，大小相當，互相聯繫，排列成行，猶通衢之商肆，船頭對期，中留水道，以供小艇往來。大抵每兩船斷泊為一，相離數尺，又為兩船。上鋪長板，接連成路，供人行走。至船與船分離之間，稱為水巷，以便舟人上落。每一行列，約船二十，通有第一街、第二街、第三街等稱。船尾亦互朝，菜船行廚，即泊其間，故遊者不知其陋且穢。以遊河小艇，往來穿梭，多以類親船妓梳粧為樂，名曰「打水圍」，不預大船之列，其數經常有五六百艘，無云麗矣。

扯東拉西集

人在火龍爆竹裡

滿胸牢落又中秋，熱鬧可能煞此憂！人在火龍爆竹裡，今宵減卻幾分愁。

南鑾

今宵，又度過了濟悶十五度的中秋！「一年明月今宵多，有酒不飲奈愁何」——！且飲酒吧！但「舉杯消愁愁更愁」。「酒入愁腸，化作相思淚」，不飲是奈愁何，飲是愁奈何，還是不飲好。

上面四句，是我在去年中秋晚寫的。因為我所住的地方，每逢中秋，有舞火龍、燃爆竹的習俗，那晚上與倒是一片火海，熱鬧得未曾有，把所有居民都淡在沸騰的氣圍裡，我自不會例外。我想，這情景比之大醉一場為有幾易心境的力量。

不易。因此，我覺得求之於酒，不如求之於熱鬧情勵境。「寧大如天醉亦休」，這個休，不是真休，是亦等於「一睡不醒」、「撒手不管」之休，倒不如「寧大如天一錦幻」。幻不了，雖得片刻的遺忘，即如當此中秋佳節，也不致自自辜負，受到變進的損失。且熱鬧去吧！「今夕復何夕，共此燈燭光」，讓我們睜開眼睛看看吧！

吸煙奇俗與戒煙集體

科學家現正研究拉丁美洲人士奇特吸煙方法所得的結果，他們吸煙的方法與普通人有別，不是含着未燃點的一端，而是將燃點着的一端放入口內。

數以千計委內瑞拉的男女，都是用這種奇特的方式抽香煙，哈佛大學的甚格里教授，最近在加拉加斯的國際牙科會議席上報告，他曾研究過一千名此類抽煙人士的情形，並無發現其中任何一人患有癌病。

他的助手在哥倫比亞和巴拿馬兩處，亦曾對用此方式抽煙的人士加以研究，結果，他們的報告指出，此種「相反的」吸煙方法，在沙第尼亞、印度和非律賓等處，亦有流行。

該會議中的人，對於此種吸煙所得的結果頗感興趣。甚格里教授在報告中指出：他曾利用一種特製的溫度計，衡量出這種香煙在口內燃燒的溫度，達攝氏八百六十度，即華氏一千五百八十度。在此熱度之下，足以毀壞牙齒或引起牙痛的微菌，便受到毀滅。

這種熱度，實在足以溶化任何金屬。但是委內瑞拉的貧乏女工人，卻樂於用這種奇特的方式吸煙，其中是大有原因的。她們童年之時，多數愛吃甘蔗，因此有很多人都有爛牙。由於窮困和遠離城市之故，她們很少到牙醫處求治，要用這種吸煙方法來免除牙痛。

據報告，其他地方的牧牛人和戶外工作者，在吸煙之時，將香煙黏在舌尖上，含在口中吸食，必要時才從口中伸出，這麼一來，雙手便可以從事工作。他們愛用這種吸煙方法的原因，就是因為在吸煙時，香煙不會被雨水淋熄。西班牙探險家與鄰都則說，印第安人用此方法吸煙，是基於醫學上的理由而作為占卜的。

委內瑞拉的印第安人，在決定是否撒網去留，或前往捕魚或斬柴，或預卜他們的愛人是否愛情深厚之時，便會用煙葉捲住一條小玉蜀黍的葉，燃點了之後，將這燃着的一端含入口內，然後從所發出的煙滾動情形占算吉凶。

往日非洲的黑人，被西班牙人帶到委內瑞拉去做奴隸，便學到這種吸煙習慣，到了今日，仍然流行，但是印第安人早已放棄這種習慣了。

時至今日，戒吸香煙的呼聲，甚囂塵上，據報告，紐約一方面，將在來月進行一項集體戒煙計劃，按照原定計劃，第一年內，約有一萬五千人免費戒煙。此項計劃，按兩個步驟進行。第一個步驟，約有一千五百人參加戒煙治療講座；第二個步驟就是，經過探的人，如仍未能停止吸煙，便要每週到戒煙所內接受治療內決，直至戒除此種習慣為止。到此戒煙所醫治的人，共分作三組，每組人士就其本身的需要接受特殊的治療。有時用藥物補助，有時則否。每一病人在一月之內，接受檢查一次，然後改為每三月、六月或一年一次。（洛山）

恩怨今宵

姬莉絲汀原著 南汀譯

「那伯禮夫人昨晚是否一直陪着雷諾文先生在書房呢？」許法官問。

「法官大人，不是的，我聽到他們走出書房，走到大門那裏去，雷先生還說了一聲再會，送她出門，然後再把大門關上。」女傭符阿彩說。

「那是什麼時候呢？」

「大概是晚上十時半之前。」

「你可知道雷先生什麼時候就寢嗎？」

「大約十分鐘後就上床了。」

「你所知道的就是這些嗎？你在夜半，有沒有聽到任何聲音或動靜呢？」

「法官大人，什麼也沒聽到了。」

許汝維法官感到滿意地點點頭。「我得問你，到了早上，誰人最先下樓去呢？」

「就是我呀！我一下樓，首先就發現大門是半開着了。」

「樓下的窗門是否都關好呢？」

「全都關好，沒有半點異樣。」

「很好！阿花，」法官說：「現在你可以出去了。」

那個老女傭說了一聲「多謝」，掉頭便走了。但當她行不到三四步，她卻回頭望了望。

「法官！」她說：「我還有一件事要告訴你，那個那伯禮夫人，根本是一個壞人呀！是一個長舌婦人，法官，請你記着，她是一個壞女人！」她搖搖擺擺地出去了。

許法官吩咐警員，把那個年青的女工人李露娟傳進來。

李露娟滿臉淚痕的進到客廳了。她的精神很不安靜，而且帶點悲哀。許汝維法官，巧妙的向她問了許多話，她的供述，大都是側重於她發現她的女主人被綁着口縛在椅子上的情形。她的描述，顯然是有些誇張的。其他的事情，像阿花一樣，在午夜以後，她聽不到任何的意外的音響。

接着，她的姊姊李露蓮也被傳問。她同意她的主人雷諾文，在性情方面，有了很大的轉變。

「一天一天的，他越來越暴躁了！他常常顯露出粗爽、尖酸的樣子。」「不過，李露蓮的看法，是他與什麼『那伯禮夫人無關，她認為他是受到黑社會的威脅所致。她認為那兩個謀殺他的兇面男子，無疑就是黑社會分子。」

「當然，那是有可能的，」許法官溫和地說：「現在，請你告訴我，昨晚是否由你開門給那伯禮夫人進來呢？」

「不是昨晚，前晚卻是我開門的。」

「可是，符阿彩說，那伯禮夫人昨夜是來過此地的。」（○○）

半靜寂地帶

丹尼

昨晚「迎月」，今晚「賞月」，明晚「追月」。

對月懷人，由迎到賞，由賞到追，剛好是初部「三部曲」。

×

忙於賞月節的茶樓，從今天開始，休息三天。可能因為茶樓與茶客，須飛天來，吃月餅吃得太膩了。

×

四女星在拍攝「三朵玫瑰花」一劇時，因片場水銀燈爆炸，同告受傷。為了配合宣傳，此片不妨易名為「四朵血色的玫瑰花」。

×

桃樂風姐，在本港警戒綫內，徘徊躑躅，五日不去，一號風球，懸掛逾一百小時，打破過去紀錄。

過位風姐，可能在等候領取「入港証」，也許，已遭受到拒絕了吧？

市聲

謝阿蠻

歷史小說 南宮搏著

傳說紛紛

十里長街和二十四橋，出現了空前未有的繁榮，每一家酒樓都人滿了，每一家妓館也安無虛夕。但是，楊貴妃一行人，在到達揚州之後，卻沉落於絕望的宮術中。

他們在揚州得知：太子已自立為帝，皇帝被尊為太上皇了。而且，太子自立為帝之後，皇帝還不知道，在揚州的廣泛大都督府，分別接到發自蜀中的皇帝詔令，及發自靈武的新皇帝登位及勸員詔令。蜀中皇帝詔命發出的日期，遠比靈武的登位詔發好多天。

這表示：李隆基的皇位已為太子所廢。對天下人來說，本朝而換一個皇帝並無特別影響，可是，對於楊貴妃他們這一行人來說，這是非常可怕的。

在長江下水船上，楊貴妃一度很樂觀，但是，新的消息把一切的希望都打碎了。他們每個人都熟悉皇帝的宮廷歷史，他們都明白，一個失位的皇帝，等於是一個囚徒，太上皇的美名，完全是空虛的，他們的未來，寄託在李隆基回歸長安，如今，唐皇帝即使回歸長安，也與他們全不相干了。在此之前，他們雖是四海無家，但他們尚有不絕如縷的希望在。

現在，這一個希望幻滅了。

現在，他們在四海之內，確實沒有了容身之地。

由於揚州人滿，不容易找到住屋，他們居住於船上——住在船上自然是不適意的，而且，官兵對船隻的檢查也比陸上嚴，他們在提心吊膽中

一日又一日，馬仙期找不到合適的屋宇，而每天回到船上，都帶回使人不安的消息。

傳說：在四川的太上皇已衆叛親離。

傳說：新皇帝獲得西北各地叛軍的擁護，行將反攻長安與洛陽。

傳說：在成都的朝臣紛紛投奔新皇帝所在的靈武。

每一項傳說，都增加楊貴妃的隨員們的憂懼。

一天上午，都督府的兵士來巡查他們這一艘船——兵官很有禮貌，但查問又很認真，張韶光虛稱轉道赴江南潤州，勉強敷衍過去。可是，這一幕使人着慌了。（○○八）

發酬通告

本報八月份下半月稿酬，經核算清楚，請各文友即日起在辦公時間到會計處收取為荷。 編輯部

出族

黃○吟

祖母對於牯牛之死，可說是相當的傷感。她認為牯牛一生規正，沒有做過一個缺德的事，現在死於非命，實在沒有天理。她詛咒那個罰款官司他家漢伯的人，說他不會有好結果。為了獻調蓮蓮和阿嫱，他還叫阿嫱給了點錢去。

大伯父的心腸一向很硬，對於這樣的事無動於衷，他祇是輕描淡寫地說道：「他活該也是咎，現在他死了，一了百了，不當惡也完了。」

三十

過去，每當學期結束的時期，我們幾個兄弟總是一同回家的，但這次二哥放得早一天，沒有等我們考試完畢就一個人先回家來了。

他回到家裡，見過了祖母和二伯母，就急沖沖地跑到蓮蓮家裡去。那時太陽快要下山，蓮蓮和阿嫱還在玉米田裡幹活。阿嫱看見有個帶白裙衣的人從田野前面的大路上走來，就知道是誰來了。她心裡一陣興奮，就對母親說道：「媽，你看，一定是二少爺回來了。」

蓮蓮眼力不濟，抬頭看了半天，還辨不出那個人是誰，她說：「你看清了他是誰嗎？」

「媽，你的眼睛怎麼啦，這麼點路都看不清。」

以沖走得很快，不一會就到了她們工作的田邊，直向着她們走去。

「二少爺，你回來！」蓮蓮招呼道。

「回來啦！」

以沖和阿嫱站在田畦裏，彼此默默地笑着。逢連的歡樂出現在他們的臉上，祇是蓮也不說話。

「今年的玉米長得很好。」以沖用手撫摩着一棵玉米說。

「今年的雨水來得合時。」阿嫱低聲說。

「辛苦啦，」蓮蓮說：「我們現在好起男人的工作來了。」

以沖想起她們家裏的變遷，心裡開始難過起來。他說：「我聽到牯牛叔去世的消息，想回來看你們，但爸說是學校快要放假了，不如再等些日子。」

蓮蓮一見二哥，早就感動得想哭，現在提到傷心的事，便流着眼淚說道：「二少爺，你說這是甚麼世界啊！我們好端端坐在家裏，也會有這鬼閻王上門來！」

二哥嘆息一聲，便順手取起橫在地上的鋤頭，說道：「太陽快要下山了，我們還是回家去談吧。」（三三）

滿漢春秋

長篇演義連載 鐵嶺遺民著

第廿一回：目斷長山雲 魂歸遼海鶴 健兒授命 烈士捐生

皇太極也算定宋偉必退，將遣濟爾哈朗同岳託伏在中道等候。

宋偉平日治軍嚴明，軍紀肅然，大軍雖然退却，仍按步就班，逐段後退，那知剛退過長山口，遭遇了多爾袞、岳託的伏兵，攔腰一截，把明兵截成兩段，後金追兵也跟蹤追至，宋偉倉皇間，祇帶了一半人馬退走，其餘全被後金兵包圍，非死即降。

後金兵擊走了宋偉，以屠而形勢向張春部推進，這一支明兵新敗之後，雖然勉強被收容起來，已經士無鬥志，後金兵一至，未予抵抗即四散奔逃，但此時小凌河以東已無明兵一處營壘，後金兵控制了整個戰場，四面路口皆由騎兵封鎖，結果很少人能跑出去，全軍官兵大半被俘，連張春在內，共計俘虜了三十三名文武官員，一齊押了去見皇太極。

經過十幾年的血戰，明朝邊廷將帥除去極少數人之外，都被皇太極的神威所懾服，見了面不由得都跪下去，祇有張春一人挺然站立，游目四顧，神情十分安閒鎮定。

皇太極看見張春穿一身文官制服，問道：「先生想必是太僕少卿監關外軍事的張泰宇了。」

張春點頭道：「汗猜得一點不錯，區區就是大明太僕少卿張春。」

皇太極笑道：「先生清風亮節，雖敵國亦知欽服，可惜擇錯了主。」

張春笑道：「汗的話好沒道理，擇主之說，祇是在列國鼎立之秋，而不是在大一統之時。大明自太祖高皇帝新興以來，已經二百多年，久為天下共主，雖然屬國偶有叛亂，不久即行平定。況我輩祖宗食毛踐土已歷數十世，除非不作官，作官必然作大明的官，那有選擇的餘地？」

皇太極笑道：「先生之言實在有理，我國新建，需才正亟，先生能相助為理否？」

張春笑道：「我在關內也久聞汗之為人，精明強幹，尤勝乎公，不過適才講話卻有欠斟酌，張春豈是臣事二主的人？」

皇太極笑道：「承先生誇獎，精明強幹不敢自承，但能借用，則推心置腹，決不生疑，像貴國皇帝猜疑那樣的事，我決不會作的。」

張春被皇太極一句話擊中要害，頓時無話可說。

皇太極說道：「先生平心想一想，明朝的江山還有多久，何必為它效死？貴國古語說，良禽擇木而棲，忠臣擇主而事，如蒙相助，一旦我國成功，先生就是開國元勛。」

張春說道：「汗的話我有點不懂，你目前已經統一了全遼，還有不足，難道真有心入寇中原嗎？」

皇太極笑道：「先生以為如何？」

張春說道：「汗是個聰明的人，又熟讀中國古書，應該知道入寇中原的外夷，從來沒有好結果，及身遭報的如元魏太武帝，金國完顏亮皆入寇時死在當場，就算僥倖成功，後人也不昌，遼金皆絕了種，元人仍然退回漠北，中原依然是漢家衣冠，胡人擾亂，不過是徒苦生靈而已。」（〇八）

春花絮

合子著

「我明白的，」他連忙說：「我們還是別提這些過去的事了。」

「也許我們都應該負責任的。」沉默了片刻，她仍傷感地說：「不過要是他真的愛我，他應該設法使我信任他，現在他的行為卻明了他要我祇有愁念，沒有愛，他跟我結婚除了為得到經理的地位外，不過是為了達到佔有我的目的罷了。」

「但是他並不重視經理的地位，他現在不是放棄了嗎？」他忍不住說：「至於佔有慾，是和愛情分不開的，在他來說，在婚前你對他保持距離，是維護你自己的尊嚴，是珍惜自己；但在結婚後還給他這樣嚴重的傷害，是任何男人也不能忍受的。」

梅詠秀望着自己的足尖，默默的聽着，一面向前走。

「以我看來，」衛振宇說：「天鵬祇是個頭腦簡單的大少爺，不可能壞到那裡去，最低限度他對你並沒有虛偽。」衛振宇繼續說：「問題祇是你和他在思想和個性上距離太遠，所以不能好好地配合吧了。」

「為什麼你老是替他說話呢？」梅詠秀偏過臉來望着他：「本來你和他是站在敵對地位的。」

「以現在的情形看來，他並不是我的敵手，」衛振宇亟然失笑：「他祇是得過你的憐憫，我不是完完全全的得到你的心嗎？」

「你怎麼知道？」梅詠秀睨了他一眼：「可不要那麼肯定。」

「那麼就算我不肯定知道吧，」衛振宇沉着笑道：「我祇是以事論事，並沒有替他辯護，而我也不會用誣蔑和攻擊的卑劣手段來達成你對他的惡感。我不是那種不擇手段的人，我和任何人競爭都是站在絕對公平和光明的地位的。」她想起了天鵬對他的那番閒話，不禁由衷地說：「他已完全不是你的對手了。」

「我可不敢那麼肯定說。」衛振宇笑了起來。

前面是一個停泊着大大小小漁船的港灣，在黑夜中船影幢幢，祇有船上微弱的燈光，映照成一幅別具格調的畫面。

再走過去是一個看似平民區的地方，狹小的街道像八陣圖地縱橫交錯，兩旁都是殘舊低矮的屋宇。

「這是什麼地方，我們迷路了吧？」衛振宇站住了四面環顧，對梅詠秀道：「你也走得累了吧？」

「一點也不累，隨便走走也沒關係。」她答。

「再走下去也沒什麼好看頭了，還是明天讓我的朋友作嚮導吧。」他望了望錶：「現在我們剛好回到市區吃晚飯，然後去看他。」（○○⑬）

今日播音節目

香港電台

上午七時報時，時代曲。十五分，天氣報告。三十分，天氣報告。四十分，節目預告。五十分，音樂。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。十五分，鮮菜價格報導。三十分，國語新聞，潮語新聞，特別報告。五十分，轉播「全港公開渡海泳賽」。九時五分，天氣報告，時代曲選唱。十五分，繼續轉播「公開渡海泳賽」。四十分，北調精華。十時，鮑浦農歌。十五分，重播「空中小園地」。四十五分，粵曲。五十八分，天氣報告。十一時，轉播香港浸信會主日崇拜。十二時報時，今晨豬牛批發價格報導，歐西流行曲及時代曲點唱。三十分，漁民天氣預告。一時報時，諧趣粵曲。十五分，粵語新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，粵曲選唱。二時，國語新聞，特別報告。十分，音樂。十五分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。三十分，下午潮音。四十五分，社團粵曲。四時四十五分，長篇京曲。五時五十八分，天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。二十分，小曲細聽。三十分，粵曲選唱。七時，宗教節目。三十分，時代曲選唱。八時報時，宣倫探案「石沉大海」。四十五分，諧談節目「選假」。五十八分，天氣報告。九時，粵曲選唱。三十分，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，漁民天氣預告。轉播夜總會音樂。十時十五分，空中歌壇。十一時十五分，粵曲。三十分，錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，全日廣播完畢。

商業第一台

七時，晨音樂。十分，節目預告。十五分，消晨音樂。三十分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣預測，口琴音樂。八時，轉播香港電台新聞報導。十五分，天氣報告，潮汐漲退報告。十五分，粵曲。三十分，粵語流行曲。九時，天氣報告，口琴講座。三十分，時代曲。十時，粵曲。十一時，時代曲。三十分，粵曲。十二時，時代曲。卅分，短篇話劇「彈弓選落月」。一時十五分，轉播香港電台新聞報導。二十五分，天氣報告，潮汐漲退報告。三十分，電影故事「苦戀」。二時，倫理小說「朱門孽債」。三十分，時代曲。三時，粵劇精選「香江花月夜」。四時，天氣報告。五時，時代曲。三十分，兒童樂園。六時，轉播香港電台新聞簡報。三分，天氣報告。五分，時代曲。三十分，粵曲。七時，短篇小說「人月雙圓」。八時，天氣報告，情歌晚唱名伶新曲節目。九時三十分，時代曲。十時，大丈夫日記。三十分，電影故事「狀元及第」。十一時，天氣報告，明日節目預告。十分，輕音樂。三十分，時代曲。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。十二時，天氣報告，全日廣播完。

商業第二台

七時，晨音樂。三十分，天氣報告，節目預告，時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播香港電台新聞報導。十分，天氣報告，潮汐漲退報告。十五分，歐西音樂。二十分，天氣報告，西樂。三十分，天氣報告。九時，西樂。四十五分，天氣報告，轉播本年度渡海泳。四十五分，粵曲。十時三十分，時代曲。五十五分，天氣報告。十一時，轉播香港電台宗教節目。十二時，跳舞粵曲。三十分，時代曲點唱節目。一時十五分，轉播香港電台新聞報導。二十五分，天氣報告，潮汐漲退報告。三十分，中秋佳節特備粵劇「人月兩圓」，口琴音樂。四時，天氣報告，電影插曲。五時三十分，時代曲。六時，轉播香港電台新聞簡報。三分，天氣報告。五分，粵語流行曲。十五分，跳舞粵曲。三十分，曲藝雜談。七時，時代曲。三十分，婦女生活。廣播劇化節目「少女的陷阱」。八時，轉播香港大會堂粵劇界慶賀中秋節晚會。九時，天氣報告。十一時，天氣報告。十二時，完。

麗的銀台

七時，麗的呼聲，進行曲，廣東音樂，天氣預測。十五分，時代曲，今日節目報告。三十分，錄音粵曲。八時，新聞報導，天氣報告。十五分，今日事。二十分，時代曲。五十分，轉播港台：全港公開渡海泳比賽實況比賽。九時五分，轉播渡海泳決勝報導。四十分，街市行情。四十五分，馬經故事「蘭頂半島」。七時，子女管教「預防子女失蹤」。十五分，廣東音樂。三十分，兒童廣播劇「度中秋」。十一時，成語講座。三十分，粵曲。十二時，新聞報導。十分，祝壽祝婚。十五分，小小說「月缺重圓」，天氣報告。一時，一週股市綜合評述。三十分，宗教節目。二時，電影故事「狀元及第」。三十分，時代曲點唱。三時，人海萬花筒「中秋盛會」。三十分，粵語流行曲，尋人報告。四十五分，社會服務。五十分，祝壽祝婚，金台及中文電視節目報告。四時，粵曲。三十分，古典小說「楚漢爭」。五時，時代曲介紹。三十分，俠義故事「碧血劍」。六時，小朋友樂園。三十分，茶餘飯後「中秋談月」。七時，名曲欣賞會。三十分，名勝古跡「天台勝景」。八時，新聞報告，天氣報告，晚間節目報告。十五分，廣播劇「中秋雅敘」，報告各場賽狗消息。九時，粵劇唱片「陳後主夜祭雙妃」。十一時十分，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。二十分，口琴演奏。五十分，時代曲。十二時，音樂及流行曲，報告各場賽狗消息。一時三十分，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲，進行曲，早晨音樂，天氣預測。十五分，粵衛歌曲，今日節目報告。三十分，京劇「武家坡」。八時三十分，新聞報導，天氣報告。九時，今日談。十五分，街市行情。三十分，潮州歌曲。十時三十分，客家漢劇。十一時，福建歌曲。三十分，時代曲。十二時，閩語春秋「綠袍記」。三十分，新聞報導，天氣報告。五十分，下午節目報告，各地雜曲。一時，京劇新唱片「捉放宿店」。二時五分，特備越劇「追魚」。三時三十分，潮音雜錦「吳漢殺妻」「龍井渡頭」。五時三十分，社會服務。四十五分，時代曲。中文電視節目報告。六時，京劇「嫦娥奔月」。三十分，醫衛歌曲。七時，弦外之濟「中秋談古說今」。八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。潮語傳奇「中秋佳會」，報告各場賽狗消息。三十分，上海滑稽「代文辭館」。九時，國語短篇小說「八月十五殺韃子」。十時，評彈「大會」。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，音樂夜話「月夜遊魂」。四十五分，國樂。十二時，完播曲。

中文電視

下午七時，預告節目。二分，世界新聞。十五分，中國成語與格言。四十五分，粵語長片「豪門夜宴」。九時三十五分，舞蹈指南。十時，香港工業。三十分，彭昆生活。五十五分，最後新聞及天氣報告。十一時，閉幕曲。

綠邨電台

七時，晨早音樂。十五分，頌辭鼓。二十分，輕音樂。三十分，英語教授。四十五分，時代曲。八時，節目預告，小曲。十五分，家庭食譜。三十分，粵曲。九時，兒童故事。南音。三十分，粵曲。四十五分，時代曲。粵劇。三十分，各地歌曲介紹。作品介紹，祝壽祝婚點唱。天氣及漁民天氣報告。三時，社團粵曲演唱。時代曲。三十分，天氣報告。澳門體育消息。十分，小曲。天氣報告，賽狗報告。九時，賽狗報告。十時，賽狗報告，明日節目預告。十一時，賽狗報告。十二時，粵曲。二十五分，賽狗報告，粵曲。一時十五分，賽狗報告。完。

尚有戲院廣告 刊登第九頁

香港南國電影製片公司出品・緊張曲折愛情武俠片！
今天港九二十二院 中秋獻映
群星拱月・氣象萬千

東城 電話 七三九一一二四
今請早 昨兩
Boys will be Boys 七特彩
WALT DISNEY BORN TO SING
新聲嘉寶字
佳節佳片 幸勿錯過

東方 百樂門 快樂 麗斯
鐵漢雌虎 綠野嬉春 國王與我 潛艇襲東京

日本針灸氣功療法

診斷準確 新法治療
風濕痺痛腫

余志文大夫惠存
愈我二十八年婦科病
(鳴謝人文惠芳身份證B713546)

余志文練功

氣功雙盤圖

(診症時間)
上午十時至12時
下午三時至六時
夜診八時至九時
星期日照常應診 (出診特約)

△請注意本院新址▽
九龍旺角彌敦道六八七號至六八九號嘉禾大廈一樓
(請由嘉禾大廈正門入內上一樓)
電話:八〇四一五一號 八〇〇二零〇號 八〇四〇四三號
(即旺角差館斜對面近百老滙戲院左便永安銀行右便)

治愈婦科經痛 胃腸脹痛頭暈

文惠芳,女,三十四歲,寶安人,住廣東道一〇二五號七樓,十六歲時婦科病,長流白帶,常有臭味,子宮常痛,腰痛引至神經衰弱,頭暈眼花失眠,腸胃脹痛,胃口不振,大便不正,夜尿,怕冷,六月來院治療,穿大棉冷衫棉衣外套,體弱廿多年,經中西婦科針灸無效,精報來院治療,經余志文女醫用日本氣功,專科針灸及電療,一次立即不痛,二次熱睡白帶小流,一星期各部漸就痊癒。(2圖)是文惠芳治療手術情況。(1圖)是文惠芳愈後與余大夫合影留念。文惠芳身份證(B713546)

治愈尿病機能衰萎

之嚴重性滴青耳鳴夜使等醫案說明:

賴述堯男性卅二歲,潮州籍,住粉嶺一號樓三號,由於五年前,因思嚴重性神經衰弱,故引致發生腎病,經常尿後滴青,夜尿頻頻,性機能衰萎早洩,腰背酸痛,四肢困倦,左耳常鳴,並有臭液流出,復患腸胃疼痛,結婚五年,尚未生育,經過各種西藥醫治,均不痊愈。該病者,由香木報之報導,故按址來院求診,經本院主診處理,歷一星期之療程,賴述堯之嚴重性腎弱病,徹底治愈,現已恢復青春力盛,體格增强。
(35圖)係賴述堯在本院接受治療時情況
(4圖)係賴述堯愈後與余大夫合影留念。
賴述堯身份證(859791A)

日本氣功針灸電療適應症

神經衰弱 口眼喎斜 關節腫痛 哮喘病痛 遠視近視 四肢痺痛
失眠心跳 聾啞耳鳴 小兒麻痺 皮膚毒癬 鼻炎臭狐 腰背痠痛
腎虧夜尿 風癱脚軟 風濕骨痛 瘰癧瘡科 頭痛牙痛 羊吊痰咳
頭暈腦脹 半身不遂 婦科經痛 跌打骨科 腸胃脹痛 殘頑痛症

本院主診 骨醫陳珊山 女醫余志文 謹啓

余志文日本針灸氣功治療院

敬啓者:本院主診何余兩醫師,一切之奇難雜症,早享盛譽,自來港開設,歷三十餘年,但治愈中西病者之殘廢痛症,社會人仕亦已深有認識,本院自增加病床,設備男女手術室,新從日本引到針灸電療各種新儀器,故使來診之病者得到更速之療效。一向承各方仕紳各界人士愛護介紹,病者來診,本院主診絕不取價,治愈之病者均年年分別報道,故利用之治愈醫案照片,供新讀者參考,並非誇大,人自取之,而僅供同仁參考,如有介紹仕女之疾病,本院必樂予特殊照顧,各界人仕如有患上奇難疾病,伯服藥,或醫到怕,或醫到怕了,及經過藥石不愈之病者,勿心灰,速來本院治理,保證徹底根治,永不復發,此致。

靚洋樓
彌敦道洋樓,即觀,免廉訂還自想意如請 數接有數發資勝期宜頂入過久租手伙樓遷頭讓口窗
凱旋有限公司 TEL. 438569

石屋平賣 石屋全間,廚廁水電,賣三千元,可買或二四,合山西八號C樓上,河宅洽

交吉平樓 臨打老道,寶利街,三樓十三樓,向街,二千七百元,0環頭,光街五樓,榮光街維新

九龍塘紫蘭別墅 歌和老街A2號巴士總站
城市方便,郊區享受 設備豪華,即買即住 伙數簡單,售價廉宜

章記 總辦道中廿五號二樓 電話:二三〇九五二

旺鋪租售 昌興置業有限公司
尖沙咀柯士甸路十一號 全閣大廈 土瓜灣道 公大廈 旺角彌敦道 漢光大廈
電話:二三九六四八

灣瓜土 售出唐樓鋪位 消息
接洽處:中環怡和大廈86號室 電話:230589

工商日報分類廣告
銷數廣 效力大 收費廉
每段 大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣
每單位不得超過四段
凡涉及法律性廣告,需攜同身份證來本報辦理刊登手續
治刊處:①香港分域街十八號本報廣告部電話:二三九七〇一 ②中區辦事處利源東街十二號二樓電話:二三九〇五 ③彌敦道七五六號B地下(即東樂戲院側近太子道口)電話:八〇五八九六 ④油麻地上海街三一九號老頁公司電話:八〇三七六 四元朗大馬路 永康 元朗市場 ... 仁愛診所電話:...

均益有限公司
430422 480209 電話 430036 480208
貨倉 倉房堅固 管理完善 新式機械 代裝卸貨 收貨相宜
凍房 冷藏倉庫 新型設備 各種貨物 適合藏貯
運輸 貨用輸送 新型小輪 大型貨車 忠誠服務 轉倉付船 常備租賃

各國留學 緯安旅行社 本社特設留學服務部專為學生出國深造,協助辦理申請入學,免費供給資料,歡迎詢問。尖沙咀重慶大廈三樓。電話 669314

質鋁信威有限公司 承接各種鋁質工程 精心設計・快捷妥當
香港謝非道一四一號地下 電話:七二八七六六

安全搬屋公司 電話223438-231817

萬能角鋼 萬能角鋼

萬能角鋼 床架 倉庫 貨架 裝拆 ...

FOXPLEX 萬能角鋼 ...

宿生托兒 ...

專改西裝 上海興昌洋服專家 電話:七一二五九五

老珠婆 批命一元 ...

螺絲 ...

理代公司 福啓 1.英國Sterling 555電器絕緣漆 2.皇冠牌PVC電線英國規格 3.Shimadzu 真空抽氣泵 4.International 砂粒變流器 TEL. 221736

平安搬屋公司 快捷妥當・取價最廉 電話 450799

鷄眼機 雙面鷄眼 自動 新式

Comfort 綿海膠塑 頭枕・椅墊・床墊 欵式齊備・價廉物美 ...

新鋪出售 ...

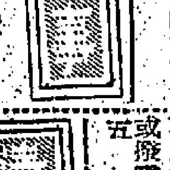
工商日報
下列各號信箱現有信存在本報廣告部請攜帶廣告收據到本報廣告部領取,一字頭者,請到中環利源東街十二號二樓本報中區通訊處領取。
104 108 110 115 116 117 119 123 127 130 131 132 133 134 135 140

旺鋪士多 吉鋪出頂 地王二樓 遊客舖位 新樓招租 旺鋪平租 尖沙咀區 全層招租 光猛梗房 吳淞街184 單邊樓下 旺鋪廉租

新型唐樓出租 新型唐樓月租170元起 九龍土瓜灣士式四一號 絡昌建築公司電話六八一一九一八

潤大洋樓 向南住宅

退股聲明 買岸聲明 會考英文 請舖面售貨 汽車學徒 誠聘教師 涼茶店 招請職員 請打雜送貨 招請帶位 聘請教師

遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明
尋人

官涌旅店 冷氣調節

承讓股權 承退股聲明

趙良 教授
百年老牌大佛腸胃丸 電話 八〇八八 四四〇五 ...
尿病
外皮
謝照光
王秀珍 婦科
康寧整容所 面容 狐臭 曲綫 疤痕

耳鼻喉 蔡德芬 頭部痛症
謝仲生 尿病
皮膚風毒 癬 耳鼻
雷一鳴
潘柏
痔瘡 苗樂天 痔血脫肛

頭暈心跳 彭錦棠
久咳哮喘
史達生
朱智卿 婦科
頭癧 吳石
月事 唐玉霞

重振雄風
喉 方銘標
喉 吳景雲
山氣腫痛 龍偉
許鎮波
血癬丸

耳鼻喉 伍品良
頭 黎德民
羊吊
耳聾機
龍虎風濕丹
痔瘡 莫平

婦科 潘綺雲
尿病
耳鼻喉
岑國良
孕閉 郭苑冕
癬 彭利
婦科 李秀英

贈尿病丹
婦科 樂淑儀
痔瘡
黃華湛
特效藥
婦科 梁鳳鳴
洪冠洲
李冰妍 婦科
尿病 彭式元
皮膚 陳劍秋